大公報

Ta-Kung-Pao

香港 Hong Kong

督印人 費彝民

廣州市軍管會登記證新字第八號

中國人民郵政登記認爲新聞紙類　廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬七千五百四十七號

今日出紙兩大張　售港幣一毫五仙（外埠另加郵費）

館址　香港干諾道中一二三號　經理部電話三七二二三　編輯部電話三三九一二　電報掛號9779　廣州辦事處　惠吉西路二坊二號　電話：10972 11605 11793

于諾道中一二三號有利有限公司承印

加強同盟　維護和平
中蘇談判公報發表
會討論重要政治經濟問題
長春鐵路在今年內無償移交中國
旅順口海軍根據地延長共同使用

【新華社莫斯科十六日電】關於中華人民共和國政府代表團與蘇聯政府的談判的中蘇公報如下：

蘇聯部長會議主席約・維・斯大林、蘇聯外交部部長安・揚・維辛斯基、蘇聯對外貿易部部長巴・尼・庫米金一方，與由中華人民共和國中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來率領並包括政務院副總理陳雲、政務院財政經濟委員會副主任李富春、中華人民共和國駐蘇聯特命全權大使張聞天、人民革命軍事委員會副總參謀長粟裕的中華人民共和國政府代表團一方之間，最近在莫斯科舉行了談判。在談判過程中，討論了有關中華人民共和國與蘇聯兩國關係的重要政治與經濟問題。

談判是在友好的互相諒解和誠懇之氣氛中進行的。這次談判證明了雙方都決心努力使兩國之間的友誼與合作進一步鞏固與發展，同時用一切辦法維護和鞏固和平與國際安全。

在談判過程中，雙方同意着手進行各種措施，以便蘇聯政府在一九五二年年底以前將共同管理中國長春鐵路的一切權利以及屬於該鐵路的全部財產無償地移交中華人民共和國政府完全歸其所有。

同時，中華人民共和國中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來和蘇聯外交部部長安・揚・維辛斯基已就延長共同使用中國旅順口海軍根據地期限的問題互換照會。

上述換文和中蘇關於中國長春鐵路的公告公佈如下：

中蘇關於中國長春鐵路移交中華人民共和國政府的公告

根據中華人民共和國與蘇維埃社會主義共和國聯盟之間業已建立的友好合作關係，兩國曾於一九五〇年二月十四日在莫斯科簽訂了關於中國長春鐵路協定，規定蘇聯政府將共同管理中國長春鐵路的一切權利以及屬於該路的全部財產無償地移交中華人民共和國政府完全歸其所有。依上述協定，中國長春鐵路移交之實現應不遲於一九五二年末。

目前中華人民共和國政府與蘇聯政府業已着手進行實現該項協定的措施，並爲此目的已協議成立中蘇聯合委員會。

中蘇聯合委員會應於一九五二年十二月三十一日前將中國長春鐵路向中華人民共和國移交完畢。

一九五二年九月十五日

中華人民共和國外交部部長與蘇維埃社會主義共和國聯盟外交部部長關於延長共同使用中國旅順口海軍根據地期限的換文

去文

敬愛的部長同志：

自從日本拒絕締結全面和約並與美利堅合衆國以及其他若干國家締結片面和約後，日本因此未與中華人民共和國和蘇聯訂立和約，看來也不願意訂立和約，這樣就造成了危害和平事業的條件，而便利於日本侵略之重演。

因此，中華人民共和國政府，爲保障和平起見，並根據中華人民共和國與蘇維埃社會主義共和國聯盟之間的友好同盟互助條約，茲特向蘇聯政府提議，請同意將中蘇關於旅順口協定第二條中規定蘇聯軍隊自共同使用的中國旅順口海軍根據地撤退的期限予以延長，直至中華人民共和國與日本和蘇聯與日本之間的和約獲致締結時爲止。

中華人民共和國政府上項提議，如蒙蘇聯政府同意，本照會和您的復照即成爲一九五零年二月十四日中華人民共和國與蘇維埃社會主義共和國聯盟關於旅順口海軍根據地協定的組成部份，並自本照會互換之日起生效。

部長同志，請接受本人最崇高的敬意。

此照

蘇維埃社會主義共和國聯盟外交部部長安・揚・維辛斯基同志

周恩來

一九五二年九月十五日

覆文

敬愛的總理兼部長同志：

接獲您本年九月十五日照會內開：

「自從日本拒絕締結全面和約並與美利堅合衆國以及其他若干國家締結片面和約後，日本因此未與中華人民共和國和蘇聯訂立和約，看來也不願意訂立和約，這樣就造成了危害和平事業的條件，而便利於日本侵略之重演。

因此，中華人民共和國政府，爲保障和平起見，並根據中華人民共和國與蘇維埃社會主義共和國聯盟之間的友好同盟互助條約，茲特向蘇聯政府提議，請同意將中蘇關於旅順口協定第二條中規定蘇聯軍隊自共同使用的中國旅順口海軍根據地撤退的期限予以延長，直至中華人民共和國與日本和蘇聯與日本之間的和約獲致締結時爲止。」

等由，蘇聯政府對於中華人民共和國政府上項提議，茲特表示同意，並同意您的照會以及本復照成爲上述一九五零年二月十四日關於旅順口海軍根據地協定的組成部份，並自本照會互換之日起生效。

總理兼部長同志，請接受本人最崇高的敬意。

此照

中華人民共和國中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來同志

安・揚・維辛斯基

一九五二年九月十五日

本報小啓

今日版面略有調動，敬希讀者注意。㊀中蘇發表談判公報載第一版。㊁調查在朝鮮和中國的細菌戰事實國際科學委員會報告書載第二版。㊂朝鮮戰事及板門店消息載第三版。㊃全國游泳比賽大會開幕消息載第五版。㊄經濟版移第六版。㊅「小說天地」移第七版。㊆服務版暫停一天。

今日隨報附送畫刊

在克里姆林宮內　斯大林宴我代表團
蒙古代表團同時被招待
莫洛托夫馬林科夫等出席作陪

【新華社北京十六日電】塔斯社莫斯科十六日電：蘇聯部長會議主席約・維・斯大林於九月十五日在克里姆林宮設宴以中華人民共和國中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來爲首的中華人民共和國政府代表團和以蒙古人民共和國部長會議主席澤登巴爾爲首的蒙古人民共和國政府代表團。

中國方面出席宴會的有：中華人民共和國政務院總理兼外交部部長周恩來，政務院財政經濟委員會副主任李富春，中華人民共和國駐蘇聯特命全權大使張聞天，人民革命軍事委員會副總參謀長粟裕，重工業部部長王鶴壽，燃料工業部部長陳郁，財政經濟委員會秘書長宋劭文，中國人民解放軍空軍司令員劉亞樓，中國人民解放軍海軍副司令員羅舜初，中國人民解放軍砲兵副司令員邱創成，第一機械工業部副部長汪道涵，郵電部副部長王諍，中華人民共和國外交部政治秘書師哲，外交部蘇聯東歐司司長徐以新，外交部亞洲司司長陳家康；中華人民共和國駐蘇聯大使館參贊戈寶權，商務參贊李強，武官吉合少將。

蒙古方面出席宴會的有：蒙古人民共和國部長會議主席澤登巴爾，蒙古人民共和國外交部副部長扎姆索倫—桑布和蒙古人民共和國駐蘇聯特命全權大使伊丹甲布。

蘇聯方面出席作陪的有：莫洛托夫，馬林科夫，貝利亞，伏羅希洛夫，米高揚，布爾加寧，卡岡諾維奇，赫魯曉夫，薩布羅夫，提伏西安，馬利雪夫，別爾烏辛，庫茲涅佐夫，維辛斯基，華西列夫斯基元帥，茲維列夫，庫茲涅佐夫，伊格納切夫，庫米金，陸軍部副部長尼傑林，外交部副部長波德切羅布，蘇聯駐中華人民共和國大使潘友新，蘇聯駐蒙古人民共和國大使伊凡尼科夫，對外貿易部副部長鮑里索夫、巴夫洛夫和戈瓦爾，陸軍上將馬里寧，海軍中將伏金，蘇聯駐中華人民共和國商務代表米古諾夫，蘇聯外交部第一遠東司司長費德林。

宴會在熱烈友好的氣氛中進行。

黑龍江省甘南縣人民完全戰勝美國細菌戰
發現美機所投病鼠後立即報告政府
政府派專家分乘汽車飛機趕到現場
滅蚤殺鼠注射消毒粉碎了美國陰謀

【新華社北京十六日電】通訊：甘南十萬人民怎樣戰勝美國細菌戰的？新華社記者林麟。

四月四日午夜十二時十分，美國飛機把染有鼠疫桿菌的小田鼠丟在黑龍江省甘南縣第十區的新民、民衆、公議、工農四個行政村裏，很快就被當地居民發現，報告到區、縣、省和東北人民政府，由於採取了緊急滅蚤、殺鼠及消毒措施，展開了普遍的羣衆性的愛國衛生運動，把美國侵略者企圖以可怕的鼠疫來殺害我國和平人民的罪惡計劃徹底地粉碎了。七月十二日，東北人民政府衛生部白希清副部長報告這一情況時，國際科學委員會的委員們，都爲這一奇蹟而讚揚不已。

一場緊張的戰鬥
卅一屯對外完全斷絕交通
七千餘人當天都打預防針
全部傢具重新搬出曝晒過

這誠然是一個奇蹟。然而，這一奇蹟是經過緊張的戰鬥和嚴肅的工作才獲得的。

四月五日上午六時，住在齊齊哈爾的黑龍江省人民政府衛生廳，就從電話中得到遠在數百里之外的甘南十區發生鼠情的報告。七時，一輛大卡車就載着以金培綱爲首的防疫中隊的十多個人出發了。他們在當天的下午四時趕到現場，當時就有重點地在發現田鼠的家鄉裏展開緊急的滅蚤、殺鼠及消毒工作。六日，防疫大隊長于殿鉞率領十人趕到，隨即在發現田鼠的三十一個屯（這四個行政村共有四十五個屯）展開全面的滅蚤、殺鼠及消毒工作，並採取堅決步驟，實行屯與屯的隔離，與沒有鼠情的地區完全斷絕交通。七日，省防治鼠疫研究組組長虞書田，副組長虞莊也率領一部衛生人員趕到現場，當天開始了預防注射。該區總人口爲八千四百六十九名，除七十歲以上老人、五歲以下兒童及病人、孕婦外，均已注射，注射的總人數爲七千一百四十八名，注射率爲百分之八十四・四。八日、九日，在四平市的東北鼠疫防治院的吳杰潘院長和鼠疫專家紀樹立也由東北人民政府衛生部派專機先後送他們到現場，參加檢驗和防治工作。

在進行滅蚤、殺鼠、注射等工作的同時，防疫隊的同志還進行了廣泛、深入的愛國衛生宣傳工作。這四個行政村的羣衆，以即時的行動響應了政府的號召。他們在當天就把全部傢具搬出曝晒，炕上、地上都用火燒過，還普遍地泥炕、泥牆、墊地、堵死一切洞穴。爲了防止跳蚤的傳播，他們還自發地在當天就把貓、狗全部消滅。

家家都打掃乾淨　人人有毛巾牙刷
農民已有良好衛生習慣
也有條件改善衛生工作

七月十六日上午，我隨國際科學委員會的委員們前往甘南參觀時，我看到新中國農村的新面貌。具體的事實，也回答了美國殺人犯企圖在這個地區撒佈鼠疫爲什麼會遭到徹底的失敗。

我們首先到達的是甘南第十區民衆村三閭的王有家，他五十三歲，穿着新的黑布褲子，上身是潔白的汗衫。他的家裏打掃得清清爽爽，給人以清新愉快的印象。窗上裝有紗布，飯具上有紗罩，放在院子裏的垃圾缸也有布蓋。在他房子的左邊約五十公尺處有一口井，四月五日的早晨，就在這裏發現敵機投下的機裝鼠。以後，防疫隊的同志幫助他把井內淘乾，放上藥水消毒，現在這口井已添了木蓋，並鎖上鎖，只在打水時才開放。

陳萬立也是一位五十三歲的老漢。他住在民衆村第四閭。我看他家的除了一般的農家常用的傢具外，還有兩塊香皂、三塊洗衣皂，兩個磁杯裏分放着五把牙刷、二管牙膏，手巾架上放着三條毛巾。他告訴我：自從美國的飛機在這裏丟下死田鼠以後，開展了愛國衛生運動了，他家裏每個人買了牙刷和毛巾。他家共六口人：老倆口，長子，長媳，還有兩個未成年的兒子。有一個兒子出外帶走了自己的毛巾和牙刷，媳婦、老太太下地也帶走了自己的毛巾。這雖是一件普通的小事，但是，這對一個共用毛巾、沒有刷牙習慣的農村，該是一件多麼可喜的變化呵！

對於政府的號召　人民都堅決擁護
甘南縣制止了鼠疫的發生
說明了新中國人民的力量

我在回來路上想着：今天的新中國農村，特別是東北農村，他們完全具備了改善衛生工作的物質條件，只要幹部善於啓發誘導，每一家農村都可能建立和保持像甘南十區四個行政村一樣的良好的衛生習慣的。

我們親自訪問的屯子，雖然不多，但是，我們看過汽車經過的市鎮村屯却不少。每一個地方都像我們看過的人家一樣，同樣給我們以清新、整潔的印象。在平陽鎮上，我看到每家門前設有刷得潔白的木質垃圾箱，家家裝有玻璃窗或者紗窗，牆上還貼了許多愛國衛生宣傳畫和粉碎美帝國主義細菌彈的標語：「滅鼠、滅蚤、滅蠅、滅蚊、滅蝨」「環境衛生人人有責」「堅決粉碎美帝國主義萬惡的細菌戰」等。在東陽鎮、在嫩江的渡口，在沿途其他的村莊，我都看到了整潔的環境衛生和有着簡而可行的衛生設備的嶄新的農村家庭。

美國侵略者的細菌戰，得到了這樣的「效果」，是它們設想不到的；新民主主義國家人民創造性的巨大力量，也是它們設想不到的。我們在甘南完全制止了美國侵略者人工撒佈鼠疫的發生，說明了各級人民政府對人民利益的巨大關懷，說明了人民對政府號召的堅決擁護和信賴。這一切更集中地、生動地說明了新民主主義制度的優越性。

美國侵略者想以狠毒的鼠疫來殺害我國和平人民的目的，在我國強大的人民力量面前是被徹底地粉碎了。站起來了的中國人民，正和全世界愛好和平的人民一道，警惕地注視着美國侵略者任何新的陰謀，並有信心地像粉碎甘南鼠疫一樣來徹底地粉碎它！

北京人民日報社論

發展中蘇同盟的強大力量

近七萬萬人口的中蘇兩國的兄弟同盟是不斷發展和牢不可破的。這個眞理現在又得到了一個新的有力證明。中蘇關於中國長春鐵路移交中華人民共和國政府的公告，中華人民共和國外交部部長與蘇維埃社會主義共和國聯盟外交部部長關於延長共同使用中國旅順口海軍根據地期限的換文，說明了中蘇兩國在新的國際形勢下，根據兩國人民的根本利益，特別是根據我國的實際利益所採取的合作方式，完全是眞誠無私的。蘇聯政府和人民，三年來對於我國政府和人民高度熱情的無私的幫助，早已爲舉世所週知；中國人民對於蘇聯人民的崇高友誼，感到無限的興奮與感謝。偉大的國際主義感情已經把兩國人民的心連結在一起了。這種友誼的合作，同時也完全符合東方以至全世界一切愛好和平與正義的人民的利益。

現在，按照中蘇兩國於一九五〇年二月十四日在莫斯科簽訂的「關於中國長春鐵路、旅順口及大連的協定」，蘇聯政府將兩國共同管理的中國長春鐵路的一切權利以及屬於該路的全部財產，無償地移交給我國政府，並由兩國協議成立中蘇聯合委員會，依照原來協定所規定的期限，於今年十二月三十一日前，將中國長春鐵路向我國移交完畢。對於原來協定第二條所規定的蘇聯軍隊自共同使用的中國旅順口海軍根據地撤退的期限，蘇聯政府也同意我國政府的提議，予以延長，直到我國與日本、蘇聯與日本之間的和約締結的時候爲止。這就更加充分地表明了蘇聯政府對於我國的國家獨立與民族發展的極其尊重，和對於中蘇兄弟般的同盟事業的無限忠誠。

爲什麼我國政府要向蘇聯政府提議延長蘇軍從旅順口撤退的期限呢？這是和目前的國際形勢有密切關係的。

人們都看到今天的世界形勢，總的說來，一方面是以蘇聯爲首的世界和平力量的空前增強；另一方面則是美國帝國主義正在危機中竭力掙扎，企圖延長和擴大朝鮮戰爭，並挑起新的戰爭。在東方，戰爭的危險直接地威脅着我們的國家的安全。美國對我國近鄰朝鮮的侵略戰爭，還有擴延與擴大的危險。侵朝的美國空軍還在繼續不斷地騷擾我國的東北，並向中朝人民進行慘無人道的細菌戰爭；美軍還繼續侵佔着我國的領土台灣，封鎖着我國的沿海。尤其是美國正加緊復活日本的軍國主義，造成了日益嚴重的戰爭威脅。

在美國操縱之下，一九五一年九月八日舉行的舊金山會議，簽訂了沒有我國和蘇聯、印度、緬甸參加的片面「對日和約」及美日「安全條約」；今年二月二十八日又簽訂了美日「行政協定」。這些「條約」和「協定」，在美國授意之下，已經宣佈「生效」；同時在美國授意之下，日本的吉田政府竟與台灣國民黨匪幫殘餘集團簽訂了所謂「日華和約」。事實證明，日本已經拒絕與第二次世界大戰中對日作戰的同盟各國締結全面的和約，日本至今並沒有與我國及蘇聯訂立和約的意願；相反的，日本的軍國主義者一直勾結美國，企圖重新侵略。因此，我中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來在致蘇聯外長維辛斯基的去文中說：

「自從日本拒絕締結全面和約並與美利堅合衆國以及其他若干國家締結片面和約後，日本因此未與中華人民共和國和蘇聯訂立和約，看來也不願意訂立和約，這樣就造成了危害和平事業的重演。」

由於日本與美國相勾結而造成的這種嚴重威脅的情況，顯然與中蘇兩國於一九五〇年二月十四日締結同盟條約及協定的當時情況很不相同了。在新的情況下，我國政府提議「將中蘇關於旅順口協定第二條中規定蘇聯軍隊自共同使用的中國旅順口海軍根據地撤退的期限予以延長，直至中華人民共和國與日本和蘇聯與日本之間的和約獲致締結時爲止。」並提議將本年九月十五日中蘇兩國的換文，作爲一九五〇年二月十四日關於旅順口海軍根據地協定的組成部分。這是完全必要的。蘇聯政府接受並同意我國的提議，證明了蘇聯對於中蘇友好同盟互助條約的義務是信守不渝的，證明了蘇聯對一切有利於東方與世界和平的責任都是勇於擔負的。

我國的這個提議，不但與原來關於旅順口協定的精神相一致，而且與中蘇友好同盟互助條約的主旨完全符合。原來關於旅順口協定中，規定蘇軍從旅順口撤退，乃是以對日和約締結爲前提的。中蘇友好同盟互助條約，一開頭就說明了它的主旨是「共同防止日本帝國主義之再起及日本或其他用任何形式在侵略行爲上與日本相勾結的國家之重新侵略」。條約的第一條又明白地規定：「締約國雙方保證共同盡力採取一切必要的措施，以期制止日本或其他直接間接在侵略行爲上與日本相勾結的任何國家之重新侵略與破壞和平。」如今，既然日本拒絕締結全面和約，而與美國及其他若干國家訂立了片面的和約，並無與我國及蘇聯訂立和約的意願；既然日本正在進行擴軍備戰，以「警察後備隊」名義建立日本的軍隊，而「警察後備隊」又已經參加了對朝鮮的侵略戰爭；既然日本已經變成美國的軍事基地，正在大批供應美國以軍火武器及細菌戰的人員與武器，來屠殺中朝的和平居民；既然美國已經在侵略行爲上與日本相勾結，重新侵略與破壞和平；那末，依照中蘇友好同盟互助條約的宗旨，中蘇兩國就完全應該採取必要的措施了。延長蘇軍從旅順口撤退的期限，正是屬於此種必要措施的範圍的。

今年九月三日，毛澤東主席爲祝賀抗日戰爭勝利的七週年，在致斯大林大元帥的賀電中說：

「現在，當着日本軍國主義正在復活，日本侵略勢力又重新抬頭的時候，中國與蘇聯的牢不可破的友好同盟是共同制止日本和其他在侵略行爲上與日本相勾結的任何國家之重新侵略、保衛東方與世界和平的有力保證。」

毛澤東主席的這一段話，具有重大的現實意義。中蘇兩國爲了共同保障和平與安全，對於美國與日本互相勾結的侵略行爲，決不能不加以制止。中蘇兩國簽訂中蘇友好同盟互助條約及關於旅順口的協定以來，在過去兩年多的時間中，對於制止和打擊帝國主義侵略陰謀、保衛東方與世界和平，已經起了極其重大的作用。現在，在新的情況下，中蘇兩國關於旅順口的換文，對於制止美日勾結的侵略行爲，無疑地是具有重要的意義。

歷史告訴我們，旅順地區曾經是帝國主義進攻北部亞洲大陸的橋頭堡壘。甲午中日戰爭的時候，日本侵略軍除了由朝鮮進攻中國東北以外，另一路主力就是從旅順地區登陸的。旅順地區對於保衛我們祖國防止日本的侵略有巨大的戰略意義。在全面的對日和約沒有締結以前，延長蘇軍從旅順口撤退的期限，這對於保衛東方與世界的和平具有極大的重要性。

我們相信，中國長春鐵路由蘇聯移交我國，蘇軍延長從旅順口撤退的期限，這兩件事和它們所發生的效果，將會使中蘇兩大國的友好合作關係繼續發展，使兩國間不可戰勝的同盟繼續增強，使東方與世界的和平更有保障。對於帝國主義者和它的走卒們，這將是又一次的沉重打擊。而對於爭取對日全面和約的簽訂，這個措施也將會發生巨大的作用。一切愛好和平與正義的人們都會懂得我們的措施將對全體進步人類有益。我們中蘇兩國間無私的友誼和日益強大的力量，一定要使帝國主義侵略者的一切冒險計劃都被打碎。【新華社北京十六日電】

國際科學委員會報告書的序言與結論（法、英、俄、中四種文字）

序言

自從一九五二年初以來，在朝鮮北部和中國東北發生了具有反常性質的現象，使這兩國的人民和政府控訴他們已成爲細菌戰的目標。

全世界的人民，久已表示對這種戰爭方法的反對甚至憎惡，所以，局勢之嚴重性，人所盡知。因此成立了一個國際科學委員會，前往現場調查事實。

委員會的委員們，認識到他們的責任之重大，盡力擺脫先入之見，以最高度的客觀態度，遵循他們所知道的最嚴格的科學原則，從事調查。

這個報告，把工作的詳細內容以及從而得到的結論，提供於讀者之前。

這個報告是經過八種語言的合作而寫成的，因此，不拘泥於文字風格，而力求其清楚明確，使全世界各地人民都能懂得。

結論

自從一九五二年初以來，在朝鮮北部和中國東北，發生種種反常的現象，使朝中兩國的人民和政府指責美國軍隊在進行細菌戰。爲調查有關細菌戰的事實而組織的國際委員會，在現場進行了兩個多月的工作之後，現已結束工作。

有大批事實擺在委員會面前，其中，有一些事實，首尾連貫，富有高度說明性，足爲例證。所以，委員會特別集中力量來研究這些事實。

委員會已得出下面的結論：朝鮮及中國東北的人民，確已成爲細菌武器的攻擊目標；美國軍隊以許多不同的方法使用了這些細菌武器，其中有一些方法，看起來是把日軍在第二次世界大戰期間進行細菌戰所使用的方法加以發展而成的。

委員會是經過邏輯的步驟而達到這些結論的。這種遭各國人民一致譴責的滅絕人性的手段，竟見諸施用，此爲本委員會的委員們過去所不易置信；現在本委員會迫於事實，必須下這些結論。

因此，全世界的人民都應加倍努力，使世界免遭戰禍，並制止科學的發明被用來毀滅人類。

Предисловие

Начала 1952 года явления необычного характера, происходившие в Корее и Китае, заставили Народы и Правительства этих двух стран объявить, что они явились объектом для применения бактериологического оружия.

Весь мир уже выразил различными способами своё осуждение и ужас перед подобными средствами борьбы. Серьезность таких обвинений не может ни для кого пройти незамеченной. Вот почему Международная Научная Комиссия была сформирована для изучения фактов на месте. Состоящая из людей науки, которые стремились избавиться от всяких предвзятых мнений, и сознающая свою ответственность, Комиссия провела расследование с максимумом объективности, используя наиболее строгий научный метод.

На следующих страницах можно найти подробности о выполненной работе и выводы, к которым Комиссия пришла.

На восьми языках шла работа при составлении этого доклада. Не следует поэтому искать погрешностей в стиле. Необходимо было составить документ, который был бы четким, ясным, легко переводимым на все языки мира.

Заключение

С начала 1952 года явления необычного характера, происходившие в Корее и Северо-Восточном Китае, привели к утверждениям со стороны народов и правительств этих стран о том, что вооруженные силы США ведут бактериологическую войну. Международная научная комиссия, сформированная для изучения соответствующих фактов, подвела итоги своей работы, продолжавшейся на месте более чем в течение 2 месяцев. Она оказалась перед лицом большого количества фактов, некоторые из которых состояли из связной цепи и оказались полностью убедительными. Именно на этих фактах она сконцентрировала свое внимание. В результате комиссия пришла к следующим выводам.

Народы Кореи и Китая явились объектом непрекращающихся микробиологических нападений со стороны вооруженных сил США, применявших различные методы заражения, некоторые из которых кажутся развитием методов, употребляемых японской армией во время второй мировой войны.

Комиссия пришла к этим выводам путем сопоставления всех фактов, следуя законам логики. Она должна была склониться перед доказательствами и констатировать, что подобные бесчеловечные методы действительно применяются, несмотря на всеобщее осуждение со стороны народов мира.

Пусть народы мира удвоят свои усилия, чтобы предотвратить войну и помешать использованию достижений науки в целях уничтожения человечества.

Preamble

From the beginning of 1952, phenomena of a very unusual character occurring in the territories of Korea and China led to allegations by the peoples and governments of those countries that they had become the objective of bacteriological warfare.

Since the peoples of the world had long manifested their disapproval, and indeed detestation, of such methods of war, the gravity of the situation was well understood. This was the reason for the formation of an International Scientific Commission which should examine the evidence in the field.

The members of the Commission, who, conscious of their responsibility, made every effort to free themselves from preconceived ideas, have carried out their investigations according to the strictest scientific principles known to them. The details of this work, and the conclusions to which it has led, are placed before the reader in the present Report. In its composition eight languages have participated, and if it should be found lacking in elegance, the reader will remember that it had to be clear, unambiguous, and comprehensible in every continent.

CONCLUSION

Since the beginning of 1952, phenomena of a very unusual character occurring in Korea and China, led to allegations by the peoples and governments of those countries that U.S.A. forces were waging bacteriological warfare. The International Scientific Commission which was formed to investigate the relevant facts has now brought its work to a conclusion after more than two months in the field.

It found itself in the presence of a mass of facts, some of which formed coherent patterns which turned out to be highly demonstrative. It therefore concentrated its efforts especially upon these.

The Commission has come to the following conclusions. The peoples of Korea and China have indeed been the objective of bacteriological weapons. These have been employed by units of the U.S.A. armed forces, using a great variety of different methods for the purpose, some of which seem to be developments of those applied by the Japanese army during the second world war.

The Commission reached these conclusions, passing from one logical step to another. It did so reluctantly because its members had not been disposed to believe that such an inhuman technique could have been put into execution in the face of its universal condemnation by the peoples of the nations.

It is now for all peoples to redouble their efforts to preserve the world from war and prevent the discoveries of science being used for the destruction of humanity.

Préambule

Depuis le début de 1952, des phénomènes de caractère insolite, se produisant en Corée et en Chine, ont amené les peuples et les gouvernements de ces deux pays à annoncer qu'ils étaient l'objet de la guerre bactériologique.

Le monde entier ayant déjà manifesté, de différentes façons, sa désapprobation et son horreur d'un tel moyen de combat, la gravité d'une pareille accusation ne pouvait échapper à personne. C'est pourquoi une Commission Scientifique Internationale a été formée pour examiner les faits sur place. Composée d'hommes de science qui se sont efforcés de se libérer de toutes idées préconçues, et consciente de sa responsabilité, cette Commission a conduit ses recherches avec le maximum d'objectivité, suivant les lois les plus rigoureuses possibles de la méthode scientifique.

On trouvera dans les lignes qui suivent le détail du travail accompli et les conclusions auxquelles il a conduit.

Huit langues ont concouru à l'établissement de ce rapport. On voudra donc bien ne pas s'accrocher au style. Il était nécessaire de réaliser un document net, non ambigu, traductible sur tous les continents.

CONCLUSION

Depuis le commencement de 1952 des phénomènes de caractère insolite se sont manifesté sur les territoires de la Corée et de la Chine, provoquant des allégations de la part des peuples et des gouvernements de ces pays, d'après lesquelles des forces U.S.A. auraient utilisé la guerre bactériologique.

La Commission Scientifique Internationale formée pour examiner les faits pertinents a terminé ses travaux après plus de deux mois d'investigations sur place. Elle s'est trouvée en présence d'un grand nombre d'évènements dont certains forment des suites cohérentes et se sont montrés démonstratifs. C'est surtout sur ces derniers qu'elle a concentré ses efforts. Ainsi elle est parvenue à la conclusion suivante.

Les Peuples Coréen et Chinois ont été l'objet d'attaques microbiologiques répétées commises par des unités U.S.A. Diverses méthodes de dissémination furent utilisées dont certaines paraissent être le développement de celles employées par les militaires japonais pendant la deuxième guerre mondiale.

La Commission arriva à ces conclusions, reliant tous les faits et suivant les lois de la logique. Elle a dû s'incliner devant les preuves et constater qu'un procédé tellement inhumain a été utilisé malgré la réprobation universelle.

Elle invite les peuples du monde entier à redoubler leurs efforts pour empêcher la guerre et pour que les progrès de la science ne soient pas asservis pour la destruction de l'humanité.

調查在朝鮮和中國的細菌戰事實
國際科學委員會報告書

【新華社北京十六日電】調查在朝鮮和中國的細菌戰事實國際科學委員會報告書。全文如下：

目錄

序言
委員會的組織與工作
文件
第二次世界大戰中日軍進行細菌戰的有關材料
委員會分析事件的方法
布拉格文件中有關昆蟲學方面的資料
有關被散佈昆蟲的醫學註釋
植物病理學的資料
朝鮮的事件（鼠疫）
甘南事件
寬甸事件
遼東遼西事件（呼吸道炭疽病）
大同事件（霍亂）
容器或炸彈的種類
被俘獲的特務們的供詞
美國空軍俘虜供詞
新中國的衛生
概論
結論

序言

自從一九五二年初以來，在朝鮮北部和中國東北發生了具有反常性質的現象，使這兩國的人民和政府控訴他們已成爲細菌戰的目標。

全世界的人民，久已表示對這種戰爭方法的反對甚至憎惡，所以，局勢之嚴重性，人所盡知。因此成立了一個國際科學委員會，前往現場調查事實。

委員會的委員們，認識到他們的責任之重大，盡力擺脫先入之見，以最高度的客觀態度，遵循他們所知道的最嚴格的科學原則，從事調查。

這個報告，把工作的詳細內容以及從而得到的結論，提供於讀者之前。

這個報告是經過八種語言的合作而寫成的，因此，不拘泥於文字風格，而力求其清楚明確，使全世界各地人民都能懂得。

委員會的組織與工作

一九五二年二月二十二日，朝鮮民主主義人民共和國外務相朴憲永先生，和三月八日，中華人民共和國外交部部長周恩來先生，正式抗議美國進行細菌戰。二月二十五日，中國人民保衛世界和平委員會主席郭沫若博士向世界和平理事會執行局提出了控訴。

一九五二年三月二十九日，在奧斯陸世界和平理事會執行局會議上，郭沫若博士在隨行的中國代表們的協助之下，並有朝鮮代表李箕永先生在場，向執行局的委員和其他國家的代表們提供了許多有關本問題的資料。郭博士證明中國與朝鮮兩國政府認爲紅十字國際委員會不能充分擺脫政治偏見，以進行現場的公正調查。但是，兩國政府完全希望邀請一個由公正而獨立的科學家所組成的國際團體到中國親身調查控訴所依據的事實。不論他們與爭取和平的機構有無關係，但他們當然是以獻身於人道事業而知名的人士。這個團體的任務是證實或否定這些控訴。經過仔細討論之後，執行局一致通過決議，組織這樣一個國際科學委員會。

奧斯陸會議之後，立刻努力邀請相當數目的自歐洲、南美洲與印度的，纔可能徵求有關部門中有名的科學家們，在他們初步接受邀請之後，中國科學院近代物理研究所所長、兼中國人民保衛世界和平委員會委員、並在奧斯陸會議後留在歐洲負責組織委員會工作的錢三強博士，即以中國科學院院長兼中國人民保衛世界和平委員會主席郭沫若博士的名義發出請柬。六月中旬，委員會人數達到了不可少的最低限度，他們就由錢博士陪同起程到中國來。國際科學委員會的委員們在六月二十一日及二十八日先後抵達北京，他們在北京受到中國科學院與中國人民保衛世界和平委員會的熱烈歡迎。委員名單如下：

安德琳博士（瑞典），斯德哥爾摩市立醫院管理處中央臨診試驗室主任。

馬戴爾教授（法國），格利農國立農學院動物生理學研究室主任，曾任聯合國善後救濟總署牲畜專家，意大利及西班牙畜牧學會通訊會員。

李約瑟教授（英國），皇家學會會員，劍橋大學生物化學系威廉·鄧爵士講座的講學者，曾任重慶英國大使館（科學）顧問，聯合國教育科學文化組織自然科學部主任。

歐利佛教授（意大利），布羅尼大學醫學院人體解剖學教授，前杜倫大學普通生物學講師。

貝索亞教授（巴西），聖保羅大學寄生物學教授，前聖保羅省公共衛生局長，羅西佛及拍拉巴兩大學醫學院名譽教授。

茹科夫－維勒斯尼科夫院士（蘇聯），蘇聯醫學科學院副院長兼細菌學教授，曾任伯力日本細菌戰犯審訊的首席醫學專家。

雖然我們對希望其參加的科學界知名之士不能前來很是遺憾，但委員會並規定了七月十五日爲最後報到的一天。可是我們對後來的葛拉求西博士（意大利）意大利羅馬大學微生物研究所助教，表示熱誠歡迎。他於八月六日在委員會自瀋陽回來之前到達北京。因爲他只能在委員會最後三週的工作中出席，所以他的地位是「列席顧問」，在這個職位上他對於會議的進行有很大的幫助（見附件四十四）。最後還有錢三強博士（中國）中國科學院近代物理研究所所長參加。他代表郭博士陪伴委員會自歐洲到北京。他經中國方面根據委員會一致的邀請任命爲聯絡員，在委員會討論時可以發言，但沒有投票權。

這個團體又包括：

可華司基先生：係茹科夫－維勒斯尼科夫院士的翻譯秘書。

貝索亞夫人：貝索亞博士的翻譯秘書。

國際科學委員會尚有中國方面成立的招待委員會的協助。這個委員會是由下列人士所組成：

主席：李德全夫人　中國紅十字會主席暨世界和平理事會理事。
副主席：廖承志先生　世界和平理事會理事
　　　　賀誠醫師　中華醫學會名譽理事長
秘書長：宮乃泉醫師　上海醫學院院長
副秘書長：計蘇華醫師　中華醫學會秘書
專家聯絡員：鍾惠瀾博士　北京人民醫院院長、中國協和醫學院內科臨診教授
　　　　吳在東博士　北京大學醫學院病理學教授
　　　　方綱教授　中央衛生研究院衛生物學系副研究員
　　　　朱弘復博士　中國科學院昆蟲研究室副主任
　　　　嚴仁英博士　北京大學醫學院婦產科副教授
　　　　楊士達博士　上海震旦大學醫學院公共衛生學教授兼院長

在旅途中招待委員會的各位都是伴隨着本委員會，無論是在危險或困難情況中，他們都是經常的盡力完成當時情況所需要的各項聯絡工作。招待委員會的專家與其他中國的科學家與醫學家都常列席本委員會的各種集會並且作證。委員會對上述各位同道深致謝意並對他們的科學上的造詣與忠誠深致敬仰。

關於委員會開會的情況，會議主席由各委員們依次輪流擔任。馬戴爾先生被選爲科學秘書。委員會第一次會議於六月二十三日在北京進行。所有的會議日程簡表列於附件一。

委員會的一般工作都是緊密的與中國中央衛生部、瀋陽東北區衛生部及朝鮮保健省各部長及其秘書處保持連繫。它當然獲得了與本問題各方面有關的許多科學家們的幫助。除上面已提到的人員外，委員會願對中國東北人民政府衛生部王斌部長與白希清副部長表示謝意。他們總不怕麻煩地把他們能貢獻的材料盡力供給委員會。同樣也應感謝朝鮮保健相李炳南和副保健相魯振漢，雖然處在各方面都有困難及有嚴重空襲危險的環境中，他們冷靜處理各項事務，這些署名醫務人員的精神令人欽佩。

在這方面，委員會很榮幸地會見了很多的朝鮮細菌學家與其他專家，並對他們忠心的爲祖國服務，表示深切的敬佩。委員會並對三位在工作中犧牲了他們的生命的最優秀的朝鮮細菌學家表示中意；尤應記載的是志願防疫檢驗隊的著名中國專家們如陳文貴博士、魏曦博士及何琦博士。他們樂意地離開了還在中國的安靜的實驗室而與朝鮮人民在反細菌戰前線上一同遭受困難與危險，這種忘我的精神是值得稱讚的。

委員會有各種不同性質的會議，有時全體委員用很多鐘點審議科學上的問題，有時中國的專家亦在場參加，有時則必須用一個大房間以便聽取很多不同職業的人證。在人證之中有一個被俘的特務（附件三十六）和四個被俘的美國空軍人員（附件三十七至四十）。我們隨時授權二人或三人的小組，連同中國同道（專家）共同研究特殊的問題，以後向委員會報告。我們常常把整天的時間消耗在北京、瀋陽和平壤的實驗室裏，在這裏中國和朝鮮的科學家將他們研究的結果詳細地給我們看。在需要的時候委員會的委員們利用了北京和瀋陽的很好的圖書館。

中國和朝鮮專家們所準備的關於這些案件的材料成爲本報告的全部附件。在下文對於這些個別的案件，將有簡單的敘述。必須知道，它們不是附件中的全部案件，而是大量資料中的一些例子。此處提出的例子中國的比朝鮮的多，這是因爲朝鮮人是在比較很困難的情況下工作，又因委員會在朝鮮工作時間較短而又實在處在一個特殊困難的時期。

同時委員會覺得必須熟悉本年初期由布拉格發出的文件中所根據的原始科學記錄。這些文件應盡可能的加以證實或否定。把這些文件弄清楚的確是必需的；因爲在這些文件中發現了誤解，以後來被撤回的臨時鑑定，以及完全翻譯上的錯誤。從許多的附件中，可以看到委員會在這方面做了許多工作，而委員會通過這些工作而得的總的結論，在事實上，是證實了從布拉格發出的從前幾個調查團的報告的主要論據。

委員會的主要旅行如下：從六月二十三日至七月九日在北京把主要的線索加以清理後，到瀋陽並在此處從七月十二日工作至二十五日，以後由招待委員會陪伴過鴨綠江到朝鮮北部，並從七月二十八日至三十一日在平壤開了多次會議（除了因空襲而間斷之外）。在八月六日再回中國的東北之前，委員會用兩天的時間在某地和被俘空軍人員會晤。應該指出，這一個旅行的組織在技術上是無可訾議的。

還有比這個早而需時較短的旅行是在七月十五與十六兩日舉行的。委員會乘專機專車和吉普車到齊齊哈爾，並由拉哈轉到甘南縣的附近村莊，這些村莊，就是散佈被鼠疫桿菌感染的小田鼠的現場（見附件十三）。這些地方是在黑龍江省內，靠近內蒙古的邊境。其他正式的旅行是比較次要的。

很重要的一點必須說明，像本委員會這樣的組織，必然要遭遇到許多語言上的困難。委員會的委員講七種不同的語言，但爲多數所運用和了解的是法文，因此法文被採用爲工作語言。凡用俄文、英文和意大利文時，立刻譯成法文，在中國方面，許多中國科學家能說流利的英文或法文，使工作的進行有了許多的便利。但在會議上他們都講中文，立刻分別譯成法文。法文翻譯者爲楊士達博士及丁驥千先生，俄文翻譯者爲陳述醫師，英文翻譯者爲嚴仁英博士。在工作的後期裏吳恆興博士在文字和語言上給了很寶貴的幫助。本委員會還有一個有利條件，即委員會中有一人能說與聽懂中文，這特別在與證人接談時有用，他並能閱讀與寫作中文，因此在閱讀參考文獻與審查證件時，亦較方便。另一個委員能通英俄兩種語言，在朝鮮的情形更爲複雜，因爲很少中國的科學家能聽懂朝鮮語，但本委員會幸而獲得了王仁燮醫師，一位傑出的語言家的幫助，他能夠把朝鮮語很正確的譯成法文、英文和中文。還有其他朝中文的翻譯員。同時並另由朝鮮語文先譯爲中爲後轉譯爲一種歐洲語文，並由朝鮮語文直接譯文俄文，作爲平行的對照。因時常校對筆記之故，可以見到在內容上很少有錯誤的可能。最後，有些會議的進行並有錄音記錄，可供以後的參考。由於以上的理由，本委員會認爲它不致於因語言的困難而不能完全地理解中國及朝鮮專家和證人的意見。

下面簽署的委員會委員的名字附有簽署者的資歷及專長的學問。他們將各方面的經驗在長時間的繁複廣泛的討論中匯集起來。在全部事項中使僅需要科學方法的知識和了解時，每人都有同等的貢獻；當問題不在他們自己專長的範圍之內時，他們信任資歷更好的委員們底批判和解釋。因此本報告是一件真正集體工作。

委員會的委員們曾親自看見和聽到許多事情，因此對於這些事他們負有人證的責任。此外，委員會必須依靠朝鮮和中國的文件。雖然毫無理由可以懷疑中國和朝鮮醫務人員及其他科學家們的能力與誠實，但是委員會還是採取了一切的謹慎態度。委員會在進行分析案件時未嘗忽略過，而且在可能時還冒着最大的困難，直接深入與原來事實接觸。委員們都使他們自己警惕着，不受任何政治的、倫理的或感情的影響，因此委員會的工作是在一種冷靜的科學的客觀的氣氛中進行的。委員會最後的信念自然在某種程度上要依靠數百人證，這些都是它曾經接談和訊問過的。他們的證詞是那麼簡明、一致、而又獨立的，因此是無可置疑的。

在本報告的敘述裏，顯然不可能在每一句話裏都寫上它所依據的朝鮮的或中國的證據。委員會的委員們親自進行的試驗、檢查、訊問等等，一般地都在主文裏提到了。在所有的案件中，其全部的詳細資料都放在有關的文件和紀錄裏面，凡在文件中曾經提起的，都標示出來。這些參考附件都紀錄在最後的一個附件裏（附件四十六）。

文件

當委員會的委員們初集合的時候，他們所能得到的文件，是中國政府宣佈過、而又經世界和平理事會設於布拉格的書記處在西方各國家中所散發的，或經由在各國的中國官方通訊社所散發的。

朝鮮保健省的第一個報告（SIA/1），是講到一九五二年一月份至二月份的事件。這個報告所包含的材料，再度被國際民主法律工作者協會調查團報告書中整理過。這一報告書（SIA/4）當然還增加了朝鮮發現鼠疫的資料，當然還有這批國際人士親自訪問人證的結果。

兩個最詳細的報告，是中國的「美帝國主義細菌戰罪行調查團」三月間在朝鮮和中國東北進行調查的報告書。這兩個報告，四月間在北京印出，全文由新華社發表（NCNA/85），其摘要見於SIA/13。東北分團的報告，亦在北京印行，其摘要見於SIA/3。這個報告，包含充分的昆蟲資料。國際民主法律工作者協會調查團關於同一內容的報告，並沒有添具有嚴格科學意義的新的東西，該報告在北京印出。SIA/8 刊登全文。

與世界和平理事會書記處合作的某些歐洲科學家組成的委員會的特別報告，包括了朝鮮及東北方面的材料，以照片證實昆蟲的鑑定，SIA/2。有四位中國科學家根據同一材料而寫成的另一特別報告，見於SIA/1。

誰願意研究這一報告的話，最好是按照上述的次序研究。但是國際民主法律工作者協會調查團的團員們在四月中旬返回歐洲的時候，有許多新的、用打字機打出來的副本，已準備好給他們帶回去，特別是十件重要的案件；但是在當時尙未經充份分析。因爲這些案件材料的編號是〇〇〇一至〇〇〇一〇，我們稱之爲「四零案件」。

其餘的材料，雖然法律的與個人的甚至較爲淺薄，但決不是沒有科學的意義。證人的證詞，有一些是關涉到已在他處述及的案件（如〇〇〇〇五），都收集於SIA/6與10。美國戰俘和間諜的供詞，收集於SIA/7。有許多文件是美國空軍俘虜的詳細供詞（SIA/8,15,16,17,19），這些供詞原文已有照相本，由世界和平理事會五月間印出。

（註）用下列代號代替各文件來源，SIA布拉格文件；NCNA新華通訊社；ISCO中國供給國際科學委員會的各種文件；ISCK朝鮮供給國際科學委員會的各種文件。

第二次世界大戰中日軍進行細菌戰的有關材料

日本無疑的曾在第二次世界大戰期間對中國實施過細菌戰，在東亞對細菌戰進行調查時，就沒有辦法不認定這個事實。委員會對這個問題比較熟悉，因爲有一個委員會員曾是伯力法庭審判的一個首席專家，另外一個是在事情發生的期間供職於當時中國政府的少數西方科學家之一。在一九四四年他的任務之一就是向他自己的政府報告：雖然在起初曾採取很懷疑的態度，但是當時中國軍醫署所搜集的材料似乎清楚地說明了日本人在幾個地區內撒佈了傳染有鼠疫菌跳蚤。這樣，他們就能在原非疫區，但其條件適於傳播的地方，引起相當數目的腺鼠疫病例。如所週知，在通常的情況下，腺鼠疫只在某些局限性的地區內流行（例如福建省），在這些地區以外一般地是不蔓延的。

委員會的面前有一份中國衛生部的檔案中檢出來的報告的原稿，其內容就是關於日本人於一九四一年在湖南常德人工造成鼠疫的事件（附件十一ISCO/1）。這個文件在今天仍有相當的價值，並且具有歷史上的意義。中國官方的記錄舉出被日本人這樣攻擊的縣城有十一個，浙江有四個，河北與河南各有兩個，山西、湖南和山東各有一個。中國人認爲在一九四〇至一九四四期間遭受人工散佈的鼠疫危害的人，約有七百人。再則，下面提出的文件具有歷史的價值。據報，中國軍醫署當時曾將該文件十份分發給在重慶的大使館，並且，根據一九四六年六月有名的默克（Merck）報告書，美國大規模的細菌戰方法的研究也是在同一年，即是一九四一年開始的。此事絕非偶合。委員會很高興在朝鮮的工作中有機會和著述常德備忘錄的傑出鼠疫專家會見，並聽取他的陳述，指出國民黨在第二次世界大戰的終了時，縱然手邊具有這些證據，却不加以追究」（見附件十二）。如衆所週知，他的結論，後來爲伯力審判的被告供詞所完全證實了。

「前日本軍人被控製備並使用細菌戰」案件之資料（莫斯科，一九五〇）的發表，對全世界供給了關於日本細菌專家石井四郎（可惜他本人沒有到案）指導下進行的實際工作的豐富材料。確切無疑地，曾使用大量生產細菌技術，生產霍亂、傷寒和鼠疫等細菌漿液。一次以百公斤計。也曾使用過相當簡單的技術，來繁殖大量的鼠類和跳蚤，但實際上好像是只撒佈了後者。還有，不同的證人隨時都能引釋援與地說出日本人那一天曾到過其在中國的基地，檢查曾經實施過的散佈方法。裏面還揭露了許多關於秘密部隊（如臭名昭著的731）和他們的實驗室，實驗性的製造廠，以及監獄的詳細材料；在這個監獄裏面中國人和俄國人被冷酷地當做了實驗動物（第一百〇六頁）。（新華社註：此爲原「報告書」頁碼，下同。）在工作進行中，委員會曾有機會檢查過幾個殘餘的陶質的「炸彈」，這種「炸彈」是在哈爾濱一個特設的工廠裏石井製造的。這將在後面講到。

看起來，日本軍閥們始終沒有放棄過一般地以生物武器，而尤其藉撒播昆蟲的武器來達到征服世界的目的。在他們撤出大連以前，他們有系統地從大學和各學系的圖書館的書刊裏將一切有關細菌戰的文獻都撕掉了。不過在一九五二年初開始指摘美軍在朝鮮和中國東北進行細菌戰以前，報刊上就發表過消息，揭露石井四郎曾到南朝鮮去了兩次，三月裏他又去了一次。是否在日本的佔領當局曾鼓勵了他的活動，是否美軍遠東司令部正在沿用日本式的方法，也都是委員會的每一個委員所不能不思索的。

委員會分析事件的方法

由於細菌戰的特殊性質，要對施行細菌戰加以證明是很困難的。例如完全的證據須有：一架飛機被迫降落，其所裝載的生物物體須是完好無損，航空員們隨即承認他們的行爲，等等。很明顯地，由於很多原因，這種情形是難以發生的。因此，就有必要想出一種方法，將許多事情聯繫起來，使之首尾連貫，彼此能夠印證，而構成一個有證有據的案件。所以，爲了委員會的思考和工作，首先須要一種格式，然後成爲在每一個案事實的研究時的架子。

最簡單的格式，在理想的情況下，其每一個組成部份都有：

飛機——看見投下物件——容器——動物羣——細菌的檢驗陽性／隨之發生的病例或流行病——其他情況

飛機：聽見；被擊落（航空員供詞；殘骸完整）；知其航線；看見
容器：被發現；被看見
動物羣：動物地區性的反常；其他反常情況；季節的反常
其他情況：類型的反常；其他反常情況；季節的反常

自然，這樣的一全套是很難碰到，甚至永遠不會碰到。但是，有一些案件很接近完整，因而足以做出決定。這樣就能夠將使用這些方法的人們的活動聯繫起來，並說明這些活動所產生的效果。委員會因此對那些具有說明性的事實，特別注意。錯綜複雜的事實加以研究，整個的情況就清楚了（參看第二百三十二頁）。（未完）

國際科學委員會李約瑟委員正在察看美機在朝鮮投擲的細菌和昆蟲的容器。

縱橫談

看他再說什麼！

六位著名的科學家，其中有五位是來自西方國家的，並包括中國人所早已熟悉的李約瑟教授。他們在中國和朝鮮工作了兩個月，調查了各種各樣的材料，訪問了中國的科學工作者、農民，也親自訪問了曾經撒過細菌彈的美國戰俘。終於，他們完全相信，美國確實在中國的東北和朝鮮進行了細菌戰。

以往，美國的宣傳者們是想盡種種方法來否認細菌戰的事實的。中國科學工作者們的調查報告，他們就說是中國人的，所以不可相信；國際民主法律工作者發表了調查報告，他們先說這些人是「共產黨」，後來又說是「納粹」，最後都說不過去了，便說這些人不是醫生、科學家；英國的約翰遜教長也證實了細菌戰的事實，他們說他自己沒有調查過，也不是科學家。一套都不行了，怎麼辦呢？讓我們看看西方通訊社處理這一新聞的手法吧。

是疏忽？是故意？

路透社和法新社關於這一消息，都是短短幾十字，毫無內容。最值得注意的是，它們都沒有提到那六位科學家的名字。顯然，它們知道，這六位科學家至少在歐洲是相當聞名的，把他們的名字報告出來，會大大增加這一消息的份量。

美聯社報道得多一些，也報出了六位科學家的名字；但是，似乎在蓄意貶低他們的重要性。例如：安德琳夫人是醫學博士、斯德哥爾摩市立醫院管理處中央臨診試驗室主任，美聯社却不提她是醫學博士，而且說她是「圖書館主任」！美聯社也沒有提到，李約瑟教授是皇家學會會員。

更妙的是，新華社電訊明明引用了國際科學委員會報告書序言及結論的全文，但美聯社却說它「未曾直接引用國際委員會報告書內的原文」。合衆社報道得也多一些，但報道中至少三分之二是記者在那裏發議論。六位科學工作者它提到了三位，但却搞錯了兩位。李約瑟教授是劍橋大學「威廉·鄧爵士講座」的講學者，合衆社却把李約瑟寫成威廉·鄧爵士；把貝索亞教授寫成德西貝亞！這是疏忽呢？還是故意呢？

從懷疑到相信

但是，無論如何，誰要想貶低這六位科學家的重要性，或者，誰要企圖否定他們的公正的立場，都是會失敗的。

在昨天的本報上，我們已看到了這六位科學家的簡歷，對他們的權威性已無可置疑。在他們所草擬的報告書中和在他們的談話中，也都滲透了真誠、公平、實事求是的精神。

來到中國和朝鮮以前，他們是一張白紙。法國委員馬戴爾便說，他們的任務，是「證實」或「否定」有關細菌戰的證據；報告書序言中也說：「委員會的委員們，認識到他們的責任之重大，盡力擺脫先入之見，……」

事實上，這些好心公正的科學家，在初時是非常懷疑的，他們不相信某些人會墮落到這樣的地步，用這樣野蠻的方法來屠殺同類。報告書結論中便說：「這種遭各國人民一致譴責的滅絕人性的手段，竟見諸施用，此爲本委員會的委員們過去所不易置信；……」馬戴爾也說：「我們當初在有些問題上曾抱着懷疑的態度；……」意大利委員歐利佛在招待記者時更坦率地承認：「對於中朝專家的工作，我們原是抱着懷疑態度的。」

但是，經過了兩個月的工作，原來「懷疑」的現在不懷疑了；原來「不易置信」的現在完全相信了。

真誠的科學家是不抹煞事實的，這六位科學家就承認，他們「迫於事實，必須下這些結論」——美國使用了「滅絕人性的手段」，美國施行了細菌戰！

朝鮮上月密雲豪雨
美李軍折兵兩萬四千名
美軍被殲萬名飛機毀傷四百
朝中砲火猛烈　狙擊手亦百發百中

【新華社朝鮮前線十六日電】八月份正是朝鮮的雨季，戰線上連日陰雲密佈，大雨滂沱。朝鮮人民軍和中國人民志願軍克服雨季中的各種困難，繼續以各種戰術手段打擊敵人。在這一個月中，朝中人民軍隊共計殲滅敵軍兩萬四千一百九十一名，其中一萬零八百十六名是美國侵略軍。這是自去年十二月以來殲敵數最多的一個月。

金城東南一個山頭的爭奪戰和北漢江以東某高地連續七天的爭奪戰，是八月份地面戰鬥中較大的兩次戰鬥。八月五日至八日，我軍在金城東南座首洞以南的一個山頭上與敵軍進行反覆的爭奪戰，殺傷敵軍六百多名。從八月十一日起，我軍一支前哨部隊在北漢江以東一個無名高地上與敵軍進行了連續七天的爭奪戰，共殲滅敵軍一千名。我軍一直把這個陣地緊緊地掌握在自己手中。

美國侵略軍及其幫兇軍在這一個月中進行了八十七次竄犯，但各次竄犯都在我軍堅強的防禦陣地面前遭到了悲慘的失敗。土耳其幫兇軍曾於二十二日至二十四日在東線的文登里以東地區進行三次竄犯，都被我軍擊退，敵軍死傷一百多名。而我軍所進行的小規模攻擊戰，卻經常地殲滅成排成連的敵人。如在東海岸高城以南地區，我軍某部就曾一舉攻佔敵軍一個山頭陣地，全殲守敵李僞軍一個整連。

朝中人民砲兵部隊日益顯示出是一支打擊敵人的重要力量。在八月份中，我軍砲兵部隊每天都向敵人陣地發射準確而猛烈的砲火。被我軍砲火殺傷的敵軍，平均每天達二百五十七名以上，這等於一個多連的兵力。這個月我軍砲火共殺傷敵軍七千九百七十八名，佔全月殲敵總數的百分之三十三。這個數字，比七月份砲火殺傷敵軍數增加近一倍半，比今年二月份全月殲敵總數還多一千五百零二名。我軍強大的砲火還擊毀擊傷了敵軍坦克九十九輛，汽車九十七輛，砲五十門，輕重機槍七十挺；摧毀敵軍地堡二百七十三個，掩體二百八十八個。

在八月份中，我軍步兵部隊用冷槍冷砲殲傷敵人的狙擊運動，已經在前線更加廣泛和有效地開展起來，出現了許多機警、果敢、百發百中的狙擊手。我軍狙擊手們共射死射傷敵軍五千七百十六名，比七月份的三千五百二十六名多二千一百九十名。

八月份的戰況清楚地顯示出：儘管美國將軍們最近還在聲嘶力竭地叫囂早已破了產的「海空軍攻擊」，但是美國侵略軍及其幫兇軍的有生力量卻在朝鮮戰場上遭到愈來愈大的損失。一小撮美國將軍們的叫囂，是掩蓋不住他們在拖延朝鮮停戰談判中軍事上的慘重敗績的。

朝鮮人民軍和中國人民志願軍八月份的綜合戰果如下（不完全統計）：

一、殲滅敵軍兩萬四千一百九十一名。其中包括美軍一萬零八百十六名，英軍一千四百九十名，土耳其軍一百七十八名，李僞軍一萬一千七百零七名。

二、計獲敵砲：六〇砲兩門、火箭筒一具、輕重機槍七十六挺，各種槍四百零三枝，地雷三百四十個，電台三部、各種通話機十五部。

三、擊落擊傷敵軍飛機四百架，其中一百六十七架被擊落，二百三十三架被擊傷；擊毀敵軍坦克六十三輛，擊傷五十六輛；擊毀敵軍汽車九十一輛，擊傷六十輛；擊毀敵軍各種砲六十八門，擊傷九門；擊沉敵軍驅逐艦、登陸艇、掃雷艇各一艘。

出席太平洋和平會議
錫蘭印度代表抵京
越南寮國代表到達漢口

【新華社北京十五日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的錫蘭代表團團長那拉威拉，代表達馬拉塔納、桑姆加塔桑，印度代表迪沙，新西蘭代表艾啓赫等四人，於十五日乘車抵達北京。前往車站歡迎的有：中國人民保衛世界和平委員會副主席陳叔通、中華全國總工會國際聯絡部副部長金子明、中華全國民主婦女聯合會國際聯絡部副部長廖夢醒和宗教界人士等約一百人。前往車站歡迎的還有亞洲及太平洋區域和平會議籌備委員會代理副秘書長特蓬夫人、印度尼西亞代表烏托西亞、新西蘭代表艾黎、緬甸的吳拉及烏托西亞的秘書蘇曾梭等。

達馬拉塔納是錫蘭的佛教法師、僧伽羅語學者。桑姆加塔桑是錫蘭總工會副主席。艾啓赫是新西蘭的教育工作者。迪沙是印度孟買和平委員會秘書、新聞工作者。

代表們於十四日經過武漢市時，曾受到武漢市人民的熱烈歡迎和歡送。

【新華社漢口十五日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的越南代表團團長黎庭探、副團長阮春水和團員九人；寮國代表團團長諾哈，團員四人，和工作人員各一人，於十四日晚抵達漢口。陪同前來的有廣西省人民政府交際處處長王譯。代表們受到武漢各界人民的熱烈歡迎。歡迎者有中國人民保衛世界和平委員會武漢市分會主席李爾重、副秘書長劉人熙、武漢市總工會代表呂奕、武漢市學生聯合會秘書長方衡儒、武漢市民主婦女聯合會副主席（一字）宣及各界人民代表一千餘人。代表們並接受了少年兒童們的獻花。越南和寮國的代表們，一部分代表將於最近赴北京；另一部分將到南京參觀。

英訪問團到達上海

【新華社上海十五日電】應中國人民外交學會邀請來我國訪問的英中友好協會訪問團，於十四日到達上海。前往車站歡迎的有中國人民外交學會在上海的理事沈端先、金仲華及上海市律師、教育、音樂、戲劇界人士等。

寮國統一戰線主席
支持亞洲和平會議
並準備執行會議的決議

【新華社北京十五日電】據越南通訊社北越十日訊：寮國自由民族統一戰線主席蘇發努馮代表七月一日到九日舉行的寮國自由民族統一戰線全國幹部大會，致電亞洲及太平洋區域和平會議籌備委員會，表示衷心支持亞洲及太平洋區域和平會議。電文說：「一九五二年七月一日到九日在寮國自由民族解放區舉行的寮國自由民族統一戰線全國幹部大會，謹向你們表示寮國人民保衛世界和平的決心，並熱烈地歡呼和支

洲及太平洋區域其他國家的人民團結一致，為反對帝國主義戰爭販子和保衛亞洲及太平洋區域各國人民的獨立、自由與和平而鬥爭到底。寮國人民在越南、高棉、寮國三國聯合民族統一戰線中與越南、高棉的兄弟們團結一致，下決心進行長期抗戰，消滅法國殖民者，打敗美帝國主義者。為了有效地支持亞洲及太平洋區域和平會議，我們決定在寮國人民中廣泛宣傳這個會議的重要性。我們謹祝這個會議獲得輝煌的成就，並準備執行這個會議的決議。」

英礦工會領袖譴責美國挑釁

【法新社倫敦十六日電】英國全國礦工工會總書記洪納爾，十五日晚在牛津共產黨會議中演講，譴責現時在波羅的海舉行的軍事演習。（按：這次演習由美國主持。）他說：「就在今天晚上，有成千成萬的兵士們正在演習，向社會主義挑釁。」「社會主義是將要存在無疑的，沒有任何事物可加以移易。」

他又說：「假使將來不會有戰爭發生，那麼為什麼要叫我們的人民挨餓，而拒絕合理的增加他們的工資？」

舉世矚望和平會議
指導鼓舞爭取和平
英國著名和平人士克勞瑟在寫給太平洋和平會議的信中說，「亞洲各國人民今天是人類道德的主要保衛者。」

【新華社布拉格十五日電】世界和平理事會理事、英國著名和平人士克勞瑟，九月二日寫信給亞洲及太平洋區域和平會議表示祝賀。賀文全文如下：

全世界的善良男女都盼望亞洲及太平洋區域和平會議對於他們爭取和平的嚴重鬥爭給予指導和鼓舞。因為正是在亞洲，侵略者的血手和惡毒心腸已經暴露無遺。你們在亞洲，首先直接經受了腐朽的社會秩序的最後武器——原子彈和細菌戰。這個腐朽的社會竟不惜濫用人類的不朽成就——原子秘密和細菌學的發現來暫時延緩它的瀕於滅亡的生命，這正是腐朽社會的特點。

你們在亞洲正在目睹那些垂死的但仍掌握着現代知識的人們道德完全淪喪的影響。你們的經歷是可怕的，但是至少它的意義是明白的。你們了解到什麼叫原子戰，什麼叫生物戰，什麼是今天你們在經受這一般戰爭的歷時所表現的行為，是現代生活中最崇高、最重要的東西。因為正是你們亞洲人民教導全人類在受到原子和細菌攻擊的最後考驗下，應該如何行動。

因此，亞洲各國人民今天是人類道德的主要保衛者。正是他們現在和將來指示我們如何對付這種前所未有的武器和恐怖，從而使我們獲得充沛的道義力量來解決我們面臨的巨大問題，並使科學受到人類良知的堅強控制。我們在西方，盼望你們在道義上幫助我們，因為我們的良心上壓着一個沉重的負擔；這是由於製造這些新式科學武器的，主要都是西方人。

我們以一個英國人，我特別想到朝鮮和中國人民以及馬來亞人民（在忍受苦難和頑強不屈作戰時所表現的）令人敬佩的不可動搖的決心，教育了我們全體人民，使我們知道為了在現代世界中求生存，我們應該如何行動。

我們從你們的榜樣中看到了：人類的精神能夠克服製造出來的任何可以想像或不可以想像的恐怖之上。我們對於人類的信心已經加強和增加了；我們能夠更加樂觀地瞻望未來。

我們知道，為使我們的鬥爭得到勝利，我們一定要依靠兩個原則：我們必須無情地抵抗侵略者，同時一切方面必須極力抵制一切挑撥行動，堅決採取談判方式解決國際爭端。

我們希望在亞洲及太平洋區域和平會議上，代表們對於局勢作一番嚴肅和明智的分析，使人們更清楚地了解誰是侵略者；另一方面能以事實以及友愛精神的鼓舞，諒解和開闢出一條通向和平的道路。謹向大會致衷心的祝賀，並預祝你們在爭取和平的鬥爭中獲得勝利。

南日向哈利遜提抗議
痛斥美方一再殺俘
美破壞協議在會場區投發傳單

【新華社開城十五日電】朝鮮人民軍與中國人民志願軍停戰談判代表團首席代表南日將軍，在九月十五日致函聯合國軍代表團首席代表哈利遜，痛斥美方在九月十二日又一次屠殺我方被俘人員的野蠻罪行。南日將軍抗議全文如下：

「聯合國軍代表團首席代表哈利遜中將：

我方被俘人員在你方戰俘營內屢次遭受屠殺。九月十二日，你方又一次公然屠殺我方被俘人員，打死一人，打傷七人。對此，我向你提出嚴重抗議。對此次及以往歷次屠殺戰俘的戰爭罪行，你方必須負完全的責任。

朝鮮人民軍與中國人民志願軍代表團首席代表南日將軍

一九五二年九月十五日」

【新華社開城十六日電】九月十四日美方又嚴重破壞板門店會場區協議，在板門店會場區內四處投發侮辱性傳單，此事經雙方聯絡官共同調查證實。更荒唐的是，美方軍事警察上士斯文納竟拾取此項傳單交給我方軍事警察，公然進行挑釁。我方首席聯絡官當即予以嚴正拒絕。

九月十五日我方首席聯絡官就美方在十四日向板門店會場區投發侮辱性的傳單的事件，向對方提出嚴重抗議。我方首席聯絡官指出：美方不但破壞會場區協議，向會場區投發傳單，而且美方會場區軍事警察更拾取此項傳單，公然向我方軍事警察進行挑釁。我方首席聯絡官嚴正指出：對方利用會場區進行違反協議的敵對行動，已達到日益嚴重的程度，為了停戰談判的利益，對方必須立即停止這種違反協議的行為。

對方在不容抵賴的情況下，表示將在今後防止向會場區投發傳單的事件的發生，但仍企圖否認對方軍事警察的挑釁行為。在我方首席聯絡官的堅持下，雙方聯絡官進行了共同調查，詢問了當時的證人，雖然對方軍事警察企圖抵賴，但證人證實了對方軍事警察無禮挑釁的行為。我方首席聯絡官指出對方對這種無禮挑釁行動必須負完全的責任。

嬰兒痲痺症在美大流行

【合衆社芝加哥十五日電】美國各地發生嚴重的脊髓灰白質炎（嬰兒痲痺症），看護人手異常缺乏。

美國中西部各州疫症，最為猖獗，在尼伯拉斯加州本年內已發生此症一千二百十八宗，死亡五十八人。

東部與中部亦有疫症發生，密西失必州每十萬人中有廿人染疫。

明尼蘇大州發生疫症一六八七起，死八十三人。伊利諾州發生疫症一九四一起，死一零九人。

李奇微豈愛風景
這裏面大有文章
真理報評美國將軍遊土

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯「真理報」今天以「美國人在阿拉拉特山上出現」為題，首次批評李奇微最近到土耳其——蘇聯邊境的訪問。

「真理報」登載的文章說，李奇微這次的訪問已「再次表示出土耳其的統治階級準備滿足美國人的慾望已到了什麼程度。明顯地，如同在土耳其建築基地和機場，和將土耳其軍隊交給美國將領指揮一樣的明顯，土耳其的統治者們就是為美國的利益而服務。」

「真理報」又說，美國將領已不必再喬裝遊歷者和遊客來訪問所謂的「挪亞方舟」的考古地點了。相反的，他們穿着軍服在土耳其各地旅行，並完全以主人地位自居。

「真理報」說：「這位將軍甚至爬上三千百碼的阿拉拉特山上瀏覽蘇聯廣大的領土。這位將軍當然不會對風景發生興趣的，他的興趣只在於軍事考慮和如何依照華盛頓的指示，在土耳其製造戰爭的歇斯底里亞。」

蘇聯新駐美大使
查魯賓到達紐約
申明為加強和平合作而努力

【合衆社紐約十五日電】新任蘇聯駐美大使查魯賓十五日否認蘇聯政府展開「仇恨」美國的運動。他說，他來到這裏是為和平和為兩國間合作而努力的。

查魯賓與蘇聯外交部副部長、蘇聯駐聯合國代表團團長左林，同乘「伊麗莎白后」號到達此間。

查魯賓在一篇準備好了的聲明裏說：「我曾經到過美國許多次，再到貴國來，我非常高興。作為蘇聯大使，我的一切行動將全心為加強和平與兩國合作而努力。」

全世界婦女們一致行動
就可消滅戰爭保護兒女
國際民主婦聯致書太平洋區婦女

【新華社北京十五日電】柏林消息：亞洲及太平洋區域和平會議即將在北京召開，國際民主婦女聯合會特發表致亞洲及太平洋區域各國婦女書，全文如下：

作為一個母親的最大的慘痛——失去她所愛的人，失去她的兒女——正降落在你們千萬人的身上。

朝鮮的母親們、越南的母親們、馬來亞的母親們，都正生活在可怕的戰爭的恐懼裏，每分鐘都在痛苦中；她們的兒女被美國汽油彈燃燒，被不斷的轟炸而消滅。細菌戰正威脅着消滅無數人民，這種戰爭正在散播鼠疫、霍亂、傷寒以及各種你們千萬人無力保證你們的兒女的最可怕的疾病。美國、澳大利亞、加拿大以及拉丁美洲國家的母親們都在顫抖，恐懼她們的兒子會被拉走；多少個母親已經在為她們的兒子而哭泣了啊！

整批的人民在挨餓受飢，可怕的饑荒在蔓延，但同時龐大的財富和千萬人的力量卻正被用於戰爭。糧食和衣服缺乏；鉅額款項被挪集用於建立武裝和戰略基地；許多國家不能建立自由貿易關係，而造成巨大痛苦和貧困。侵略性的條約正給人民帶來沉重的戰爭負擔，並強迫人民接受外國軍隊的佔領。這種情況威脅着將加深各國人民之間的仇恨，這種情況對於建立應該是和好與友愛的將來，是有害的。

只有一小撮的人從戰爭中發財，並有興趣發動戰爭。但是千千萬萬人都渴望過和平的生活。

婦女和母親們都愛她們自己的兒女和其他母親的兒女。你們保衛你們的兒女，同時也就在保護所有母親的兒女。

你們國家的人民對和平的願望，將在亞洲及太平洋區域和平會議中得到肯定地答覆。你們將派遣你們的代表出席這個會議，是為了要用你們自己的聲音使大家都聽見你們的呼籲。你們將參加這個會議，是為了你們的兒女。一切婦女及早採取行動，以幫助保證這個會議的成功。

全世界的婦女們一致採取行動，就可以消滅戰爭，並給一切婦女開闢出使她們的兒女安全幸福的前途。

我們代表六十五個國家的一億三千五百萬婦女，表示完全支持你們，並深信婦女和母親們和全體人民一道，將在爭取和平、自由、幸福的鬥爭中得到勝利。

美紐澳三國會議
英國想參加被拒

【路透社華盛頓十六日電】據消息靈通方面十五日晚消息，英國要求派遣一觀察員出席「太平洋理事會」軍事代表會議一事，已被美國所拒絕。

美國務院雖稱，華方對此事尚未作正式答覆，但據其他方面消息，美國務卿艾奇遜把他的決定已經由外交途徑通知了英國。

據上週消息，根據目前的辦法，英國完全不能參加美紐澳三國所搞的「太平洋區防禦計劃」，因此要求派觀察員參加。

眼中嬰胎　大如鴿蛋

【路透社東京十六日電】日本眼科醫生高良仲養（譯音）十六日說：他給一個十九歲的朝鮮少女動手術時，以為她是生眼瘤，結果發現了不是眼瘤，而是一個嬰胎。

高良醫生說：「這個嬰胎大致是她的孿生胎，在出生以前，走入了她的眼睛。」

這個嬰胎大約有鴿蛋那麼大小。

美軍三十三天內
殺俘一百卅五名

【新華社開城十六日電】美方在無休止地拖延停戰談判的同時，繼續在戰俘營內屠殺堅決要求遣返回家的戰俘。從美方新聞封鎖的障礙後面，又透露出一次新的血腥事件：九月十二日在巨濟島戰俘營內，我方被俘人員又被打死一名，打傷七名。據美方自己供認的數字，自八月十一日以來的三十三天內，我方被俘人員被打死打傷已達一百三十五名之多。儘管美方想盡辦法來混淆屠殺的真相，但他們的官方公告還是不得不含糊其詞地供認：兩個排的南朝鮮軍進入營場制止了叫喊的戰俘。顯然，這就是說李承晚匪軍用槍彈刺刀壓平戰俘要求回家的呼聲，打死打傷了他們中的八名。美方談判首席代表哈利遜最近在會內恬不知恥地以戰俘需求「避難所」的新藉口，為其強迫扣留戰俘的無理主張辯護。但是值得注意的是，據美方自八月十一日以來被迫透露的材料來看，在哈利遜所鼓吹的「避難所」裏，許多戰俘因為「唱歌曲」、「聚集在一起」而遭到屠殺；有些戰俘之被迫從事危險苦役而被壓石打死、打傷；有些戰俘被美軍「失慎」槍傷；有些戰俘因不堪美方迫害而自殺。哈利遜所謂的「避難所」，就是這樣一個活地獄。

印度新大使
拜會章漢夫

【新華社北京十五日電】新任印度駐華特命全權大使賴嘉文偕印度駐華大使館臨時代表高爾於十五日下午四時赴外交部拜會章漢夫副部長，商談呈遞國書事宜。在座者尚有：外交部辦公廳主任王炳南及亞洲司副司長何英、交際處處長王倬如。

嬰兒痲痺症在美大流行
（見上）

美國又利用板門店
進行特務破壞活動
會場區美警接應國民黨特務

【新華社開城十四日電】板門店朝鮮停戰談判會場區，正被美方愈來愈頻繁地用作他們特務出入我方地區的孔道。十一日晚間，又有一名美方的國民黨特務，利用中立化的會場區，駕駛一輛劫奪來的卡車衝過板門店，在美方軍事警察接應下回到美方陣地。

記者頃自有關方面獲悉：該特務及另一同來的特務，在潛來我方地區後不久，即為我方發覺，於是鋌而走險，在沙里院至開城的公路上，打死我志願軍卡車司機一名，穿上從那個司機身上脫下的志願軍軍服，駕着他的卡車向開城方向潛逃。該特務在開城地區留下另一特務後，即繼續向板門店方面逃走，在開城到板門店的公路上撞傷我志願軍警衛人員一人，乘路奔向板門店，在會場區與美方軍事警察作一手勢暗號後，即毫無阻礙地駛入美方佔領地區。

板門店會場區的美方軍事警察，顯然事先得到了接應特務的指示。在會場區與美方陣地交界處站崗的美方軍事警察對美方記者說：「我可以看出那是一輛共產黨的車子。我看到他用很高的速度順路開來，我就拉起路障，讓他過去。」稍有常識的人都會知道：哨兵是一定不會讓一輛明知是敵方的卡車駛入自己陣地的。

事實上，美方利用會場區進行特務活動，由來已久。去年十月，朝鮮兒童金元甚曾在雙方記者多人面前，陳述了他在美方部隊指使誘騙下，由美方代表團人員攜入開城中立區進行特務活動的經過情形，這僅僅是許多事例中較顯著的一個而已。

美方首席代表哈利遜，對板門店的美方特務活動，顯然比對板門店的停戰談判更有興趣。十二日大會以後，他們記者大事渲染十一日的事件，謊稱是我方人員通過板門店「投降」。同時，哈利遜更公然表示美方將繼續把板門店用作特務轉運站的意圖。由於美方扣留戰俘的主張已經徹底破產，無可挽救，哈利遜之流墮落到了妄想利用他們所派遣的特務製造會場區的事件來證明他們扣留戰俘的正當性。然而，美方這種謊話是騙不了任何人的，這只能顯示出美方的卑劣無恥、心勞日拙而已。

英科學工作者協會
主張禁用原子武器
反對英國政府造原子彈

【路透社倫敦十五日電】英國擁有一萬三千名會員的「科學工作者協會」十五日說，英國製造原子彈是金錢和人力的浪費。

這個協會的執行委員會就英國即將在澳洲舉行原子武器試驗一事發表聲明說，「英國政府參加原子武器競賽，是一個開倒車的步驟，也是增加國際緊張的又一個因素。」該協會對這事表示遺憾。

該協會說：「雖然過去五年來的努力是失敗了」，但它相信，國際管制原子能的協定，依然是可以經由談判而達成的。

這個協會接着說，英國政府應該把金錢用在原子能的和平用途方面，並且應該設法取得禁止使用原子武器的國際協定。

國際學聯理事會
第六次會議閉幕
號召學生反對戰爭宣傳

【本報訊】北京十四日電：據新華社布加勒斯特十二日訊：國際學生聯合會理事會第六次會議已於十日閉幕。在九月十日晚上舉行的會議上，理事會秘書處報告，共有六十六個國家的學生組織的二百八十五名代表出席了理事會第六次會議。理事會一致決定接受全蘇學生聯盟、蘇丹全國學生聯合會、黎巴嫩學生總會及尼泊爾學生聯合會參加國際學生聯合會。

會議選出了新的執行委員會。貝里安努（羅馬尼亞）當選為執行委員會主席，貝林格（意大利）當選為總書記。當選為執行委員的有：蘇聯、中國、英國、法國、捷克斯洛伐克、民主德國、波蘭、意大利、比利時、澳大利亞、阿根廷、南非、西班牙、伊朗、印尼等國的代表。

會議決定第三屆世界學生代表大會將於一九五三年召開。會議通過了號召各國學生反對戰爭宣傳的決議，通過了支持殖民地和附屬國學生和青年爭取自由和獨立的鬥爭，並且給予國際的援助。

國際民主法協
責美行動非法
在朝鮮所犯各種戰爭罪應受到國際法庭的審判

【新華社布拉格十五日電】國際民主法律工作者協會秘書處在八月三十日以聲明一件送給聯合國秘書長，嚴正指出：美方拖延朝鮮停戰談判、屠殺戰俘與平民等行為是違反國際法的。美國當局所謂以「人道」名義拒絕遣返戰俘的說法，是毫無法律根據的。美國當局阻撓了停戰談判。

他們的行為是不可寬恕的，他們應負起破壞朝鮮停戰的責任。美軍在巨濟島所進行的屠殺，以及在朝鮮所有此種罪行，包括細菌戰、使用凝固汽油彈、轟擊不設防城市和平民，以及其他許多暴行，構成了戰爭罪行和違反人道的罪行，應受到國際法庭的審判。

印尼華僑觀光團
在穗受熱烈歡迎
團長司徒贊說：觀光團是受了印尼二百五十多萬華僑的委託，帶着熱愛祖國的心回到祖國來的。

【新華社廣州十三日電】印尼華僑回國觀光團一行六十三人在團長司徒贊率領下於九月十二日下午到達廣州。前往車站歡迎的有中央人民政府華僑事務委員會生產救濟司副司長吳風、中共中央華南分局統一戰線工作部代部長饒彰風、廣東省人民政府華僑事務委員會辦公室主任何友逖和廣東省、廣州市各民主黨派、群衆團體、機關的代表以及歸國華僑共四百多人。在歡迎會上，觀光團團長司徒贊致詞說：「我們觀光團團員是受了印尼二百五十多萬華僑的委託，帶着熱愛祖國的心回到祖國來的。我們將到全國各地參觀，並將要把祖國各方面建設的輝煌成就帶給在印尼的僑胞，使全體僑胞和祖國人民一道為我們祖國的偉大成就而共同歡呼。」

蘇支持越南參加聯合國
向安理會正式提議

【路透社聯合國十六日電】蘇聯向安全理事會提出了一項正式議案，建議准許越南民主共和國參加聯合國。蘇聯代表馬立克十六日將向安理會發表演說，就此議案加以申述。

蘇聯集體農莊印象記（四）
本報北京辦事處邀請的我國農民赴蘇參觀團座談會記錄

蘇聯農業科學技術的發展
中央農業部病蟲害防治司副司長　席鳳洲

我在這裏只談談關於蘇聯農業科學技術發展的情況。蘇聯農業集體化給農業科學開闢了寬廣的道路，有很多先進的工作經驗，是值得我們學習的。

草田輪作制，把農業生產上的一系列問題都解決了。它使整個土壤的組織都改變了。首先他使土壤有了很強的抗旱性，即使在旱天土壤也能保持一定的水分。過去我想不通，這次我在烏克蘭參觀以後，親眼看到輪作的土地完全改了樣子，雖然烏克蘭久未下雨，但土壤還是濕漉漉地，成為保有水分的倉庫，每公頃收小麥高達三十五公擔，麥穗長得像狗尾巴那樣粗。小植物依次輪種，地裏得到調節，土地自然肥沃，病蟲害也因之大為減少。十月革命前，他們的莊稼患黑斑病的高達百分之八，現在百分之三十的農業地區僅有百分之零點二黑斑病了。草田輪作制同時解決了飼料的問題，對於畜牧業的發展，也有了很大的幫助。

在烏克蘭的肥沃的原野，我們到處都看到五十公頃到一百公頃的防護林帶，每個輪作區都有造林事業。它在防止旱風，延緩積雪融化，保存土壤水分上都起了很大的作用。這種經驗如用於我國大規模造林事業中，一定會發生重大影響。

蘇聯對於種籽問題是極端重視的。蘇聯國家法令規定未經檢驗和消毒的種籽一律不許推廣。所以各級科學研究機關或農業種籽推廣機構對於種籽消毒非常認真，這也是病蟲害減少的原因之一。肥料方面，不僅大量採用了化學肥料，現在還採用了燐細菌和氮細菌肥料，這都是值得我們學習的。

蘇聯防治病蟲的主要辦法是：㊀實行輪種制；㊁檢驗種籽（這工作分兩部分：內地檢驗，出入口檢驗）；㊂用大規模化學藥品消滅雜草（這種藥品只殺蟲不害莊稼）；㊃在育種上，選擇抗病品種工作。現在已培育出抗旱抗寒和抗病的品種。農作物採用雜交方法，不斷的去改良品種。人工雜交的科學技術，在蘇聯很被高度重視，優良品種已推廣了，它使糧食年年增產。

北方的社會主義的農業，由於征服了自然，果樹也生長起來了。我們學習的是：科學工作者和集體農莊工作者的緊密結合。科學家常常到農業地區去，經常地幫助農莊和了解情況，發現問題，研究問題，解決問題。

蘇聯的科學研究家，多少年來在一個問題上常在一個地方埋頭研究工作，對於他們的事業滿懷着樂觀的自豪的心情。

蘇聯研究機構的設立也是結合着各地區的需要並以不同作物為對象而建立的。現在，蘇聯各地已成立了許多農業研究所，在為改進農業生產技術而工作着。

新聞出版界籌祝國慶
成立籌備會展開工作
分函邀請同業踴躍參加慶祝大會
福建商會等團體均準備蓋搭牌樓

【本報訊】港澳各界同胞紛紛積極籌備慶祝中華人民共和國十月一日國慶節。據悉：繼港九工商界成立慶祝國慶節大會籌備會後，港九新聞出版界也已成立了慶祝國慶節大會籌備會，並由香港大公報、香港文匯報、中華書局、新民主出版社、商務印書館、大公書局等二十六個單位參與籌備會工作。港九各社團現正紛紛自動籌備慶祝，福建商會及福建同鄉會並準備蓋搭牌樓，張燈結綵，熱烈慶祝。澳門同胞慶祝國慶大會籌備委員會已經選出各部門工作人員，他們正在開會研討工作的進行。澳門各社團、商店、工廠和學校將在十月一日懸旗慶祝，放假一天，並在正午十二時鳴炮。

港九新聞出版界為慶祝中華人民共和國十月一日國慶節，現已成立籌備會，積極進行籌備慶祝事宜。據悉：籌備會將分函邀請港九新聞出版同業踴躍參加慶祝，並已向香港英國政府等務處辦理申請手續。參加港九新聞出版界慶祝國慶籌備會的，計有香港大公報、香港文匯報、新華社香港分社、週末報、新晚報、三聯書店、新民主出版社、中華書局、商務印書館、大公書局、智源書局、百新書店、上海書局等共二十六單位。籌備會下設總務、財務、佈置、招待、遊藝等五組，分別積極進行各項籌備工作。各單位出席代表在籌備會上一致表示：鑒於祖國三年來各項建設的輝煌成就，我們應該熱烈而興奮地來慶祝中華人民共和國建國三週年的偉大的日子。

旅港福建商會及福建旅港同鄉會除派員參加港九工商界慶祝一九五二年十月一日中華人民共和國國慶節大會籌備會，進行籌備工作外，並決定分別籌備慶祝國慶，在各該會所門口蓋搭牌樓，張燈結綵，熱烈慶祝。

澳門街坊籌祝國慶
決搭牌樓張燈結綵

據澳門消息：澳門各界同胞籌祝國慶工作正在熱烈展開。澳門同胞慶祝國慶大會籌備委員會在十五日下午八時三十分召開了第一次常務委員會議，選出各部門工作人員，並決定國慶節全澳商店、工廠、學校懸掛國旗，放假一天，在一日正午十二時鳴炮。各街坊也決定分別蓋搭牌樓，張燈結綵，熱烈慶祝。籌委會宣傳部、總務部和街坊委員會等並在十六日開會，展開工作。

澳門同胞慶祝國慶大會籌備會主席何賢，十五日在籌備會常務委員會上報告了籌備會概況。他說：「祖國三年來在中央人民政府領導下，生產建設各方面都有鉅大的成就。祖國一天一天富強起來了，我們的國際地位空前提高。因此，今年慶祝國慶節，當更有意義。」各常務委員也紛紛發言，他們一致認為：在祖國的和平建設突飛猛晉的時候，澳門同胞應該更愉快更熱烈慶祝國慶。

大會籌委會各部門人選已經選出，名單如下：大會主任委員何賢（中華總商會），副主任委員梁培（工會聯合會）、馬萬祺（中華總商會）、杜嵐（中華教育會）、張晴暉（民主婦女聯合會）；大會秘書處，郭信堅等七人；總務部，黃平等十三人；宣傳委員會，李鵬翥等十一人；街坊聯絡委員會，陳國傑等九人；財務組，謝再生等三人；稽核組，朱治平等二人；佈置組，葉子如等六人；招待組，畢倚文等五人；美術組，陸昌等五人；糾察組，黃德等三人；庶務組，簡熙堯等三人；遊藝組，劉光普等四人；交際組，何賢等六人。

名貴鑽戒案 定後天宣判

【本報訊】德輔道中電話大廈四樓恒興號的總經理段右星，日前因被控吞騙一個潘婦人價值二萬餘元的鑽戒案，到昨天已全部審結。被告辯護律師昨在庭上力指那鑽戒是作為炒金按頭之用的，並不屬於吞騙，要求法官撤銷控訴。法官表示將審慎考慮，押候十九日宣判。

海上浮屍 警方撈獲 男屍候領

【本報訊】青洲太古船塢對開海面，昨天下午發現一具年約二十歲的男屍，身穿深灰色恤衫，穿黑色西褲，尼龍膠鞋。後由水警輪撈起，把屍體送入公眾殮房，等候死者親屬認領。

肺癆更嚴重
一週患者五百人 創香港最高紀錄

【本報訊】香港英國政府醫務處宣佈：八月三十一日至九月六日的一週內，新登記的肺癆患者達五百人。按這是新患肺癆者得遞登記的最高紀錄，顯示了香港肺癆病的蔓延，已越來越嚴重了。

據醫務處的統計：在那一個星期內，新登記的各種傳染病有五百九十二宗，因傳染病而死者八十九人，除了肺癆登記了五百宗，死了七十二人外，其他比較猖獗的傳染病有非疾三十一宗，死了三人；腸熱二十三宗，死了五人；痢疾與阿米巴菌症共登記十三宗，死了三人；麻疹十宗，死了一人。

和平人民的大喜訊

中蘇發表莫斯科談判公報，本報和文匯報昨天提出第二次版的消息傳出後，報販聚集報館門前，等候第二次版發行，有的報販說：「我本來正在賣晚報，但聽話大公報出二次版，而且係中蘇公報好消息，我便趕住來掛號買報。」圖為本報二次版發行前，報販爭買情形一瞥。（本報攝）

流浮山劫案 教師是疑匪
五名疑匪昨晨提堂

【本報訊】上月二十八日，新界流浮山沙橋村發生一宗被劫案，事後被警方拘獲嫌疑匪徒五名，其中有一個男子是沙橋村超源學校的教師。這五名疑犯，昨晨同被解送九龍裁判署提審。他們的姓名是：（一）梁堂，二十九歲，住在元朗沙貝村無門牌木屋；（二）陳廣發，二十六歲，無業，也無一定住址；（三）黃旺，三十六歲，漁艇Ｆ二〇六五Ｃ號伙計；（四）陳桂元，三十六歲，該艇艇主；（五）劉伯超，三十四歲，流浮山超源學校教員。

第一、二、三、四等被告同被控在上月二十八日，持步槍搶劫去鄧鐵和鄧炳兩個鄉民的金飾一批；第四被加控在一隻漁艇上非法藏有日本式步槍兩支及子彈二百發；第三被告被加控於本月四日在流浮山非法藏有日本式步槍兩支；第五被告被控協助他人行劫及知情不報等罪。法官命將案押候三日再審。

據說：第一、二、三、四疑犯是在最近於流浮山海面一艘漁艇上拘獲的。當時並在漁艇上搜獲長槍兩支、子彈二百發。第五被告是在屏山超源學校拘獲的。

廣東輪修理 二十日復航

【本報訊】航行港澳線的廣東輪，最近因入塢暫停行駛，預定二十日恢復行走，就班仍爲每日午夜十二時由香港開往澳門。

泥水工人墜樓斃命

【本報訊】三十四歲的泥水工人陳堂，昨天下午在山頂道拆卸一間舊樓時，不慎從五樓高處失足跌落地上，當場傷重斃命。陳堂原住灣仔春園街六十七號二樓的，自他死後，家人生活無着。

四人中毒 一個斃命

【本報訊】元朗的一間磚窰內，昨天上午，有四個工人中毒，後來被人發覺送入醫院救治，其中一人在中途斃命，另三人尚在醫院留醫。中途斃命的工人名叫萊冠，二十七歲。三個中毒留醫的名字是：陳其崇，二十五歲；陳漢成，三十五歲；林成，三十二歲，他們都是潮州籍工人。據說：他們是昨天上午十時被發覺的，當時四個人都睡在磚窰上面。至於如何中毒，尚在調查中。

大中公司閉門失火
越救越大實在離奇
燃燒兩小時損失未透露

（大中實業公司火後情形）

【本報訊】筲箕灣西大街五〇三號地段的大中實業股份有限公司的工具倉和機器間，在昨晨六時左右，發生大火，燃燒了兩個多鐘頭，才由消防人員將火全部撲熄。沒有傷亡，遺失情形不詳。至於起火原因，這間公司的人都說不曉得；但說已購有保險。

這間公司是一間製針、鐵釘的工廠，總經理是和台灣「仁丹王」有密切關係的尹致中，他是曾經在廠商會叫囂「發展」最力的人。

這間公司的位置，東面是淺水灣頭村，西面是富斗窰村，這條村都是木屋區。昨晨六時零五分左右，這間公司的工廠距上班的時候，還有一點多鐘，在天台上的看更人，突然看見這公司的中座用石棉瓦蓋搭的工具倉有濃煙透出，立即下樓將倉門打開，原來倉裏的左邊角落，已經有燃融的烈火。他們曾用十個滅火筒灌救，不但沒有將火勢抑止，而火勢相反的更大了起來。

到了六時四十分，東區消防局的滅火機第六號、十六號和中區消防局的第九號、十七號，已先後趕到施救。可是火勢已經將這倉燒通頂了，而且有一部分的上蓋已倒塌下來，火勢的猛烈，於此可見。後來火勢的蔓延到這倉隔鄰的機器間。消防人員一共使用了八條水喉灌救，到七時四十五分左右，將火勢控制。到八時二十分才將火燄全部撲熄。

被燒去的工具倉和機器間的面積，長約一百呎，寬約八十呎。據這間公司的人員說：這間工具倉是放置造針的工具如鑽、銼等東西；另外還有包針紙、商標紙和整擔的紙類。機器間裝有打磨用的和造鐵釘的機器。對這次大火的起火原因，這間公司裏的人都說完全「不曉得」，甚至對這次火勢爲甚麼會這麼猛烈？他們也諱莫如深。

據附近的居民說：這間公司的倉房起火後的時候，濃烟密佈，當火勢最烈的時候，曾聽到有巨響，至於怎樣發生巨響，那就不曉得了。又據一個消防人員說：火勢的猛烈，會使倉裏的玻璃都燒得通紅，倉裏的屋樑和木架都全部燒成焦炭。他又說：如果火勢控制得慢點的話，更可能蔓延到火場後面的木屋區。

這間公司除了在正門口之前設有一間看更室外，還在公司的天台上派有人員看守。起火的時間，距離上班的時間有一點多鐘。當時倉門是上了鎖的，火是怎樣起來的呢？實在使人難以明白。同時在起火的時候，這公司的人又曾用滅火筒十個之多去灌救也無法將火勢抑止。究竟是燒着什麼東西呢？如果是普通機器，那末火種是怎樣留在倉裏的？無怪有一個附近的居民說：「唔通機器都會燕火咩！」起火原因，消防人員已經進行調查，情形還沒有公佈。

海塢華員工會 後天開始發米

【本報訊】香港海軍船塢華籍職工會爲了照顧失業工人的生活，決定在昨天起至十九日止，一連四天，每天晚上七時至十時，在灣仔洛克道一七八號四樓會所及九龍廣東道五六五號四樓支會，發放救濟米，每人白米六斤。據悉：前往登記的失業工人，至目前爲止，已經有一百八十六人。

自然日報道歉啓事
承認造謠惡意詆毀

【本報訊】香港「自然日報」昨天在「星島日報」、「華僑日報」及「工商日報」上登了一則「鄭重道歉啓事」。在這則啓事中，「自然日報」自認「無中生有，捏造事實。」「自然日報」在承認「自然日報」「惡意詆毀」別人之外，更指出「自然日報」「造謠」。「自然日報」說它「自知不合」，因此除自行更正外，更要「鄭重道歉」。茲特將這則「啓事」照錄如下：本報於一九五一年十一月二十六日在副刊登載「怒毀毛像記」一文，內對蔡廷鍇將軍及蔡紹昌先生鄭重道歉啓事捏造事實，並惡意詆毀，造謠傷譽，自知不合，早於翌日自動登報更正，茲特再刊登啓事，鄭重向蔡廷鍇將軍及其公子蔡紹昌先生道歉，謹啓。自然日報啓。」

隨便翻一下六、七兩個月的「自然日報」，至少可以發現三次道歉啓事，每次都承認「全屬虛構」、「憑空捏造」，而且最後一定「深致歉仄」，或者「萬分歉意」。

例如：六月十九日至二十一日，「自然日報」向九龍城國際戲院鄺命光道歉啓事：「本報一時不察，於一九五一年十一月二日在第二版妄登『一個兩面倒華僑上當記』新聞一則，內容涉及九龍城某戲院鄺老板，此係誹謗鄺命光先生名譽，查鄺先生係古巴歸僑，從不涉及政治……該新聞所載全屬虛構，茲蒙鄺命光先生海量汪涵，不予深究，本報負責人除深致歉仄外，特刊登各報道達歉意。自然日報」

又如：七月六日，「自然日報」會刊登啓事向西南實業公司張勇保君道歉啓事說：「本報（自然日報）於前六月卅日所刊載之新聞內容有影射西南實業公司張勇保君之嫌：查張君乃本港殷商，除致力實業外絕無涉及政治問題，誠恐外間有對張君誤會及妨碍之處，除登報更正外，並向張勇保君致萬分歉意。」

七月十六日，「自然日報」在顯著地位刊登向某日報和晚報道歉，自認「妄事誣謗並嚴重影響其信譽」，並說：「本報日前刊載該段新聞全屬憑空捏造，妄事虛構。」

（附圖爲「自然日報」在各報登刊的向蔡廷鍇將軍及蔡紹昌先生道歉的啓事）

荔枝角道演出慘劇
警署囚車輾死小孩

（死者鄧細蘇）

【本報訊】有一個七歲的男孩，昨天下午二時半左右，在深水埗荔枝角道和黃竹街交界處，被一輛警署的囚車輾死。腦漿迸流，慘不忍睹。

據死者的哥哥鄧蘇說：昨天工廠沒有開工，他回到家中。到下午一時左右，死者嚷着要去「飲茶」，他便帶他到荔枝角道天如茶室「飲茶」，直到二時才離開那裏，沿着荔枝角道回家。走到界限街與黃竹街之間的公共廁所時，他要弟弟在街口企住先，自己進去小便。後來不曉得怎樣，死者不等哥哥出來，便獨自由南至北橫過黃竹街馬路口，就在這個時候，他被一輛警署的囚車輾死了。鄧蘇從公共廁所出來，見到弟弟慘死車下，十分傷心。

據附近目擊的人說：正當死者橫過馬路時，突有一輛警署第八〇二×的囚車，從荔枝角道由南向北駛來，再轉向東駛入黃竹街，將死者撞倒。當時死者穿花短衫褲，赤腳。這個不幸的孩子，名叫鄧細蘇，番禺人，住在荔枝角道二百一十號二樓；他的父親叫鄧啓，五十二歲，是個菜販；母親叫梁好，四十七歲，在某內衣廠做釘鈕散工；姊姊叫鄧妹，二十七歲，已經出嫁；哥哥叫鄧蘇，二十一歲，在某鐵工廠當學徒。當鄧細蘇意外死去的消息傳到家中時，他的父母都在外邊謀活，還沒有回來，後經同居分別通知他們。等到鄧啓和妻子哭着回家時，屍體已由黑箱車送往公眾殮房去了。

事後，死者的母親梁好哭着說：他們一家的生活相當困苦，鄧啓做菜販，每天可賺得二元左右。她自己在工廠釘鈕，平均每日都不到七角錢。鄧蘇是個學徒，只賺兩餐食，工資很少。他們的家境雖然是這麼的困難，但還是設法送死者到大埔道一間小學讀下午班一年級，每月學費五元。

她一邊用衣角擦拭眼淚，一邊說：「細蘇，幾多心機至養得咁大，而家就咁被車車死，你話幾有陰功呀！就係將來有錢賠番畀我，我都唔係幾恨，人都死咗咯！」

男子騙米 被捕解庭

【本報訊】西貢仔一間米舖，上月被一個男子騙去白米五十斤，直到最近才把疑犯抓到，並將贓物追回。昨天上午被解送中央裁判署提堂。被控騙米的男子，名蘇炳，二十二歲，沒有職業和固定住址。警方爲要續一押警署三天，然後審查，請求法庭命被告還一訊。

王纘齋鑽出來活動
廠商們都未予理睬
蔣幫「台展」陰謀又遭慘敗

【本報訊】台灣蔣幫殘餘搞的所謂「台展」，企圖拉香港的廠商入殼，但是廠商們都不願理睬，可是蔣黨分子不死心，仍叫一個號稱「仁丹王」的王纘齋出來活動。這個姓王的昨天已在香港拋頭露面了。他和蔣痲瘋的方治一樣，都是奉台灣之命，抱有某種政治企圖來這裏的。據最近由台灣返港的一個廠商人說：王纘齋在台灣會向人表示：他是奉台灣蔣頭子之命，要到香港一趟的。

王纘齋昨天鑽出來時，情況是很冷清的，正當廠商都不屑理會，去接他的人只有寶樂的××堂和×××建築公司代表和牙膏販的三幾個人，但見一個禿頭佬和一個矮仔，到處跟着他跑。昨天下午三時三刻，有人在中環華人行門前看見他，身旁還有蔣幫所謂「全國工業總會」顧問兼駐港辦事處主任「王志聖」和蔣幫前「廣州市黨部委員」郭英殊，一同跑上樓去與某鐵工廠徐××會面，密談二十分鐘後，便跑到廠商會投刺拜訪，某職人員游×成此時以另一姿態出現，跟隨在王纘齋的身邊作傳話人。廠商會內，當時有許岳、李樹聲、徐少樂和所謂「參展」的黃顯波、陳肇川等幾個人，場面冷落得很。王纘齋透露出要「拉人接客」、「收貨擺擺」的意思，他的話沒有人聽得懂，就只聽見翻譯的在哇哇亂叫一通。

王纘齋曾在八月十五日以「代電」自報於「二十五日左右來港」，八月二十一日廠商會理事會議時，有何玉波站起來說：「總高行之譏，王某已在昨晚來港，這件事情香港時報知道得很清楚，詳細情形問佢的記者就得。」這一番話未完，就已嚇得「香港時報」記者連忙溜掉。其後，「星島日報」在八月二十二日刊出「按昨晚消息：王氏現定期於明日來港」。九月十二日，某些報紙又說他來港，翌日又說改期，直到昨天，他才鑽了出來。

錫蘭和平代表
一批過港赴京

【本報訊】錫蘭和平代表一行七人，在前昨兩天分批飛抵香港，已轉道廣州前往北京參加亞洲及太平洋區域和平會議。這一批錫蘭代表是第二批，代表身份包括商人、作家、醫生、家庭主婦和工會主席等；第一批早已過港北上了。

他們接見記者時，都說錫蘭人民對北京的和平會議有着熱烈的期望。新中國誕生後，錫蘭人民很想對這個東方兄弟國家多多了解。代表們說：這次他們有機會來中國，將來一定要把新中國的文化經濟建設事業向錫蘭人民介紹。

前昨兩天到港的錫蘭和平代表名單如下：森馬拉吉地——律師；法蘭都——醫生；維肯特瓦森——商人、「人民呼聲」主編；維肯特瓦森夫人——家庭主婦；根尼瓦丹尼——作家；羅比亞維爾拉——商人、可倫坡市政廳議員；希哥杜茲——錫蘭船塢碼頭工人聯會主席。

利來輪失火 燬化學原料

【本報訊】停泊在油蔴地海面的利來輪（AKRON LILY），昨晚八時三十分突然起火，到九時半火勢已全部救熄，燒去化學原料四百袋。

起火地點在船尾第三號艙內，那艙裝有做炮竹用的化學原料硝酸鈉四百袋。昨晚突然起火後，船上即報警召救火輪前往，經過一小時的灌救，已全部熄滅，艙內所有硝酸鈉都燒毀了，損失數目未詳。利來輪屬於維記公司，原定昨晚開往高雄的，因發生了火警，已改期開行。

電車工會執款購米
進行慰問被除工人
工人續訪勞工處仍未獲得答覆

【本報訊】香港電車職工會，除展開籌款慰問被除工人外，並由該會先行墊支款項，購買白米進行慰問，每人白米十斤。發米工作，昨已完竣。

又訊：香港電車職工會在本月四日曾因電車資方開除三十五位工人事件，提函往訪勞工處長要求調解，並要求制止電車資方無理除人，恢復被除三十五名工人工作，並保證今後不得無理開除工人及立即召集電車資方與真正代表一千七百電車工人的電車工人談判代表舉行談判，公正合理解決「新例」問題等兩項要求，當時由副處長蘇雲接見，答覆將電車工會的函件轉交處長答覆。電車職工會因見勞工處長遲遲未作答覆，特在昨天下午二時卅分再派代表二人再訪勞工處，重申兩項要求。

據電車職工會消息：勞工處副處長蘇雲對代表們所提出的問題，沒有作確實的答覆。對於制止「不發」資方除人問題，他說：「此事我無能力。」對於資方將工程判給外面，並且將二十人的工作交五個人做，「有意製造『人數過剩』現象」，他說要打電話徵求資方意見。

今日天氣
中和東北偏東風，轉清勁。先晴，後陰。

兩男兩女自殺
跳海男子失蹤

【本報訊】港九昨天發生四宗自殺事件，兩男兩女中，只有一個跳海的男子沒有救起，一個已經斃命。

住在英皇道光超台×號地下的上海籍婦人夏惠珍（二十七歲），因爲丈夫朱×華在某舞廳做舞女大班，與舞女相戀，常不返家，氣憤無從發洩，昨天下午四時，她在家裏飲了兩瓶白蘭地酒，然後跑到英皇道三八〇號地下去訪朋友，她的朋友見她說話語無倫次，又嘔吐不已，懷疑她已服毒，忙打電話去報警，召救傷車送入醫院。據說：她和朱×華結婚已十餘年，生有子女七人。

十九歲少婦黃麗貞，昨天下午六時因和丈夫吵架，服安眠藥自殺，後被家人發覺，送醫院洗胃。

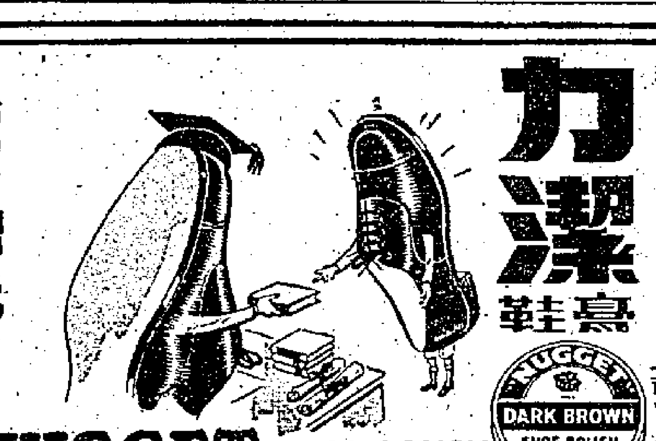
九龍加拿分道十五號中原理髮店的洗頭工人周振平，昨天下午在店內工人房中倒臥，不省人事，後被人發覺，懷疑他自殺，忙報警把他送入醫院。

昨天下午六時四十五分，由香港開尖沙咀的日星輪渡，將泊碼頭的時候，突有一個約三十多歲的男子跳海自殺，輪上兩名水手曾躍下海中施救，但終沒有把他救起。

猪毛山腳塌屋
鷄鴨欄磚屋倒塌
被壓死十多隻鷄

【本報訊】連日風雨交加，港九迴接發生山崩、塌屋事件。昨天上午八時四十五分左右，西環猪毛山腳科庇士街有一間磚屋倒塌。這間磚屋爲勝利鷄鴨欄所在地，幸虧事前發現有倒塌危險，伙伴們都已及時逃出，只有一頭黑狗和十多隻鷄被殘垣壓斃。

主人名叫吳忠，僱用伙計二十二人，平日大部份店伴都不住在那裏，只留下了兩個店伴（高定（廿一歲）和黃均（十八歲））看店。昨天早上原定在九時開舖，所以八時左右，同店伴全部集中在樓下，同時還有不少鷄鴨欄的買手在內等候開盤。不料適在這時發生塌樓，幸喜沒有一人意外受傷事件。

力潔鞋膏
足下增光


NUGGET SHOE POLISH
一旋即開
總經理和記洋行皇帝行三樓
A.P.B.

唐拾義除根哮喘丸
痰鳴氣促 一服即愈
唐拾義醫師發明哮喘丸行銷有五十餘年之歷史專治痰鳴氣促頸肉脹起彎腰俯伏目瞪口呆難以言語喘甚之時汗流如雨面色或赤或藍痰色膠白而起泡沫至寢食俱廢辛苦通宵坐而待旦一服此丸立即喘止痰消此治喘唯一之良藥也患喘諸君一試便知
香港文咸東街 唐拾義藥廠發行
各地藥店均有代售

廣州昨日天朗氣清　全國游泳大會開幕

越秀山游泳場煥然一新紅旗招展
看台擠滿萬餘觀衆山頭亦成人叢

【本報廣州十六日電話】經過了幾天的狂風暴雨之後，這面向海洋的城市十六日已回復了晴朗與寧靜。蒼翠的越秀山沐浴在燦爛的朝霞裏，千萬的市民懷着期待與興奮的熱情，清晨七時起就從各處奔向越秀山流花橋道上。各色車輛，載滿人羣，沿途步行的人，一隊隊洋溢着歡笑。他們趕着去參加一九五二年全國游泳比賽大會。

越秀山游泳場裝點得煥然一新，紅旗在晨風中翻捲着；池水碧綠，與各區代表隊具有彩色游泳服裝的旗幟交相輝映。參加比賽的東北、華北、華東、中南、西南、解放軍、全國鐵路七個單位的男女游泳健將一百八十四人，早就羣集在場裏了。遠從印尼歸國的華僑代表趙子風、俞順源也參加比賽。

游泳池的看台上一萬多觀衆，把看台擠得滿滿。買不到入場券的許多市民，就利用越秀山各處高地登高遠眺，叢叢綠樹變成了無數人叢，構成了一幅令人印象深刻的圖畫。

時間還不到九點，場裏揚起了「東方紅」的廣播歌聲，主持和參加全國游泳比賽大會的首長和來賓先後來了。中國全國體育總會委員、中南軍區政治部主任陶鑄、大會籌委會副主任朱光副市長等，滿面笑容，跟游泳員點頭招手，在新裝的司令台上，還到有各民主黨派代表陳其尤、郭翹然及市總工會秘書長劉立民、省文教廳副廳長蕭雋英、華南團委書記楊澤江、市公安局副局長黃運清、孫樂怡及蘇聯友人。在南邊看台更有解放軍參觀團、西北區參觀團和從印尼回國觀光的印尼華僑特別引人注目，他們一抵國門，就能及時參觀祖國這次盛會，是更有意義的事情。

朱光主持開幕儀式　陶鑄預祝大會成功

當擴音機播出大會開幕時間已到的時候，游泳員入場式開始了。解放軍代表隊、全國鐵路代表隊及各區代表隊的游泳員以矯健的姿勢，整齊的步伐進入游泳場，萬餘觀衆抑制不住興奮的情緒，用震撼山谷的掌聲和歡呼聲向他們表示歡迎。接着，五星國旗在莊嚴的國歌聲裏徐徐升起，游泳大會籌備委員會副主任委員朱光主持開幕儀式並致詞。他代表大會歡迎來自祖國各地的優秀的游泳健兒們；他又以廣州市人民政府副市長的身份代表廣州人民對光臨廣州的游泳選手表示熱烈的歡迎。他說，這是廣州人民的光榮，是廣州的榮譽。

接着，中南軍區政治部主任陶鑄講話，他代表華南黨政軍機關及代表中華全國體育總會向大會致以熱烈地祝賀。他說：「我們明年即將展開全國大規模的經濟建設，並要繼續加強國防建設，這就迫切地要求我國人民必須遵照毛主席的指示『發展體育運動，增強人民體質』，給祖國經濟建設和國防建設創造極其有力的條件。」

他認為這次全國游泳比賽大會的意義是非常重大的，它不僅是檢閱我們過去的游泳運動的成就，更重要的是它將有力地推動和鼓舞我國體育運動進一步的發展，使我們每一個人都鍛鍊成為有着堅強的體質和堅強的意志的人。他指出這樣一個大規模的全國游泳比賽大會的召開，是標誌着我們祖國人民的生活從解放以來已經有了很大的改善。在過去，體育只是幾個人的事情，當工農羣衆的生活問題都無法解決時，要想把體育運動擴成像今天這樣的羣衆性的運動是不可能的。他更分析游泳運動是全身鍛鍊的一項極好的運動，它能促進人體平均的發展，強健肺臟、心臟和神經系統，幫助培養勇敢堅毅的革命品質。因此，我們要大力地開展游泳運動以及各基層單位的體育運動，使之成為帶有更廣泛的羣衆性的以及經常性的運動，以便使體育運動更有效地服務於祖國的經濟建設和國防建設。

反對錦標主義　提倡革命競賽
發揚團結友愛精神

跟着，中南軍區政治部主任陶鑄提到今年七月我國體育代表團參加在芬蘭首都赫爾辛基舉行第十五屆奧林匹克運動會，趕上參加游泳比賽的事，他認為是表達了我國人民愛好和平和與各國人民及運動員建立友好關係的願望。並說要繼續通過國際體育運動，向各國人民表達我國人民熱愛和平的願望，並加強和各國人民運動員的友誼。因此，他希望參加這次全國游泳比賽的運動員，要發揚團結友愛的精神，提倡革命競賽，互學互練，反對個人主義、錦標主義，使我們的游泳運動更廣泛的展開，使我們的游泳成績提高到國際水平。他預祝大會勝利與成功。陶鑄的話贏得全場熱烈的掌聲，大會並一致通過給毛主席和中國人民志願軍的致敬電。

集體表演　掌聲雷動

九時三十分，開幕儀式結束，珠江中學在大會舉行集體表演「毛主席萬歲」的一百二十一名活潑健壯的青年學生，戴着紅帽、穿着紅褲，在游泳池邊先作廣播體操，然後按照擴音機播出動人的詩歌作「毛主席萬歲」的集體表演。他們緊扣着音樂的旋律，緊隨着詩歌的節奏，集體跳水，在綠波裏翻騰。他們在「東方昇起了紅太陽」的詩歌指導下，他們擺結成一顆紅星。他們戴着浮在水面的毛主席畫像在游泳池中徐徐前進着，二十名水上演員撥起銀色的浪花，舉行雙臂高呼「毛主席萬歲」。這令人激動的情景，引起全場千萬羣衆的共鳴與歡呼，掌聲和「東方紅」的歌聲形成動人的交響樂，造成高潮，留下令人難忘的印象。集體表演之後，開始第一場的游泳比賽，而會場中懸有毛主席「發展體育運動，增強人民體質」的題字和朱總司令「普及人民體育運動，為生產和國防服務」的題字兩幅紅布金字的座右銘給了參加大會的全體羣衆以無限的鼓舞和深刻的教育。

毛主席題字

發展體育運動　增強人民體質　毛澤東

體育

七項比賽競爭熱烈　男女成績均極優異
男四百公尺自由式破全國紀錄

開幕儀式和水上集體表演之後，第一場七項比賽開始，游泳員以革命競賽的精神吸引了觀衆，會場情緒熱烈，尤其以男子四百公尺自由式的預賽更有特色。遠道歸國的印尼華僑俞順源、趙子風兩人和解放軍代表李喜慶、林錦珠及中南區代表梁躍榮的爭奪戰，顯然十分緊張。李喜慶、林錦珠的成績都超過了一九四八年全國紀錄，比賽情形，簡報如下：

七項比賽，其中有三項是決賽，女子一百五十公尺混合姿式接力，男子三百公尺混合姿式接力和女子跳水。四項是預賽，女子五十公尺自由式，男子一百公尺俯泳乙（蝴蝶式），男子四百公尺自由式和男子跳水等。

在今天上午的比賽中，每一項都出現了新的優秀成績，比較特殊的成績是在男子四百公尺自由式預賽中第二組第一名林錦珠（解放軍）的五分卅七秒三和第一組第一名李喜慶（解放軍）的五分卅七秒六。男子一百公尺俯泳乙（蝴蝶式）預賽第三組陳景忠（華東）一分十九秒三。女子五十公尺自由式預賽第一組林美玲（華東）的卅七秒三，第二組金芸培（華北）卅七秒四，成績很好。

此外，在決賽中，女子一百五十公尺混合姿式接力華東隊以兩分五秒六取得第一，男子三百公尺混合姿式，華北隊以三分五十一秒二獲得冠軍，這都是優越的紀錄。

女子五十公尺自由式預賽

第一項比賽，是女子五十公尺自由式預賽，共有代表十八人，分兩組進行，全組取錄四名。第一組林美玲（華東）以卅七秒三的成績取得第一名，周幗英（中南）在廿五公尺後被王百春（華東）趕上，居第三。王百春得第二。第二組競爭比較劇烈，在最後廿呎內金芸培（華北）羅鳳祺（華北）及蕭翊（華東）三人展開熱烈競賽，結果，金芸培加速向前，獲得第一名，第二名是蕭翊，羅鳳祺以十分之一秒之差，居第三。

男百公尺俯泳　三組成績均佳

第二項是男子一百公尺俯泳乙（蝴蝶式）預賽，共三組，第一組第一名是人民解放軍代表鄧強，他的成績是一分廿一秒四，比他在今年「八一」運動會裏的紀錄減少了三秒二。第二組第一名也是解放軍代表張天輝，成績是一分廿一秒四。第三組陳景忠（華東）一直領先，以一分十九秒三得到第一名，比他在華東選拔時的紀錄還進步了七秒之多。

四百公尺預賽　印尼華僑參加角逐　場內觀衆熱烈歡呼

接着舉行的男子四百公尺自由式預賽中有一個特色，就是在第二、第三組中有被中華全國體育總會特邀返國的印尼華僑游泳選手參加比賽。他們是俞順源（一組）和趙子風（二組）。當開始比賽前，大會播音介紹他們的時候，觀衆們都致以熱烈的掌聲和歡呼。對這兩位從遠道而來的僑胞表示歡迎，會場中充滿了團結友愛的氣氛。在比賽進行過程中，第一組梁躍榮（中南）一馬當先，李喜慶（解放軍）緊追隨在後，但在第三池（一百五十公尺）起，李喜慶就追上了梁躍榮，兩人差不多同時游畢二百公尺以後，梁躍榮漸感不支，李喜慶加速，超出了梁躍榮，結果以二十公尺之優勢取得第一，成績是五分卅七秒六。至最後五十公尺中，梁躍榮已呈疲態，在距終點十五公尺處，被東北代表王世義趕上，以兩公尺之差居第三。第二組林錦珠（解放軍）與趙子風（華僑）曾有激烈的角逐，結果，在最後五十公尺中，林錦珠以飛快速度向前挺進，得到第一名，成績是五分卅七秒三。在最後廿公尺中，穆祥榮（華北）迎頭趕上，奪得第二；第三是譚志雄（中南）。他抵達終點時，與趙子風僅有一臂之差。林錦珠和李喜慶成績都超過了一九四八年全國紀錄。第三組的比賽也很緊張。由第三池「一百公尺」開始，華北的代表羅金龍和印尼華僑代表俞順源就在互相緊追，結果，在最後廿公尺的衝刺中，以三公尺而獲得冠軍，成績是五分四十九秒八。

男子三百公尺混合姿式接力決賽，也有緊張鏡頭。在第一段（仰泳）的一百公尺中，解放軍一直佔先，華北隊緊緊追隨在後。在第三段（俯泳）賽程中，解放軍隊仍然領先，用的是蝴蝶姿式，後面華北隊以蛙式緊隨，在第三段（自由泳）裏，華北與解放軍隊展開劇烈競賽，結果，華北隊代表張家瑞先抵終點，華北隊的成績是三分五十一秒二，解放軍隊是三分五十二秒，華東隊第三，中南隊第四。

女子三式接力　華東隊獲冠軍

女子一百五十公尺混合姿式接力決賽，是今天上午比較特殊的一個決賽項目，華東隊以二分五秒六的優異成績獲得冠軍。一百五十公尺混合姿式接力的第一個姿式是仰泳，中南隊的黃靄會和華東隊的黃婉乎同時抵達五十公尺終點。第二個姿式是俯泳，華東隊代表戴麗華，是一位十三歲的小妹妹，她一直以蝴蝶式快泳領先，中南隊李東妹游蛙式在後二公尺處緊隨着。第三個姿式是自由式，華東隊林美玲鼓水前進，將中南隊周幗英拋後達三公尺，華北隊代表這時也加速趕起來，在觀衆熱烈掌聲中，華東隊得第一，中南隊第二，華北隊仍是第三。與中南隊僅差二秒九的時間。

跳水比賽

上午最後一個項目是跳水，參加這項比賽的有男子十五名，女子四名，其中男子以梁惠標（中南）、吳玉崑（華東）和賀志（解放軍）；女子以譚傲霜（華北）和歐陽麗駒（解放軍）等成績較為優越。

女子組跳水決賽，由華北代表譚傲霜獲得第一名，得分五十五點七七；第二名是王守貞（解放軍）；第三、第四是歐陽麗駒（解放軍）和羅秀麗（解放軍）。

朱總司令題字

普及人民體育運動　為生產和國防服務　朱德

會前巡禮

當廣州市人民知道全國游泳比賽大會在廣州舉行的時候，他們以無比的熱情和興奮，歡迎來自祖國的四面八方的各單位各大行政區的游泳代表隊，並積極協助大會的籌備工作。

當八月廿四日中南區游泳比賽大會在廣州市越秀公園游泳池舉行時，那時該池只有一個比賽池和兩旁可容約一萬人的看台，按計劃還有兩個兒童游泳池和一個淺水游泳池未動工，園地沒有改進，看台也沒有擴大。廣州市的工人弟兄們，為了迎接全國游泳比賽大會，他們以戰鬥的精神，積極參加修建工作，雖然人力不多（只有一千多人），但在他們努力工作下，至全國游泳比賽大會開幕前，工程已完成約百分之八十的工程。

大會的工作人員也是用忘我的勞動熱情進行大會籌備工作的，大會競賽科的全體工作人員，他們每組都訂出具體的工作計劃，保證大會工作的勝利完成。他們除了經常抓緊會報，了解和督促各項工作的進行以外，並且在大會之前普遍進行了全科的工作檢查，使這次大會競賽工作有條不紊的順利進行。為了使這次比賽評判工作做得更加公平合理，他們並且進行深入的業務學習，提高自己的評判技術水平。其他秘書處、宣傳科的工作，也都順利進行。現在，大會各項籌備工作已經勝利完成了。全體工作人員正緊張地準備迎接大會的到來。

各代表隊是在九月七日開始，先後到大會註冊報到的，當他們進入大會的營地——廣州第二中學時，都受到了大會工作人員、已報到的代表隊和廣州第二中學全體學生的熱烈歡迎。許多人感動了。在這裏，有捍衛着我們偉大祖國的陸地和天空、海洋和邊疆，捍衛着我們偉大祖國無限美好遠景的建設事業的人民戰士；有支配着全國最重要的運輸事業的鐵路工人；還有全國各大行政區的優秀選手們。大家一見面，就三五成羣地攀談着，互相詢問各區游泳運動的開展情況和各人游泳的經驗。在他們的會談中，不僅做到虛心學習，而且還能毫無保留地介紹自己的體會和心得，充分表現出生活在祖國大家庭中的團結友愛精神。

代表們在參加比賽前，都過着有組織的愉快的集體生活。早晨六時半，他們便起床，在操場和校前空地上，我們可以看到各代表隊隊員們跟着擴音器的口令作廣播體操，一個運動員告訴我：游泳前先在陸地上作輔導運動是十分重要的。吃過早飯後，各代表隊便分別到游泳池練習，一隊被太陽照得黝黑的解放軍的運動員，在還沒有到大會報到以前，就到市內各游泳池練習。在頭七天他們每天上午堅持練習四小時以上，下午則練習轉身入水和糾正不正確的動作。他們都把游泳場當作戰場，雖然很累了也不下「火線」，下決心創造更好的成績，為解放軍爭光榮。

黃昏時候，代表們回到宿舍休息，人人心裏都很高興，因為從每次練習中，他們的成績都有了顯著的進展。當夜幕低垂的時候，代表們有的在談心，有的走上天台合唱，有的在宿舍裏舉行小組會，檢討當天的工作情況，互相鼓勵着，為着建設和保衛祖國，把身體鍛鍊好。（簡南）

越秀山游泳池高台跳水

虛心接受指導　成績與日俱進
介紹中南區隊員趙錦清

【本報廣州通信】趙錦清是廣州仲元中學的學生，在學校裏她喜愛游泳。當一九五二年中南區游泳比賽大會在廣州舉行時，她是廣東省代表隊的隊員。

在中南區游泳比賽大會中，她有很優異的成績表現。她獲得了五十公尺俯泳乙（蝶式）第一名，一百公尺俯泳甲（蛙式）第二名，二百公尺俯泳甲（蛙式）第三名。是女子個人總分的第二名。

她被選為中南區代表隊員後，在集中訓練的十幾天中勤學苦練，虛心接受別人的指導，她的成績一天比一天好。在大會練習的測驗中，她二百公尺俯泳甲的成績已經達到三分四十一秒二了。

她五十公尺俯泳乙（蝶式）也進步得很好，原來的紀錄是五十二秒六，現在已進步到四十八秒八。目前這項成績僅次於華東區戴麗華所保持的四十四秒七的成績。

鄧强的成功
他是解放軍代表隊員　頑強苦練征服了海洋

【本報廣州通信】鄧強是一個優秀的運動員，他在大會開幕以前，一百公尺蝴蝶式俯泳的成績是一分卅四秒六，是非正式的全國最高紀錄。

他是怎樣成為如此出色的運動員的呢？他參加部隊之後，當過炊事員、擔架員，後來又做了文書。一九四九年，解放大軍南下的時候，戰士們那一個不充滿了勝利所帶來的喜悅呢？可是，鄧強在喜悅中卻產生了一種顧慮，因為在南方行軍，經常要涉水過河，他不會游泳，在追擊敵人的急行軍中受了不少的阻礙。他領會到是要怎樣才能得到更大的勝利，他想到要學習游泳。在一個戰役休整時期，他和一些同志開始學游泳。

他參加了解放海南島的戰役，在渡海大練兵中，他更明白了游泳不僅可以強健體魄，更主要的是便於渡海作戰，殲滅敵人。因此，他刻苦頑強地練習，因為他掌握了正確的方法，姿勢正確、衝力大、認真和虛心，成績不斷地進步。

今年六月，中南軍區在廣州舉行游泳比賽大會，他被選出當代表，參加比賽，光榮獲得了一百公尺仰泳第一名。

鄧強是一個優秀的游泳代表，同時又是一個戰士；作為一個戰士，海洋是已經被他征服了。

華東區女代表　林美玲的轉變

【本報廣州通信】以年齡來說，林美玲可以算是華東區代表隊裏資格最老的一位。她年紀僅是廿八歲，但遠在一九三四年（十八年前）的時候，她就已經學會游泳，並且參加比賽了。

在這十幾年中，她參加上海市歷屆的萬國游泳錦標賽和其他各種游泳比賽，拿回來的銀盃、獎章和獎狀，已經不知有多少。在上海女子游泳運動員中，她可以說是很有名的。她的傑出的項目是短距離的自由式和仰泳等。在解放後的一九五〇年上海市游泳比賽中，她獲得了女子五十公尺自由式、一百公尺自由式和一百公尺仰泳三項冠軍。在去年（一九五一年）上海市游泳比賽中又取得了女子五十公尺自由式和四百公尺自由式兩項的第一名。現在，她在華東區游泳選拔比賽中五十公尺自由式的卅八秒八的紀錄，是本年度全國各大行政區和解放軍、鐵路工會等單位的選拔賽中同一項目的最高成績。

在解放前，林美玲是很孤僻的一個人，喜歡自己單獨地過着小圈子的生活。為了這個原故，她在護士學校裏畢業出來後，寧願做一個私人看護而不願到醫院去當護士。十多年來，她對游泳運動的態度也是如此。只顧自己，一聲不響地練習，有比賽的時候就去參加，得回來的錦標；她的技術完全是保留給自己的。

在今天，她就不同了。解放後三年的時間內，她有了很大的轉變。在上海解放的那一年，一九四九年，她擔任了上海市青年游泳團的女子指導；一九五一年，又參加了上海體育訓練班協助指導女子游泳班。在班裏，她很積極和熱誠地公開自己多年來積累的游泳經驗和技術，把它教授給年輕的運動員們。在她的影響和指導下，出現了好幾個成績優越的年青游泳運動員。例如在這次華東區游泳選拔比賽中刷新了全國其他各區女子五十公尺蝴蝶式最高成績的麗華（一位十三歲的小妹妹），便是她的高足。

當別人問起她在這方面的成就的時候，她卻很謙虛地說：「這是我應該要做的事呀。」現在，林美玲已不再是私人看護，她已經參加了上海市怡和醫院工作了。

越秀山游泳池

提高自己　幫忙人家
華北區代表羅金龍　苦學苦練愈老愈壯

【本報廣州通信】羅金龍是華北游泳代表隊的代表，他家住天津三區穆家莊，回族人。從小到大就替人家做工，工餘便練習游泳。今年卅五歲，練習游泳就已有廿年左右的歷史。

據他說：他在家裏經常到窰坑河裏游泳；每年總是在清明後下水，到十月秋涼時才不游；每天分上下午練習；練習過程：先游二百公尺快的；停一會，又游四百公尺慢的；又停一會，游八百公尺快的；最後游一千五百公尺慢的。後來他常去天津游泳池練習，由於游慣了長距離的游泳，他參加一千五百公尺自由式比賽也不大費力。

解放前，他雖曾參加過游泳比賽，得過天津市男子中級組總分第一名，及七屆全運男子一千五百公尺自由式第四名，但，這些不是使他愉快的東西，而是使他感到痛苦的事情。他憎恨國民黨統治時代運動會的腐敗和黑暗。他指出如一九三七年時，國民黨反動派想利用他的游泳技術，便把他僞裝為學生，參加天津市游泳比賽。當他獲得成績時，不准他和別人發表意見。在一九四八年參加七屆全運後，便沒有人理他。他便流浪到上海。後來又拿自己袋裏僅有的幾個錢作旅費回天津。他在七屆全運中，看到會場到處都是「可口可樂」的廣告。今天呢，游泳場有的是響應毛主席「發展體育運動，增強人民體質」號召的標語。這種情景，令他感動。當他被選為代表時，又得到政府的照顧，得到同志們的團結互助友愛，他覺得和過去的遭遇比較起來，眞是完全兩樣了。

他被選為華北區游泳代表在天津集訓時，青年游泳運動員穆祥豪的成績趕上了他，他曾對穆祥豪說：「我老了，參加游泳比賽只這一次了，你讓了我吧！」但羅金龍畢竟是工人出身，覺悟要快些，在集訓中聽了有關新體育道德作風的報告和政治學習後，他馬上主動檢討了自己的運動錯誤觀點，並積極主動的幫助穆祥豪。以後他看到穆祥豪的進步時，他不再是妒忌，而且十分高興和熱情的鼓勵穆祥豪爭取創造更高的成績。

像羅金龍今年已卅五歲，游泳成績按一般規律已很難再有進步；但由於他覺悟提高，短期苦學苦練的結果，最近成績，竟打破了他十多年來自己未能打破的記錄；如他的一千五百公尺自由式，成績是廿三分三秒五。（大公、文匯）

經濟新聞

東西非星洲管制進口 港工業品輸往銳減
目前比去年初數額減縮了四成

【本報訊】據此間出口商估計，目前由港輸往東非、西非和新加坡等地的工業製品，比之去年初的數字，已經減縮了四成。

日貨競爭和當地政府施行一連串入口管制辦法，都是造成本港工業製品減少輸出的原因。

以目前的情形而論，港工業品每月輸往東非、西非的數量，就只得五百噸左右。對新加坡輸出的情況，大致也與此相同。

輸往上述地區的工業製品，主要的棉織品、內衣、襯衫和膠鞋等幾種。因爲當地居民的購買力日益低落，每次客來本港廠家的訂單，數值都是很少的。

隨着廠商的收入減少，生意萎縮，代客辦運工業製品出口的洋行，在互相拉攏顧主的情形下，亦已自動將佣金的收取率，減收至百分之三至百分之五了。

內蒙黑瓜子放新盤 中粒花貨市暢價昇
月來運港數量達三百噸
青島提裝生仁昨有千餘包供應

【本報訊】內蒙黑瓜子，自月初首批運到以後，由於貨靚價平，星洲客與本地客分頭吸進，買賣頗見暢好。據某土產商人統計，本月內運銷本港的內蒙黑瓜子，數達三百噸左右。

昨市又有花貨報口放出，中粒貨要每擔五十三元，馬上有客吸入五噸，價錢和前盤相比，又再扳升三元。嘗過內蒙黑瓜子的人，一致都稱貨色好。

青島提裝生仁，昨有二千多包運到，其中有五十噸已在貨到前拋出，實際只有千餘包應市。

黃鱲買賣兩朋已久，忽再有客落場吸購，以每擔四百七十元成出二十四擔，售價跌後已告回定。

芯糯，有五百包以每擔二十一元成出。

此外，有日本客買去海防八角八十四包，上貨成每擔一百九十元，中上貨成每擔一百八十五元。

作餌食品的綠豆，有印度客、本地客及台灣客捧場，市景俏麗。靜遠貨色，印客購去六十噸，售每擔四十一元五毫。螺河貨成五十一噸，售每擔三十七元八毫。張家口貨五十噸，售每擔五十一元，買主是本地客。另有明光貨三十噸，台灣客以每擔四十一元五毫的代價買去。照成交價格看來，綠豆價共跌了一些。

星客又垂青 黃豆市微醒
烏豆價錢起落互見

來自天津的紅豆，昨有數十包現貨成出，高成每擔二百零二元，和最近新創的一百零五元高價又很接近了。

黃豆久未成交，星洲忽又染指，現貨成一百二十包，仍穩企每擔六十八元。此外，烏豆蝕成四十噸。江西小粒烏豆，售每擔三十九元五毫。青島烏豆，售每擔六十六元。前者比前跌了一元，後者卻漲了一元。

東江熟松香，貨色好，價錢平，日本客仍步步追蹤，昨再購去光M級貨二百箱，仍售每箱九十元。

長沙玉蔴共覓出六十噸，五天期花貨成二十元零三毫；三天期成二十元零四毫；布包蔴

開市價目
主要物品零售價（單位港幣元）
九月十六日（以中央市場價爲準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	六·〇〇	多瓜	一斤	〇·三五
豬肉	一斤	三·二〇	番茄	一斤	〇·八〇
中鷄	一斤	三·八〇	白菜	一斤	〇·六〇
鴨	一斤	二·七〇	芥蘭	一斤	一·二〇
鷄	一斤	三·六〇	菜心	一斤	一·二〇
中蝦	一斤	三·〇〇	馬鈴薯	一斤	〇·三五
紅衫	一斤	一·六〇	白糖	一斤	〇·七五
魷魚	一斤	一·八〇	花生油	一斤	一·八〇
鯇魚	一斤	一·八〇	油粘米	一斤	一·〇〇
鷄蛋	十隻	一·五〇	麵粉	一斤	〇·八〇
鴨蛋	十隻	一·五〇	河柴	擔	二〇·〇〇

說明：昨天物品零售價格，變動甚少，只有鷄、菜心每斤漲了二毫，多瓜漲了一毫。

臘味陸續上市
價錢並不貴買者仍不多
臘味店生意比去年同期減半數

【本報訊】現在是農曆七月尾，應該是臘味上市的時候了。街上的燒臘店，掛起的臘腸、臘肉、臘鴨已經不少，但是，購買的人卻仍不多。正如老闆們說：居民的購買力降低了，把貨品陳列出來應應景罷了。

臘味的價錢，從來都沒有劃一的價格。設在繁盛地區的店號，每斤多要幾毫不算一回事，或者招牌比較老些的貨價也會貴一點。照現在的市價，臘腸上等貨色每斤要九元五毫，較次的貨色有七元、六元、五元甚至三元等幾種。

臘肉上等貨每斤四元，較次的要三元。臘鴨現在還沒有大量上市，南安貨每斤六元八毫，次一些的要七元多，比較抵食的還是鴨肫，每斤只售七元五毫。燒臘店的工友們說：今年的臘味價錢並不比往年貴，但居民們大多是問問價、看看貨就走了，實際買的人一年比一年少，因爲他們的「荷包」有了問題呀！據悉：現在臘味店的營業數字，只達到去年同期的一半。

火腿的情況又怎樣呢？本來中秋將屆，火腿正是暢銷時候，但是命運也和臘味一樣悲慘，問的人多，買的人少。金華貨每斤五元五毫，大貨四元五毫，除了餅家購買外，一般人是少之又少。

一家經營臘味外銷的辦莊透露：自從美國禁運實施以後，臘味外銷無疑是停止了。單靠南洋一線，最近的情況也一天不如一天。星洲購買臘味的大部份是我國的橡膠工人，而今他們生活也發生問題了，誰還拿得起錢吃臘味呢？照這家商號的統計，目前他們外銷數量只及往年十分一、二。他說：假如美國人還是禁運，橡膠工人還是大量失業的，那麼臘味這一行業的生意是可慮的，因爲本地也由於禁運的影響，生意比從前差得很多，所以展望前途，毫無樂觀的跡象。

桐茴油有成交

【本報訊】植物香油外客採盤頻頻，市頗活躍。昨天本地客分別買入茴油、桐油一批，計茴油成出兩桶，售每擔八百二十五元。桐油成出五噸，售每擔二百三十二元（連桶），價錢仍然企住。暹羅罐裝生油，猴子牌成出一百五十罐，售價再度挫落五元，成每擔一百七十元。

聖誕卡片有人開始訂貨

【本報訊】聖誕卡片，昨日開始有人訂購，首一批共七萬個，值萬多元。其他聖誕節貨品，依然很少有人訂購。

私倉業務稍好
部份非管制品轉活躍
存貨有進有出收入略增

【本報訊】私倉的存貨，現已比數個月前稍爲活動了，因爲一些非「管制」貨品近來有進有出，私倉業情況倒比前好了一點。

據私倉業人士說：目前一般私倉放存貨物的數量，雖然沒有數個月前堆積得那麼多，但是「管制」貨品流動極少，估計現在大概還有七、八成「管制」貨品依然躺在倉裏，成了一種「死貨」，只有某本港廠家買去了一些，所以貨倉的活動只是一些非「管制」貨品而已。

這些非「管制」貨品，如羊毛條，不屬於「特定物品」類的工業原料、貨品，西藥及西藥原料、顏料、田料等，因爲可銷流內地的關係，已有很多存貨從倉裏撥出，亦陸續有新貨運來存進倉裏。有進有出，在貨倉業務來說，對於私倉業務增加了不少活潑性。一般希望貨物流轉得快，這樣可使貨倉收益增大。近來部份非「管制」貨品的流轉增多了，所以私倉業一般情況比前好一些。

洋紙市平淡 玻璃紙獨秀

【本報訊】洋紙大勢平淡，玻璃紙一枝獨秀，市價一再躍昇。日本玻璃紙因訂價報起，港市連日扳高，昨天36×30日本玻璃紙一星期花貨以每令七十七元高價成交三百令。

其他貨式雖略有成出，但市道平淡，四十八磅平板白報紙以每令二十二元五毫成四百令，大郵封紙以每令十四元五毫成五百令，四十八磅赤鷄皮紙以每令三十八元成八百令，三十八磅赤鷄皮紙以五十五元五毫成五十令，三十四磅牛油紙以每令三十六元成五百令，十四磅拷貝紙以每令十六元成五百令，五色蠟光紙以每令三十二元五毫成二百令，十七磅半白有光紙以十二元成六百令，色蠟油紙以每令三十八元成三百令。現貨則以貨家對後市看好，甚少賣盤放出。

責盤多 麵粉靜

【本報訊】麵粉花貨運日來貨家大量拋出之後，昨天買賣突形冷靜。加拿大麵粉沙士堅牌十二月份到花貨以每包二十三元成交一千五百包，綠圈牌明年一月份花貨以每包二十二元八毫成交五百包。美國麵粉銀批牌「柯利近」輪花貨，以每包二十二元二毫成一千五百包。以上爲昨天麵粉市場僅有的大手交投，其餘各牌貨均屬按盤無成。

人心多觀望 金價上落微

【本報訊】昨日金市人心觀望，金價上落極微。K金開市二九五·三七五，上午收市二九五·五，午後開市二九五·五，收市二九五·五。最高價二九五·五（上午），最低二九五·二五（上下午均是此價）。去息二毫。場內交收四、三五〇兩，場外交收約三千兩。公價二九五。九九條易水：上午印條每十兩一五三二元，下午印條一五三三·五元；澳條一三二七·五元。澳門金開市三〇七，晚報三〇七·一二五，最高三〇七·一七五，最低三〇七。去息一毫。新金成盤六、四〇〇兩，成盤價每盎斯四〇·三五美元。人心觀望，金市疲滯。

美元開市六三五·五，上午收市六三三·七五，午後開市六三三·四，收市六三三·七五，最高六三五·七五（上午），最低六三三·五（下午），去息八毫。交收五七、〇〇〇美元。美電開市六三八，收市六三七·七五，最低六三七·二五，最高六三八·三五。金單開市六三六·五，收市六三五·五，最高六三六·七五，最低六三五·五。美電沽家仍多，新金成交稀少，金商需要不大，故市價仍軟。

歐金穩 曼谷上揚

【本報訊】十五日巴黎金價跌，由每盎斯三九·一六美元跌爲三九·一美元。孟買金由每盎斯四五·九八美元跌爲四五·九美元。瑞士金由每盎斯三七·六五美元跌爲三七·六美元。曼谷金由每盎斯四二·六美元升至四二·七二美元，貝魯特金由每盎斯三七·六五美元升至三七·七美元。歐洲金每盎斯三七·四五美元，丹吉爾金每盎斯三七·六美元，里斯本金每盎斯四〇·二七美元。

白銀略漲

【本報訊】白銀外銷略增，昨日銀價微漲。紋銀條由五·六五元漲至五·七元。大頭銀三·六五元。帆光三·六元。雜元銀三·六三元。港中光銀三·一七元。

日本對印尼貿易
將改用先進後出辦法

【本報訊】據悉：日本通商產業省業已決定由本年十月一日起，對印尼輸出將採取一項新辦法。根據這種新辦法，日商須先行自印尼輸入一定數量的物資，才可以享有輸出同等數值的貨物到印尼去的權利。換句話說，將採取「先進後出」的辦法。據指出：這一新辦法的施行，目的是爲了保證在今後一年內，日本確可由印尼輸入總值四千萬美元的物資。

香港行市表
單位：港幣元　九月十六日

★金融★

項目		價格
九五四金（每司兩）	開市	×二九五·三七五
	收市	▲二九五·五
	最高	×二九五·五
	最低	▲二九五·二五
去息（十兩）		二毫
美電（每百元）	開市	×六三八·〇〇〇
	收市	×六三七·七五〇
	最高	×六三八·三五〇
	最低	×六三七·二五〇
美鈔（每百元）	開市	×六三五·五〇〇
	收市	×六三三·七五〇
	最高	×六三五·七五〇
	最低	×六三三·五〇〇
去息		八毫
大金單（每百元）	最高	×六三六·七五〇
	最低	×六三五·五〇〇

★主要出口貨★（擔）

品名	價格
尼力桐油	×二三二·〇
茶油（花）	一四五·〇
桂油	一八三六·〇
60號西桂皮	六六·〇
東興八角	二二〇·〇
漢口梧子	×一五〇·三
提裝生仁（花）	一一〇·〇
開封青豆	四八·二
天津紅豆	▲一〇二·〇
東江松香（A級）	九六·〇
漢口麥糠	一七·六

★米糖★（擔）

品名	價格
上絲苗	一〇八·〇
中絲苗	一〇四·〇
暹鶯籌油	一七〇·〇
暹雙鳳油	一四五·〇
印度生油	一三八·〇
特種台赤砂	六八·五

★花紗布★

品名	價格
NT印棉	二·三五
10支金山紗（條）	×一三四〇
20支白象紗	一五九〇
20支飛魚	一六三〇
20支雙獅紗	×一五八五
蝠蝠扣布（疋）	×五五·〇
雙飛龍細布	五一·五

★西藥★

品名	價格
泰良玉白布	四·〇
禮來太素（千）	三五·〇〇
禮來蘇化太先	一三九·〇〇
法國綜尼西林	〇·八一
（1954）廿萬	
五萬禮來西林片	×七·二〇
默克超力肺針	三·八〇
蘇化太素粉	二〇·二〇
默克西林油	一四·〇〇
法國西林油	九·三〇
BK奎寧（五百）	四·八〇
孟山都糖精（罐）	一一·三〇

★五金★

品名	價格
2028英白鐵二百磅（箱）	二四〇·〇
五號鉛片（擔）	二〇五·〇
六盎胥銅片	四五〇·〇
四分鉛水喉（尺）	〇·六六
洋釘一寸（桶）	五一·〇
七厘半鋼板（擔）	九〇·〇
一分鋼板（擔）	八〇·〇
二分鋼板	六九·〇
新鉛水線 八號	五二·〇〇
新鉛水線 十號	五三·〇〇
厚星鐵24號37尺（磅）	〇·六五
歐薄星鐵30號37尺（張）	七·三〇
扁鐵五分一分（擔）	五七·〇
角鐵一寸半	五七·〇
角鐵二寸半	五七·〇
圓鐵40尺二分	三八·〇
圓鐵四分	三二·〇
圓鐵六分	四四·〇
圓鐵一寸	四四·〇

★紙張★

品名	價格
歐36磅書紙（磅）	×〇·九五
歐百磅書紙	〇·九五
3152裕蘭捲筒新聞紙	〇·四三
17磅半25 44寸（令）	▲一二·〇
白有光紙	
色有光紙	一五·〇〇
50磅新聞紙切	三二·五〇
16磅白打字紙	一七·〇〇
26磅白二號紙	二四·五〇
44號白拷貝紙	一六·〇〇
日單盒嗒紙（令）	
二二〇磅	一一〇·〇〇
二四〇磅	一一〇·〇〇

★工業原料★

品名	價格
國仔紙（餅）	一二·三〇
虎嘜27牛四千	
天秤29六千	三一·〇〇
美哥士的（桶）	一四三·〇〇
一城牌嘜月石粒（包）	一四三·〇〇
90公斤馬加地洗粉	三六·〇〇
稻輔樹皮膏（磅）	一二〇·〇〇
四百磅美白花士苓	×二·五〇
荷蘭甘油	
60力日源精	
澳加波力珠	▲二·六〇
荷蘭醋酸	〇·七〇
澳紅礬鈉	〇·六五
荷蘭DNCB	〇·八〇
法國白藥	〇·七五
意九九力鋅粉	〇·四二
荷蘭立德粉	〇·四〇
三號選膠片（擔）	二二〇·〇〇
一六五力盒蠟	▲三〇〇·〇〇
獅馬牌保險粉	×二五五·〇〇
紅月電石（鼓）	二五〇·〇〇
推手硫化石	二〇〇·〇〇
德國鑽環島莊（箱）	×三一〇·〇〇

廣州商情

包皮焊料等進口 廣州改爲特許類

【本報廣州十六日電話】廣州對外貿易管理局十六日發出通告：奉中央對外貿易部通知，稅則七六二號包皮、焊料、焊絲，由准許進口類改爲特許進口類，特通告執行。

五金價回順 馬口鐵星鐵均報低

【本報廣州十六日電話】本市今天市況：五金價稍回順。馬口鐵每箱成二六五萬，跌五〇、〇〇〇元。二〇號及二六號星鐵，每噸成二、〇〇〇萬元，跌一六〇萬；二八號星鐵，每噸成二、一五〇萬。日本二九號鈎鋼片，每噸成三、七七〇萬。六號鉛片，每桶成九四八萬，起三八萬。

新藥市穩，熱門貨以禮來西林片成交最活躍，每盒成四五、〇〇〇元；法國二〇萬盤尼西林，每支成五、〇〇〇元；法國UPR肺針，每支成二一、〇〇〇元。立達金黴素膠囊，每支成二八五、〇〇〇元。安太比林，每磅成七〇、〇〇〇元，跌五、〇〇〇元。

染料無大起跌，法國顯基胡椒，每市擔成一、三五〇萬；法國直接大紅，每市擔成五〇〇萬；意大利枚紅精，每市擔成二、一〇〇萬；其餘價不變。

化工原料黃花士苓，每磅成六、五〇〇元，起二〇〇元；美國花士苓，每磅成一一、五〇〇元。白山埃每公擔成四〇〇萬。英國紅几鉀每磅成八、五〇〇元，德國二氧化鈦每公擔成四〇〇萬，文昌椰油每公擔成七六萬。

交通器材穩定，外客吸力較強，價仍穩。美國四〇一車頭鏈，每條成四〇萬，雪佛林化油器，每個成一五〇萬。道奇大杯士，每個成一〇〇萬；小杯士成八〇萬。

新南寧八角，華北客購買轉淡，批高少成。桐油價穩定，每市擔成五三萬。北江茶油，每市擔成四〇萬。茴油每市擔成二五〇萬。菜油每市擔成三八萬。樟油每市擔成六五萬。

訂貨高潮已過
布廠接單轉少
廠家多抱做一天過一天態度

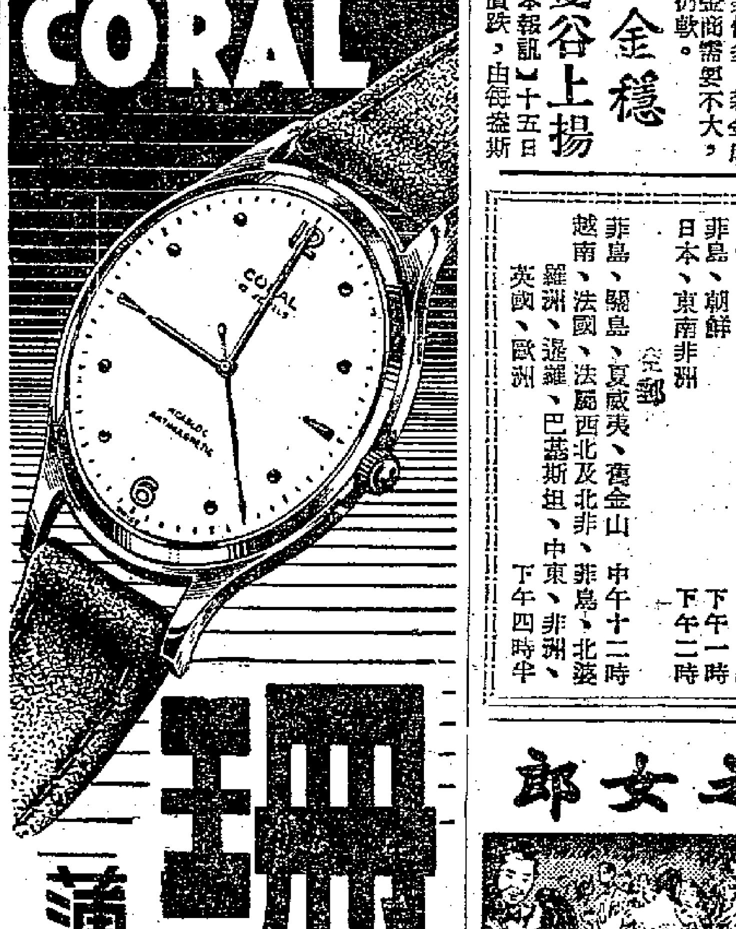
【本報訊】本港織布業廠商，經過一度大量接入印尼、馬來亞的訂貨之後，最近雖然南洋各地仍有訂單到港，但這種一時的訂貨潮，現在又平伏下來了。一般工廠接入十一月份的訂貨頗多，部份廠商亦開始接入十二月份的訂貨。特別是對於來自印尼的訂貨生意，廠商多抱着有「做一日得一日」的態度，希望在日本—印尼貿易協定付諸實行前，盡量爭做些布疋的生意。

最近印尼來的布疋定單所以不比過去那麼多，除了因爲該方訂貨已多，還有一個理由：印尼實施新外匯辦法之後，一般商人資力不大，每訂購一批布疋，通過外匯按金及開信用證所繳的保證金在內，往往要先付出六、七千元不等，資金週轉因此發生困難，以致這些小本經營的印尼商人，來港訂貨的潮趨減少。

又悉：據估計，本港布廠接入南洋來的訂貨，至約十一月份的布疋，約有三千多萬碼，最高的估計是四千萬碼。其中以印尼訂貨最多，馬來亞的訂貨也不少。單是某一織布廠接入馬來亞的軍用森林色斜布（Jungle Green Drill），有二百萬碼之多。據說連其他布疋訂貨在內，要做至明年一月才能全部交貨。

永隆銀號鳴謝啓事

小號大道中原址重建落成昨日遷回營業厚蒙
諸友好寵錫鴻儀
光臨指導不勝榮幸招待不週之處尤希俯諒謹此鳴謝



珊瑚牌
薄型游泳表
各大表行均售
總代理 達昌洋行

請常飲好立克
培養體力和精力

截郵時間表

今日

平郵

地區	時間
中華人民共和國	上午九時半
澳門	下午一時半、六時
菲島	上午十時
馬來亞、印尼	中午十二時
台灣、暹羅、日本	下午二時

空郵

地區	時間
菲島、關島、夏威夷、美國、加拿大	下午四時半
台灣	上午八時
馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、暹羅、印度、巴基斯坦、中東、英國、歐洲、日本、朝鮮、台灣、沖繩、紐約、加拿大、越南	上午十一時、下午四時半

明日

平郵

地區	時間
中華人民共和國	上午九時半
澳門	下午一時半、六時
亞包	上午十時
菲島、朝鮮	下午一時
日本、東南非洲	下午二時

空郵

地區	時間
菲島、關島、夏威夷、舊金山	中午十二時
越南、法國、法屬西北及北非、菲島、北婆羅洲、暹羅、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	下午四時半

★交通指南★

京粵漢線客車簡明時刻表

直快8		站名		直快7
16·23	到	北京	開	12·50
54	開	石家莊	到	19·11
9·41	到		開	23
23·15	開	鄭州	到	5·43
22·57	到		開	58
9·36	開	漢口	到	19·19

234 廣武普客	62 廣武快客		站名		61 武廣快客	233 武廣普客
	5·01	到	武昌東	開	23·55	
	23·36	開	長沙東	到	9·10	
	19·22	到		開	24	
0·03	51	開	衡陽	到	13·46	
	14·31	到		開	14·05	5·50
21	6·10	開	韶關	到	22·46	15·25
14·06	5·55	到		開	23·01	40
上午6·55	23·55	開	廣州東	到	5·43	22·34

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時39分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時58分	下午2時52分
3時16分（快車）	4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時15分

滬粵客車簡明行車時刻表

直快10		站名		直快9
下午16·19	到	上海	開	上午12·25
28	開	杭州	到	16·18
12·10	到		開	33
52	開	金華	到	20·53
7·42	到		開	21·03
47	開	向塘西站	到	7·01
21·31	到		開	17
23	開	株州	到	16·11
12·01	到		開	32
9·05	開	衡陽	到	19·19
47	到		開	38
0·12	開	韶關	到	4·00
23·57	到		開	15
18·05 下午	開	廣州東	到	10·11 上午

廣深線客車行車時刻表

普客238	站名	普客237
18·49	廣州	7·5
47	石龍	9·53
16·37		10·03
15·31	樟木頭	11·06
15·27		10
14·00	深圳	12·33

港澳線輪船航期

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
德星	每日午夜十二時	每日下午一時半	大業	20545
佛山	（入例塢）		元安	26719
利航	每日下午二時半	每日凌晨二時半	大業	22555
廣東	每日午夜十二時	每日上午十一時半	元安	24737
金城	每日下午二時正	每日凌晨二時正	三角	20574
大來	每日下午三時正	每日凌晨三時正	德記	26719

入口船期

船名	西名	開來埠名	日期	公司
國際	KUO CHI	高雄	17日	維記
安格利那	ANGELINA	海防海口	17日	順昌
太平洋熊	PACIFIC BEAR	美國	17日	美輪
芝明登	TJIMENTENG	日本	17日	渣華
門路總統	PRES. MANROE	美國日本	17日	總統
長沙	CHANGSHA	日本	17日	太古
亞美本加	AMIBANKER	岷城	17日	華林
萬福士	VAN HEUTSZ	印尼星洲	18日	渣華

出口船期

船名	西名	開往埠名	日期	公司
多蘭士	TORRENS	岷城	17日	多利順
新疆	SIN KIANG	那霸島	17日	太古
盛京	SHENGKING	基隆	17日	太古
雲南	YUNNAN	上海	17日	太古
芝沙丹尼	TJISADANE	星洲日里	17日	渣華
海生	HAI SENG	高雄	17日	維記
馬丁伯記	MARTINBAKKE	星洲	17日	鐵行
海南	HAI NAN	基隆	17日	太古

正式廢除娼妓制度
武漢市封閉妓院
妓女二百五十一人入教養院
樂戶老闆五十二人已被逮捕

【漢口通訊】武漢市人民政府接受市協商委員會的建議，正式廢除娼妓制度。此項命令已交由公安局與民政局會同於九月一日執行。全市妓院已予封閉，妓女二百五十一人集中收容；樂戶老闆五十二人已予逮捕。

早在武漢市舉行第一屆一次各界人民代表會議的時候，即有代表提出廢除舊社會遺留下來的娼妓制度的建議。為了保護人民健康及解放被壓迫被剝削的婦女，市人民政府對於這一建議極為重視。當時因為條件不夠，故對妓女問題暫時採取了「嚴格限制，逐步縮小，準備條件，最後消滅」的方針。從去年五月開始，民政局組織各有關方面，成立了妓女改革籌備委員會，進行斬斷來源，管制老闆，教育妓女等具體工作。經過一年多的努力，全部準備工作業已完成。民政局長彭炎在市協商委員會全體會議上，做了關於全市妓女改革準備工作完成的報告，這一報告，與會委員一致同意；於是市人民政府立即採取了廢除娼妓制度的行動。

市人民政府於封閉妓院，集中妓女之時，特撥專款設立新生婦女教養院，院長由市民主婦女聯合會副主任盧蔚乾擔任，幹部由民政局、市婦聯及市救濟分會等機關團體抽調。全市妓女二百五十一人集中後即轉送至新生婦女教養院，在學習期間負擔她們的生活費，並適當地照顧她們的家屬。正式的學習生活不久即將開始。經過教育改造之後，將鼓勵她們參加勞動或回鄉生產，願意結婚的可以找合適的對象結婚。現在市衛生局正在組織醫務界的力量，給收容的妓女醫治性病。

逮捕的五十二名樂戶老闆，已由公安局拘押，將分別加以審訊。其中罪惡深重的，將要嚴重懲辦，對於一般的樂戶老闆，則仍本教育改造的方針，令其轉業。

按：武漢市的妓女問題，是嚴重存在的社會問題之一。過去賣淫者曾達五千人左右。民政局從去年五月開始，就組織妓女學習，對她們進行勞動自立教育與婦女解放教育，使其覺悟提高，因而數量逐漸減少。截至目前止，全市妓女連同樂戶老闆的人數已由數千人的龐大數字降為數百人。

武漢妓女汪育華
新生後痛述經歷
自動請求入教養院學習
認定勞動是光榮的生路

【漢口通訊】汪育華今年七月間參加武漢市民政局社會科組織的妓女學習班以後，在很長的時期裏，她盼望着政府能把她收容起來，進一步教育改造，以便脫離痛苦的非人生活。可是全市封閉妓院，集中收容妓女時，汪育華因為借住在新成里一個普通的居民家裏，被漏掉了。當她照常到妓女學習班的互助小組去學習時，她才發現其他的姐妹都已經集中到新生婦女教育院去了。於是她匆忙地跑了好幾處姐妹家，又跑到民政局，問到新生婦女教養院的地址，一刻也不停留地趕到教養院來要求收容。當然，教養院的工作同人把她收留下來了。汪育華愉快地說：「我知道你們會收留我的，只有在共產黨領導下的人民政府，才會解救我們這種受苦的人！」

教養院的工作同人把新學員的生活安置得很妥貼，汪育華編好了組，到寢室裏放好行李之後，就和姐妹們圍坐着談述自己過去的不幸的經歷。

汪育華今年二十九歲，江西平樂縣人，是一個礦工的女兒。她的母親早死，八歲上又死了父親。她的繼母和一個反動流氓姘居，不久他們就勾結着把這孤女以二百六十塊銀元的代價，賣給一個姓王的樂戶。不幸的生活就此開始，汪育華學會唱戲，十四歲起出條子，一天出堂十幾次，可是掙來的錢盡入了老闆的腰包，她一個也得不到。十七歲那年，老闆逼她接客。為了衝破這一關，她曾以最大的勇氣鬥爭過，但她單薄的力量，究竟敵不過樂戶老闆的皮鞭，她被毒打兩次，並從此經常在鞭子的威脅下過着屈辱的生活。接客一年以後，汪育華認定這種非人生活不能再繼續下去，她和一位姓黃的客人結了婚。臨走時，狠毒的樂戶老闆連一套換洗的衣服都沒有給她。她和黃姓男子同居四年，在抗日戰爭中，她的丈夫被日寇飛機炸死了。於是她又開始了不幸的生活，日寇投降之後，在國民黨反動派統治之下，她與飢餓掙扎，最後終於又淪落為娼。汪育華嘆息說：「在舊社會裏，我們要跳出火坑，那真是夢想。」現在，她的夢想終究變成了實際，新的生活開始了。

圍坐傾談的姐妹，個個都有一段辛酸的生涯，可是現在，它是一去不復返了。面對着新生，她們個個都有光明的希望。她們熱望學習技能，參加勞動，她們開始認識到現在新社會裏勞動是最光榮的生路，汪育華告訴記者，她的希望是在不久之後，能成為一個紗廠女工。

閩民主建政工作
三年來成績顯著
由民選的鄉人民政府已超過百分之八十八

【福州通訊】三年來福建省的民主政權建設工作，有顯著的發展。省、縣、市、鄉各級人民代表會議均已召開，縣、市人民代表會議大都開過八、九次，其中有七個縣、市的人民代表會議已代行了人民代表大會的職權。全省百分之八十八點八的鄉人民代表會議選舉了鄉人民政府。福州市普遍召開了區人民代表會議。縣人民代表會議常務委員會和市協商委員會已普遍建立了，並逐步健全起來。由於民主政權建設工作順利開展，各級人民政府密切地團結了各界人民，推動了各項中心工作，解決了各時期群眾中的迫切問題。今年上半年，各縣人民代表會議均以春耕生產為中心議題，會前進行了廣泛的宣傳，會中進行了充分的討論，並請代表中的勞動模範和典型戶作典型報告，舉辦展覽會，組織代表參觀縣農場和模範耕地。有效地貫徹了愛國增產和組織起來的方針。今年人民代表會議的提案較去年均增加了百分之三十。僅據五十四個縣的統計，即收到提案一萬多件，主要內容是人民要求發展生產，提高文化。對於這些提案，各縣人民政府都根據具體情況作了妥善處理。

文化教員竺培國
在榕捨身救災民
颱風侵襲閩江水漲

【福州通訊】人民解放軍福建軍區直屬隊某砲兵營文化教員竺培國，七月間在洪水中奮勇搶救災民時光榮犧牲，表現了人民戰士的高貴品質。福建軍區政治部決定追認竺培國為新民主主義青年團團員，並授給他「福建軍區直屬隊愛民模範」的光榮稱號。

七月下半月，福建地區受到颱風侵襲，連日風雨，閩江的洪水侵入福州市區。三十一日晚上，福建軍區直屬隊某砲兵營全體指揮員、戰鬥員，到處搜羅船隻，趕赴災區洪山橋搶救災民。當時竺培國剛剛搶救災民回來，但他又不顧疲勞地和周廉源、張元啟兩人一同到福州市人民政府去接洽調用船隻的事情。從該營駐地到市人民政府，有十多里路，他們在水中走了三、四里路，張元啟已被激流沖倒兩次，身體支持不住了。當時竺培國便把他安置在十字街心的崗亭上，要他動員路過的民船，駛到洪山橋去搶救災民，自己就和周廉源在洪水中繼續前進。竺培國對周廉源說：「為了搶救危險中的人民，就是洪水再大，也嚇不倒我們人民戰士；你走在前面，如果我被沖倒了，我好把你拉起來。」他們到了市人民政府，才知道船隻已經被調用完了。這時，竺培國雖然冷得全身發抖，可是他仍然堅決地說：「快回去告訴部隊，沒有船，我們手拉着手也要去搶救災民。」在回部隊的路上，竺培國因為過度疲勞，心臟病突然復發，身子倒在急流中，為搶救災民而獻出了自己的生命。

竺培國捨身搶救災民的精神鼓舞着指揮員、戰鬥員們更加奮勇地進行搶救工作。僅第一連即搶救了處於險境的二十四名災民。當洪水還未退盡的時候，全營指揮員、戰鬥員又幫助居民做好環境衛生工作，並且幫助市郊農民搶割早稻。他們還將節約下來的一千三百多萬元人民幣和八千斤糧食救濟災民，幫助災民早日恢復生產。

竺培國今年二十四歲，浙江奉化縣後竺村人，一九四九年參加革命，在共產黨的教育下，已成為終身獻身革命事業、奮鬥到底的人民戰士。他生前積極工作，努力學習，願以自己的實際行動來爭取加入新民主主義青年團。（新華社）

參加了農業互助組
瞎子變成有用人
記貧農王子發的勞作情況

【長沙通訊】湖南南縣一區灩洲鄉農民王子發，原是新化人，一九二一年瞎着眼睛討米討到灩洲鄉。那時，他只有一根棍子，一個瓦罐、一套碗筷、一隻袋子。每天東求西賤，吃一餐餓一餐地過日子。好在他有一身氣力，能夠車水，其他生產也能摸着搞，但只是農忙時才有人請他去做零工。

解放了，王子發和其他受苦的農民一樣，翻了身。前年土地改革時，他分得三畝二分田。去年的生活就有了好轉，但是一個人瞎着眼到底困難。今年呢？由於其他農民兄弟的關照，他被吸收參加了李羅生互助組。他非常感動，所以參加互助組之後，就捨得幹。熱天裏不怕熱，車起漬水來硬抵得一個後生伙子。組裏評分時，他評得十一分。漬水車乾後，他又到港裏去摸黑草子做肥料。他還能在組內擔負推毀的工作。更能打禾，別人割他就打，足足可抵得一個勞動力。至於那些需要看得見才能做的事，互助組的其他人都照顧他，不讓他去做。這樣，他不但解決了種田缺人、缺牛、缺農具以及眼睛不看見的困難，而且因為勞力出得多，清工時還多收入了一石多米，解決了夏荒的困難。此外，政府又發了些肥料貸款給他，他的田裏也有了些菜餅和骨粉。最近，他扮禾了，只二畝五分田就收了八石乾穀，比去年三畝二分田的產量還多兩石半穀。另外，還有七分田糯穀和二畝五分田稻穀的收入。光景自然比以前更好。他說：「參加互助組真好，我的種種困難都解決了。」其他組員看見瞎子王子發也豐收了，更感到互助組好，生產情緒都很高。

最近，王子發又參加信用互助組了。他說：「我無論如何也要參加自己的組織，把錢儲起來，準備明年買肥料，爭取更大的豐收。」（易暉）

各地通訊

滬市公共汽車 開始有女司機
傅仙娟從前女扮男裝 在舊社會遭排擠歧視 而今愉快的參加服務

【上海通訊】上海公共交通公司第一個女司機傅仙娟，已出現在十路公共汽車路線上。首先，她加入路線上試車，駕駛的是七百型的白煤車，技術相當熟練，從外灘駛往中山公園所需的時間，完全和男司機一樣，沒有脫檔。接着，傅仙娟即正式加入十路線上行駛，駕駛六百型汽車。

女司機傅仙娟，今年卅四歲，已經是三個孩子的母親。解放前，在她當日偽汽車公司售票員時，已經開始學駕駛汽車了。但那時有許多人取笑她，認為司機不是女子幹的。由於她的決心，終於在一個多月中，學會了駕駛技術，後來，她也領到了駕駛執照。可是在那時反動統治下，女人是不容易找到工作的，她被逼着裝了男子，考入江南造船所駕駛小汽車。抗戰勝利後，她轉入偽善後救濟總署開運貨卡車，受到排擠歧視，直到解放前夕被遣散回家，過着主婦生活。解放後，她才脫去喬裝，辦理了失業工人登記，後來，她被介紹到公交公司工作。她雖有熟練的駕駛經驗，但未正式駕駛過大客車，一方面公司要她參加培養政治學習，一方面要她學習駕駛技術。在別人的幫助和自己的努力下，在半個多月的時間中，她學會了掌握白煤車的方法。在她試車完畢後，她感動地說：「過去，我雖然學會了駕駛技術，但那時是受人歧視的。今天，情形完全不同了，我的技術在同志們的幫助下，逐步有了提高。我要在今後學習中不斷提高我的政治認識和技術，更好地為人民服務。」

華東區失業人員 百多萬人獲照顧
有的已就業有的受到救濟

【上海通訊】隨着全國經濟情況的好轉，三年來華東區已有一百二十多萬失業和半失業人員得到就業和救濟。華東區過去在帝國主義長期侵略和國民黨反動統治下，失業現象十分嚴重。解放初期，由於某些不適合新社會需要的行業被淘汰，失業人員曾一度增加。但是經過各級人民政府有計劃、有步驟地對失業人員進行登記、介紹就業與訓練、轉業和救濟等工作，這一情況已迅速改變。三年來，華東區勞動就業人數已超過歷史上任何時期。全區除了對三十多萬舊公務人員全部留用外，並有一百二十多萬失業人員獲得了工作、或由人民政府以收容、救濟和安置。其中包括失業工人約三十二萬多人，失業知識分子約十六萬多人，其他約二十多萬人。

人民政府對這批失業人員都已分別進行了適當的安置。對失業人員中有技術的，都由人民政府介紹到需要其技術的生產部門就業。上海市失業工人救濟委員會自一九五○年到一九五二年七月止，曾介紹十一萬三千多個失業技術工人參加工作。對於有勞動力而缺乏技術或技術不合乎目前各生產部門所需要的失業人員，人民政府便先向他們進行文化、政治教育和轉業訓練。上海、南京等地都舉辦介紹就業、化工、機械、衛生等訓練班，在最近一年多來已將兩萬多個學員訓練成為技術人員，使其具備就業條件。許多失業人員經過轉業訓練，已轉業生產。對於一時不能立即就業的失業人員，各地人民政府便採取「生產自救」、「還鄉生產」和「以工代賑」等方法，予以安置或適當救濟。上海市組織失業工人參加修建道路等市政工程，解決了五千多失業人員的生活；南京市失業工人協助五千多人還鄉生產。殘老無依的失業人員，人民政府都已收容救濟。截至目前止，據各地統計，一萬二千多個游民經過教育改造後，已有一部分參加了農業生產，還有一部分人被培養成為醫生、護士、文化教員、普通技工等各種有用人材。

北京的星期日
這個擁有二百五十萬人口的大城市，只有星期天才能顯出人多，公園、文化宮、名勝地區、娛樂場所、書店、百貨公司，到處人羣擁擠，菜市場上雞魚肉很早就賣光了。

【北京通訊】星期日，北京的街上不知道那裏來這麼多的人！搭電車、公共汽車都擁擠，自行車成隊地在前進。在這個二百五十萬人口的城市裏，這種現象應該是常見的，可是不然，只有星期日却看見這麼多的人。工廠、學校、機關的人們，緊張地度過了六天的生活，都要在這一天好好地休息。所以這一天，在中山公園、勞動人民文化宮、北海、頤和園……等等地方，都是擁擠不堪的人。青年的人更是一堆一堆地唱歌跳舞。那裏遊園的人都習慣地帶着紅旗，在紅旗下，愉快地跳着。百貨公司在這一天提早營業時間，但門前仍然擠滿了人在等着開門。書店也是一樣。在菜市場上，雞魚肉都賣光了。飯店裏，星期日的顧客也特別多，如果你晚去了一點，就可能吃不到。五個人花四萬元就可以在北京的大飯館裏吃得很好，所以現在生意比「三反」、「五反」之前還要好。電影院都設了經濟小吃。娛樂場更不用說，星期日午場加映早場，還是場場客滿。在劇場裏都坐滿了穿軍裝的解放軍觀眾。各個展覽會中的講解員，在星期日更是手不能停、口不能住地為擁擠着的參觀者講解。

星期日，北京不僅是更為生龍活虎地活躍，從星期日，我們可以看出我們人民的物質生活和文化生活都在天天提高。（蜀女）

八記一朝發達

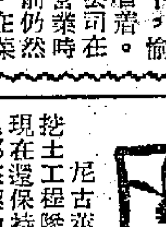
且打揭之大急，阿昆之事，大懵能之路已不通，如何處置？因問大懵能曰：「你朋友已收我幾千銀，竟不為我工作耶？」大懵能曰：「據我朋友言，則錢確已俾過歪咀四，或者歪咀四不認賬耳。」且打曰：「或者你朋友不認賬亦未定。」大懵能有辭出。且打想起為今之計如何？大懵能愁眉苦臉，且打想起大波講過佢有人識歪咀四，講一句話就得，並話過已經搭𠱁，此事非去找大波不可。

煉丹已足，即打電話與四眼徐，四眼徐曰：「你在何處，即出來飲午茶。」且打問：「見到方道振否？」四眼徐曰：「不如你出來先再講。」且打急急易衣梳洗，臨行又以電話致大波，則未返到百勝館，且打囑其職員轉告大波，返來時稍候我電話，方道振與歪咀四之事，皆係急死人者也。蹤頭搭着黑，慘極。

到興邦樓，又關小室，文君此時與我已經甚熟，送茶送巾，諸事作態，借且打今日心急如焚，即使西施在且打面前跳脫衣舞，且打亦不感興趣矣。不久，四眼徐來，未坐落即告且打曰：「方道振似乎的確走路。」且打大驚失色，曰：「你又話昨日尚見之。」四眼徐曰：「然也，但佢有自己兩隻腳，點管得佢緊？」且打曰：「你如何證明佢走左路？」四眼徐曰：「我今日去佢住家找佢老婆，工人話佢去左馬交，又話方道振亦一齊去者。」且打頓足曰：「慘矣！此次是左我十萬銀走，你四眼徐亦要負責。」四眼徐曰：「與我何干？你講笑揾第二樣。」且打曰：「當時如果不是你去睇過佢工廠，點數，話的確股實，我點會信佢？」四眼徐曰：「我只係負責睇佢幾數耳。但有冇收你錢而不入數，則不在我範圍之內。更有，你同佢係同學，你相信佢，與我何干？你地交收，我不能負責，而且你亦有佢之收條。」且打曰：「然，此收條可否用作證據？」四眼徐搖頭曰：「此乃方道振私人收你錢之收據耳。當時方道振同你講明，等將來正式入股之後，再由公司蓋回股票與汝作實。我前日正在催佢，你真論盡。」且打又為之頓足搖頭，曰：「此事真損失十萬，我就此損失十萬銀乎？」四眼徐曰：「你負責任，我歸你？我要負責任？……」

（三八一）

小媒人【上】
蘇聯 鮑•波列伏依



「整個事件並沒有什麼特別。說起來實在太平常了。不過你既然堅決要我講，我就把事實經過給你說一說。首先，讓我告訴你娜塔莎是誰，因為她是造成這一切麻煩事件的原因。其次，你應該了解一些背景，可是，我早就說過，實在沒有什麼可說的，只是一些普通的、日常的事情罷了。」

尼古來•邱瑪欽科是一等挖土工人，同時他是工地上一個成績最好的挖土工程隊共青團組織者。戰爭時期他曾在近衛軍砲兵部隊裏服務，直到現在還保持着整齊利落的兵士風度。兩枚愛國戰爭勳章和一枚紅星勳章在他那整潔的軍服上閃光。當他快要接着說下去的時候，一個眼睛的臉上有一對美麗的酒渦的姑娘打斷了他的話。她擺動着她的秀麗的鬈髮，緊握起雙手誇大地表現出沮喪的神氣。

「天啊！」她嘆道，「你看你這樣吞吞吐吐！什麼『首先，其次』，你永遠說不清楚。娜塔莎是那個挖土工程隊隊長的女兒。她是個有名人物。現在她快一歲了，但是在上個春天發生這件事情的時候，她還只有八個月。她是當時出生在工地上的最初的一批嬰孩當中的一個。整個隊狂熱地喜歡她，連水手長老尼基地希也愛她。這人在女人們面前是不吭氣的，因此只要娜塔莎肚子一不舒服，整個隊的挖土工人就會不安起來。」

那共青團組織者雖則竭力保持着自己的鎮靜，一個不由自主的微笑還是閃過了他的給太陽曬黑的臉。

……說。「沒什麼事，」他說。「你們只顧工作，由我一個人擔承好了。」慢慢地越來越不對，他變得暴躁易怒，像一陣風暴一樣。當大家覺得沒法兒辦的時候，他們也就不管他了。特別是他並沒有讓他自己的苦惱影響了工作，我們的這架挖土機的成績還是跑在人家前頭。而且說真的，工作也太緊張了，誰還能想些什麼別的。接着我們決定超過挖土機平常能力，使產量增加一倍半，來迎接五一節。我們就這樣發揮每個人的力量，加油幹起來。」

「當他們一談到多……

到他家裏去調查，看看到底出了什麼事。事情很快給我發現了，孩子病得快要死。當地醫生們都說已經沒有希望了，孩子的母親傷心得不得了。難怪隊長一下班回來就坐在床邊，一直坐到下一班的時候，又去上班。在這位醫生剛才說的話，我當時真急壞了。可是給你說實在的，我們全體隊員都疼愛這孩子。她太可愛了，紅紅的頭髮像火燄一樣。可是現在她躺在小床上，臉頰陷了下去，一雙大眼睛直望着你，好像向你求救。我一想……

當子想個法子請醫生來！」他已經進來了。正說話的當兒，人就在她身後。你沒有看到他那樣子！光着頭，臉上汗水直流到齊膝蓋，「醫生，快去。娜塔莎快要死了！」誰是娜塔莎呀，她害什麼病呀？他却一句也不給說清楚。他只一股勁揪着我走，我告訴他，讓我去找一輛車來，他却說：這樣深的淤泥和水塘，車子萬萬過不去。路有兩公里長，他一路拉着我飛奔。我的一雙套鞋陷進淤泥裏去了，掉了，淤泥深得連高統靴也會碰到有些最難走的地方，他就抱起我走。這樣的時候，我彷彿是從陰溝裏拉出來的一般。可是他不給我一點兒整理的時間。他一直帶我到孩子的小床旁邊。如果有那一個醫科學校裏的人告訴我，我會在這樣的狀態下走到病床旁邊去，我自己也不會相信。我喘了口氣，洗了洗手就給孩子診察，我的診察只是證實了別的醫生們的診斷。他們已經做了一切所能做的，可是沒有用，這種病對於這樣小的嬰孩幾乎是沒有救的。事實上那小女孩已經在昏迷狀態當中，母親傷心得沒了主意，可是還有一位就是孩子的爸爸——那時候，我以為他一死命要我想辦法。「你一定得救活她，」他說。「不管怎樣，一定要救活她。」我告訴他：「這是要創造奇蹟也行。」「奇蹟，」他說道：「一個人要是真拼着命要完成什麼事，他就真會創造奇蹟。」這句話的確有幾分道理。我突然記起，當我在實習醫生的醫院裏工作的時候，我曾經聽到不少關於這種病的一種新的治療法的談話，那時候我們的教授，一個著名的兒科專家，正在研究這個問題。我就去告訴這位公民，這種治療方法的確已經發現了，可是還只在實驗階段。我自己也只知道得更少，我只是聽說罷了。為我知道這可笑的挖土工人，你猜他……可做的……青團的組織者，你猜他……

怎麼着？好吧，就讓你接着講下去吧，小伙子！你再也不用害臊！他哟！他當時把我這個已經是執業了的醫生，一下子抱了起來，直把我在房間裏打轉……」

真不容易相信這位鎮靜的、令人尊敬的伍軍人，會是這樣做，可是他那削瘦的臉頰上泛起了一陣暗紅色，好像告訴我們，有時候，這種事情的確是會發生的。

四○九　進攻

當焦壯他們趕到郝莊的時候，郝莊上空已經飄揚着紅旗。雙方砲火熾烈，鬼子兵以光禿禿的山頭為界，堅守住碉堡，防禦網扇形擴張開去，不時發動攻勢。「你們來啦！」部隊首長在地圖上稍微抬一下頭，同焦壯他們打招呼：「聽說你們找到了不少好東西呢？」

「是的！」焦壯遞過一張紙條，「清單請先看看。武器已經分發，其他勝利品交給民兵保管，輕重傷員已經送回野戰醫院。」

「好的，」那首長忽地瞥見了甘芸，從地上站起來同她握手道，「施予同志光榮犧牲了，有咱們大夥兒替他報仇，你……」他頓了一下，「你且休息一天，讓情緒平復一點，不更好麼？」

「鄧同志，」甘芸挺起胸脯，不讓眼淚流下，「我沒有什麼，你放心。」

「我們打得很緊，」鄧同志指一指地圖，緊緊要焦壯瞭解地形，把一支鉛筆當作依靠，「現在，諾，狗入的頑抗想依靠兩個碉堡，等候援兵。又靠着是白天，他媽的膽子也壯啦！老焦！」他附在他耳邊嘀咕了一陣，只見焦壯直眉毛都站了起來：「中！中！」他不迭地說：「……」他右手靠住了下巴，緊閉着，左手支在油布上，端詳了半天地圖。

「那咱們就出發！」焦壯起立，嚴肅地伸過手去。兩位女同志和受了傷的梁同志就「留在這兒……」

「不，不。」甘芸和梁虎幾乎同時搶着回答：「一起去！」

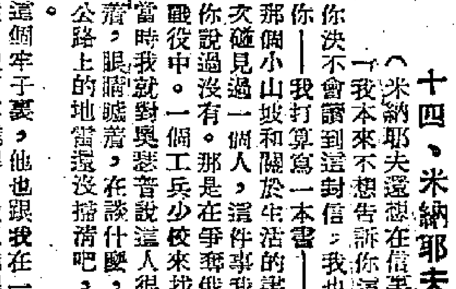
「你們，」鄧同志走近來，輕輕地說道，「你們不瞭解焦指導員的任務是什麼。」他再放低聲音：「你們知道敵人目前在死命抵抗，死命衝鋒，好等候援兵開到，」他揚起一個拳頭，「咱就不能等着挨打！」他像刀子似的指向敵人心臟。

「我要求焦指導員，讓我去。」……「他對這裏地形熟，一定不礙事！」梁虎要求道。

結果梁虎的要求批准。鄧同志自火線上接到電話，焦壯匆忙地同甘芸、曹娥拉拉手，同梁虎一陣旋風似的鑽進樹林，向着相反的地方去了。

甘芸默默地低垂了頭，曹娥緊緊地握開了指揮部，直在綠色的天空下低飛盤旋。途中一架塗着青天白日徽的飛機，強烈的馬達聲震盪了，近部在低飛。三名戰士猴子似的爬上樹梢，組織火力槍口瞄準那架飛機，一個俯衝後幾個黑點自天空而降，發出了「絲絲」的聲響。

怒海狂濤



洪•愛倫堡 作　齊 譯

十四、米納耶夫笑了

（米納耶夫還想在信裏說：）

「我本來不想告訴你，既然你決不會讀到這封信，我也不妨告訴你——我打算寫一本書——一本關於你那個小山坡和關於生活的書。我有一次碰見過一個人，這件事我不記得跟你說過沒有。那是在爭奪俄利奧爾的戰役中。一個工兵少校來找奧瑟普。當時我就對奧瑟普說這人很像詩人普希金，他站在一輛破坦克旁邊，頭仰着，眼睛瞧着，在談什麼，樣子很激動；說些什麼我不記得了，也許是談公路上的地雷還沒搞清吧，可是我的確很激動。我就打算寫這些——寫詩。「我的愛人，我的好人，我們在一塊兒生活了多久？一天？還是永遠？我可不曉得。我只曉得就是在這個牢子裏，他也跟我在一起！我們還有許多暴風雨，許多痛苦和災難在前面。」」

一個看守牢的衛兵走過來，從洞口瞅了一眼，又莫名其妙地走開了：「他為什麼老是在笑呢？這傢伙陰謀要炸毀一個都市，這會兒却在笑。」衛兵問他自己。他覺得不放心，趕緊跑去查看一下緊急警報器。

十五、如此紐約！

米納耶夫還在笑個不住。

達貝特早就叮嚀過安德斯：「別大吹大擂。」要是安德斯向新聞界宣佈了，或是大發其傳單，那就不過是一次通常的政治示威，沒什麼噱頭。達貝特又說：「一定要做得像臨時發生的樣子；美國人就吃這一套。」自然嘍，「游擊隊」這個字眼就能弄一兩個美國軍團的人來，還得叫些游手好閒的傢伙，那些愛管閒事的，到時候總會有不少怪物來。要緊的還是要使它顯得像一次公衆憤怒的爆發。」

那幫人在附近示威那天早晨，安德斯才通知各報。他說的簡單明瞭：「六點鐘派個人到維多利亞酒店來。大有噱頭。」

到了六點鐘，美國軍團的人還沒到場——記者們和攝影記者們已經各就各位了。誰也不清楚要發生什麼事情。安德斯正在酒吧間裏喝啤酒；他是個又高又大的傢伙，臉上有些疤痕，嘴上老是叼着一隻熄了的雪茄煙。記者們問他叫他們來有什麼事，他裝出一副老實樣子說：「等着瞧吧……」一時謠言很多：有的說是衛生局要去緝拿一個輪船大老闆，有的說是女吊膀子；有的說米納耶夫的黨羽，一個逃亡出來的捷克外交人員要舉行記者招待會；有的說米納耶夫的黨羽，一個加拿大人叫「柯斯狄」的，躲在這酒店裏。

（九○）

小說天地

文化大進軍
彭彬　孫紉春 作

十二、第四天課目又變了。教員說：「學了拼音，好比手握武器來突擊生字，今天要學三百字！」拿出衝鋒陷陣的精神來，只有前進，沒有後退。教法跟以前也大不一樣了，比方「迷」就是迷迅速的「迷」，又簡單，又好記，印在腦子裏，不到二十分鐘就教了一百多字。

十一、三個音拼在一起就更難了。不過，教員在教之前，先教了個拼音要領歌子。學會了拼音要領，也記熟了。隨後，教員在黑板上寫了一些三拼音的「比」、「文一化」、「文×摸」……的拼法，我們念起來又順嘴，又有趣，這就把三拼音也拼熟了。

打胎醫生自白

一個母親，誰不愛自己腹中的嬰兒呢？但是，大多數美國家庭婦女由於生活困難，有的又因職業關係，或為腹中的嬰兒是性放縱的結果，因而不得不殘酷地借他人之手殺死自己的孩子。

打胎是不人道的。然而，打胎的美國婦女竟有一百萬人之多，這是一個社會的悲劇。

讀者們，當你們讀到這篇文章時，一定會驚到目定口呆的。如果是這樣，我就請你們留意一下這裏兩件同樣可驚的事：在今年一年中，美國有一百萬多婦女——大多數都是結過婚，許多都是做母親的——要把她們寶貴的生命交給專門墮胎的醫生手裏。這些不幸者之中，將有一萬五千多人因墮胎而喪失生命；其他有數不清的婦女因墮胎而不能再生產或身體日益衰弱而死亡。這篇文章是一個醫生的自白書。這個醫生每天至少要給三個人墮胎，他幹了十六年。——「品珍月刊」編者附記。

一九五〇年，美國有一百萬個懷孕的婦女都想盡辦法找人給她們墮胎。她們所找的人，大多數是庸醫，接生婦，甚至汽車司機。這些人幹打胎的工作是很危險，而她們不惜拿生命去嘗試，似也太蠢了。

我是一個醫生，但我寫這篇自白書我不願署一個真姓名。我熟知美國打胎的內幕十六年來，我不知給人打了多少胎，但從來沒有損傷過一條生命。我每天至少給三個人打胎，每星期工作六天，就是十八個了，每月有四個星期，我一個月就殺害了七十二個嬰兒。我幹了十六年，很順利的給一萬三千八百四十四個女子打胎，沒有失過手，這是我足以「自豪」的事。

我為什麼要給人打胎呢？我讀過報紙上所載的許多女子身死的新聞，報上刊着這些女子躺在馬路或浮在水上的屍體。這些婦女都是找着黃綠醫生來給她們施手術才有此結果。許多名流士紳都譴責她們太愚蠢，既然要打胎為什麼不找高明的醫生。但有地位的醫生是不肯幹這些工作的。

打胎是一件很不容易的工作，要有專門技術才能幹的，就拿本人來說罷，我可算是打胎「專家」了，但我在掛牌做醫生之初，並不是幹這工作的，後來因為生意不好，不得不以打胎來做副業。以後生意興隆，經驗豐富，就以醫生的招牌為掩護，專門做打胎生意了。當然，我知道幹這種工作並不名譽，但我見到許多懷孕的女子來找我，她們苦苦哀求，我為了拯救她們，就不得不答允了。後來愈幹，顧客愈多了，我就害死了許多的小生命。

人們以為打胎的女子多是未結婚的少女，其實殊不如此。在我的紀錄中，求我打胎的人，百分之九十八是結了婚，有兒女的婦女。

求我「醫治」的人，多數是由她們相熟的醫生介紹來的。我們見面後，我老是很耐心地勸她們不要打胎，最好回去考慮兩三天後再來見我。

假使「病人」（多數由她們的丈夫陪同而來的）堅決要打胎的話，我也不好拒人千里之外，就把「病人」詳細檢驗身體，準備施行手術。

我的醫務所陳設得非常富麗堂皇，手術室是現代化的設備。我的招牌掛在門前。每逢打胎後，我就要病人在我的醫院居住到我認為沒有什麼危險時才讓她回家。因為太早回去，或者會引起別的病症，一下就會打破我的招牌的，為了吃飯，我不願這樣快就被打破。還有，我對於「病人」向來就不採取敲竹槓主義，別的「專家」，開口三五百至一二千元不定，要看「病人」的經濟能力如何才「開刀」。我所要的手術費很少，往往只取住宿費，藥費和若干服務費。

美國的法律是禁止墮胎的，但很多人都認為這條法律並沒有用。

根據我的經驗，沒有一種藥物吃了能夠墮胎的。藥物不但不能墮胎，亂吃打胎藥的人健康並要大受影響，甚至會中毒而危及生命的。

有時吃了打胎藥會使子宮出血，但胎兒還是安然無恙，在母體中繼續生長下去。

有一個受過相當高級教育的女子找我墮胎，她說，她第一次懷孕，她曾吃過許多金雞納丸，她的子宮出血了，她就以為是胎墮下來了。後來她才知道自己還懷着胎。這時候，她已經懷孕四個月了，找不到打胎專家，又不敢和人家談到這個問題。後來她找到一個接生婦給她施手術。那知手術不靈，險些要命，幸得送到醫院施救。這次她又懷孕了，她的醫生才介紹她來找我。

為什麼美國的打胎婦女的死亡率這樣高呢？最大的原因是那些沒資格的打胎專家在夜裏施行手術，他們以為打胎是一件很容易的事。這些「專家」，多數是接生婦、看護、醫生的助手。法律既然不許打胎，醫生給女人打胎就犯法，所以有資格的醫生就不敢幹這件事。美國東部某大城市，人口有一百二十多萬，只有五個署名的打胎醫生，而那些沒資格打胎的醫生卻多到數不清。（華工譯）

大公園

古代大爬蟲恐龍

天路

「恐龍化石產地——祿豐」一文中，講起古代生物界中大爬蟲之一的恐龍。由於人類是從哺乳類演化來的，而哺乳類又是由爬行類演化來的，所以在整個生物發展史中，恐龍具有一定的價值和意義。我們現在就來把恐龍作一較有系統的介紹。

首先要知道，神話中的「龍」是不存在的，恐龍雖然叫做龍，其實牠不能上天也不能入海，牠的本身不過是一種陸上或兩棲動物而已。

恐龍一般的形狀非常奇特，有的混身長滿鱗甲，有的生着三個笨重的角，有的頭頸和尾巴各長二十餘尺。牠們的頭形雖大小不一，但是有一個相同的地方，即頭腦都是奇小無比，只有貓腦那樣大，這說明了牠們的愚蠢無知，對於牠們最後的滅亡有很大影響。

恐龍的外表雖然可怕，但並不完全是兇猛的動物。除了少數用兩隻腳行路的獸腳類很兇猛，專門肉食外，其他用四隻腳行路的蜥腳類和也用兩隻腳行路的鳥腳類，都以植物和水草來維持生活。其次，恐龍的身體只有少數幾種特別大（最長的一種叫梁龍，長八十五尺，最重的一種叫腕龍，重五十噸），其餘只不過像現在的象那樣大小。至於有些恐龍的體積比狗還要小，那更是有名無實了。

恐龍在地球上生存的年代，現在已經證實是從中生代的三疊紀開始（距今一億八千二百萬年），在以後的侏羅紀繁殖最盛，到白堊紀末期（距今六千七百萬年）始行滅亡。在整整一億一千五百萬年中，牠們幾乎佔據了整個地球的表面，到處都是牠們的勢力。

但是這樣煊赫一世的恐龍，怎麼又會逐漸衰敗，終至無影無蹤的呢？這原因是非常複雜的。恐龍在一個漫長的時期裏，由於氣候溫和，食料豐富，生活安適，沒有外敵等等優裕條件，喪失了對自然環境的適應性和鬥爭力。同時在白堊期內，地球的地形和氣候都有劇烈改變，食料缺乏，新生的哺乳動物崛起，另外還有一種專食恐龍蛋的野獸產生，這種種不利的因素一擁而至，叫智慧低落的恐龍如何抵擋，牠們除整個地從地球消滅，那裏還有第二條路可走呢？

現代人對於恐龍的知識，當然都是從恐龍的化石得來的。世界各國都有恐龍的化石發現，但是遠不及我國豐富。我國新疆、熱河、四川、雲南諸省，是恐龍化石的大本營，一九三八年在雲南祿豐縣城發現的祿豐龍化石，更是震驚世界。據考證結果，牠是屬於斷腳類，生活在三疊紀的後期。祿豐龍的頭比身體小得多，口腔上下都有鋸形牙齒，後腿長，前腿短，用後腳行走，腳上有鋒利的爪，脊椎骨從頭到尾一共七十節，身體全長一共十五尺。這種恐龍的個體一共找到十個，有幼的，壯老不同年齡的都有，所以是非常珍貴的。

解放以後，在人民政府的獎勵和支持下，科學工作者正在積極努力探勘，發掘和研究恐龍化石，相信不久的將來，必有驚人的成績和收穫。

動物園

裁縫鳥

懷冰

地球自從有了人類以來，便發明使用針線來縫紉。在自然界裏，老早就有一種動物，能使用類似針線的東西來結巢了。印度產的裁縫鳥，牠的嘴就像一管縫衣針。這種鳥的體積很小，羽毛呈淡綠色，形狀很像鵪鶉。

這種為人所熟知的東方小鳥，牠的巢穴營造得非常巧妙：首先，牠揀好了一塊灌木的大葉子，在樹葉的兩邊，由上而下用鳥喙刺穿若干個不規則的小孔眼。然後飛去找來一些毛蟲的絲繭，蜘蛛網，或者是好些植物的纖維，牠將這些東西，製成一根長長的線，隨即把那塊預先在邊緣上刺了孔眼的葉子，對摺着縫合起來，這樣便成功了一個外圓形而內中空的巢穴了。牠只縫製一個是不夠大的，必須照樣再縫製兩三個。這個工作完成了，牠便到處去搜集一些棉毛的東西，塞進那個中空的巢穴裏，把產下的卵放在那軟綿綿的棉毛上面。

裁縫鳥的巢，是懸掛在灌木樹的低枝間的，同時給那密密叢叢的樹葉所遮蔽，這設計得很是奇巧。因此之故，這種鳥雖是印度最常見，最普遍的飛禽，但要找尋牠的巢穴，卻非常的困難。

養鹿場

在蘇聯森林地帶的伯紹拉衣雷赤禁止打獵地區，學者們正在這裏研究把鹿變成為家畜。因為鹿比牛大得多，長的快，牠的肉鮮美充足，和牛肉一樣，養牛是困難的，在森林中，因為缺少草料。但是養鹿卻非常容易，因為鹿所愛吃的是幼枝嫩芽遍地都是。受過訓練的鹿，很聽人使喚，會拉車，能馱負很重的東西，不管是泥沼地和深厚的雪地，在森林地帶都能行走，把鹿馴養成為家畜，給人類的好處是太多了。

年輕的文化教員

朝鮮戰地見聞錄　輯羅

一場激烈的戰鬥開始了。這是有名的飛虎山之戰，中國志願軍攻打着山頭的美軍陣地。

在志願軍裏，有一個年輕的文化教員，他名叫戴篤伯，才二十四歲，是湖南的一個中學生。這時，他帶着一個擔架隊，到陣地上來搶救傷員。

戰鬥的時候，戴篤伯像一般初上戰場的人一樣，他覺得美軍每一顆砲彈，都像專朝着自己飛來。但是，他想：「我能夠這樣地害怕戰爭嗎？我為什麼老蹲在這裏？我不是在決心書上寫過，要迎接對我的鍛鍊和考驗嗎？」他站起來，往山上直爬。

突然，一聲巨響，有一顆砲彈正落到一棵樹上，把大樹炸斷了。戴篤伯趕忙鑽進一個小樹林裏，蹲着不動。

這時，在砲火閃閃的紅光裏，山頭上有一個戰士滾下來。不知道是被子彈打中的呢，還是被石頭絆倒的。可是緊接着，那個戰士又從山坡上爬起來，高舉着手榴彈，喊着什麼，又衝上去了。

年輕的戴篤伯看到了這種情形，心想：「難道我就不能夠前進嗎？」他又站起來，努力把腰伸直了些，帶着擔架隊爬了上去。

山頭的砲火停了。美軍陣地已經被志願軍攻佔了。連長一見戴篤伯上來，急忙關切地問：「怎麼樣啊，戴篤伯？你這是大姑娘坐轎，頭一回吧！」

戴篤伯笑了笑，就準備把陣地上的一個傷員抬下去。可是，山坡陡，路又小，沒法抬。

「那麼，讓我來揹吧！」戴篤伯一邊說，一邊去抱那個傷員。連長不答應，想讓別人來揹。

「連長，我的決心書不是白寫的呀！」戴篤伯急得紅着臉，說完就把那個傷員揹起走了。

山坡陡得站不住人，戴篤伯沒走多遠，就滿頭滿臉的大汗，跌跌撞撞地走不動了，覺得心慌、口渴、頭昏、眼花，腿子又軟又酸，好像腿上有千把斤重。他想：「一個人怎麼這樣重啊！我休息一會兒才好呢。」這當兒，不知怎樣把傷員碰着了，只聽背上「哎喲」了一聲。他的心感到非常難過，於是鼓起了勇氣，幾乎是爬行似的，咬着牙揹了下去。他終於把傷員揹到了綁紮所。

當戴篤伯第二次上陣地的時候，已經不害怕了。他給戰士們送水，叮叮噹噹的揹了一身水壺。

可是，這一次，碰到美軍進攻。美軍開始衝鋒了，大家都勸戴篤伯下去。可是，他想：「不！我一定要打一個手榴彈！」果然，等到美軍衝到面前的時候，他手臂一起，平生第一次扔出了一顆手榴彈。這是中國知識青年的鍛鍊決心！在戰士們的請求下，給他記了一功。（十六）

烈打希和芙的結婚和離婚

廖鶴

前些時報紙上刊出烈打希和芙同阿里汗王子之間的婚姻糾紛。他們分居了，最近阿里汗王子到荷里活去看「王妃」，進行離婚，但條件並未談妥。離合尚未見分曉。兩百萬美金的離婚費並不是一筆小數目，女兒由誰撫育也是難解決的問題。

當這一對異國夫婦在結婚的時候，有人就預見了其間所潛伏的分離因素：阿里汗王子喜歡聲色犬馬，而一般荷里活的女明星視婚姻如兒戲，兩人一見，閃電戀愛、結婚，他們的基礎並不穩固。

烈打希和芙和阿里汗王子的結婚，據估計，有三個原因：一、她從另一些女人手中把王子搶過來，心有所誇。因為和一個王子結婚，這只是電影裏才是常有的事，而王子所擇偶的對象，往往都是公主，普通民間的婦女並沒有資格。而現在，在實生活中，自己卻碰到這個機會了。在同輩中，還沒有一個女明星嫁上了一個王子，即使她大走紅運，生相迷人。烈打希和芙善於抓住這個機會，來抬高她在荷里活同業眼中的票房價值。關於這一點，已在他們結婚之後證實，烈打希和芙不斷放棄銀幕生涯，依然要以浪漫的大腿和誘惑的媚笑在電影中出現；而電影公司的宣傳，就以王妃來號召了。第二、嫁了這麼一個揮金如土的王子，一筆鉅大的離婚費是少不了的，錢之於她，就是生命，就是愛情；三、無論怎樣，即使在離婚後，就還與王子結過婚這點，也可以助長廣告宣傳的力量，延長她的電影年齡。年齡就是荷里活女明星的資本。

我們知道，烈打希和芙的演技比起比提戴維絲、鍾芳婷、英格麗褒曼等幾個少數的女明星起來，是差得很遠的。她應該與海地拉瑪、比提葛拉寶等，一大羣肉彈並列，而且就在這些女人中，她也並不顯得突出，同是一樣的大腿，一樣的迷笑，一樣的聳肩擺臀。

阿里汗王子使烈打希和芙由明星成為王妃，而她前任的丈夫們又使一個脆弱無知的都市婦女成為明星，大明星。再沒有人比烈打希和芙知道丈夫的幫助對於女人之重要了。

在荷里活的明星中，大都沒有受過良好系統的教育，尤其是女明星。出名的女星中，據真實可靠的調查，只有兩個人在大學畢了業，其他的只唸過小學或中學而已，烈打希和芙也一樣，沒有規規矩矩讀過書，十幾歲的時候，她就以舞蹈為職業了。

烈打希和芙初進哥倫比亞公司，並不被任何人看重，像其他許多小演員一樣的默默無聞。但是，碰到她的第一任丈夫，她是一個精明的生意人，他發覺到這個女人身體上的優點，覺得大可以在太太身上投資，要她把西班牙血統的黑頭髮染成動人的金黃色，要她穿各式時裝，要她肥碩的身體減輕體重，要她練習媚行搖擺，首重美姿，致她談吐應對之術。而且僱請了一個經紀，到處鼓吹。她的照片被一家大雜誌選為封面女郎，黃色雜誌特地將她的照片一時轟動，果然引人注意。這樣一來，哥倫比亞公司看見有利可圖，打消了準備辭退烈打希和芙的計劃，而且加以重用，立刻請她擔任歌舞片「封面女郎」的主角，果然[illegible]。於是，烈打希和芙和公司訂了合同，一躍而為大明星，穩固了她在荷里活的地位。

丈夫成為她的電影經紀，夫妻關係被事務關係代替了。既無夫妻感情可言，就由烈打希和芙拿出一大筆錢來各自東西。

在一家酒店裏，她碰到了奧遜威爾斯，奧遜威爾斯的博學多才，使精神食弱的烈打希和芙非常愛慕。她常常覺得，自己的盛名和對於藝術的低能太不相稱，因而自卑。在奧遜威爾斯，在這點上可以補她之不足。他們結了婚。烈打希和芙，因為子裏的東西少，只有在和奧遜威爾斯在一起的時候，才得到了表演的支持力量。但是奧遜威爾斯拍片，久了，對於自己的一個無知無識，只能賣弄色相的太太卻不滿意了。

在荷里活，奧遜威爾斯有「怪傑」之稱。這個人年青而有才氣，也還肯在藝術上努力。但是，他只曉得一些皮毛，未能深入，但他要些小聰明，如花樣，使旁人為之眩惑。因此，烈打希和芙雖然崇拜他，漸漸也受不了這種精神虐待，何況，她本來又很自卑。於是，一拍兩散。公司利用丈夫，丈夫利用烈打希和芙，烈打希和芙利用丈夫，用公司賺錢，用自己的色相去賺錢；結婚和離婚也都是這樣用來賺錢。金錢就是這樣的控制着荷里活和美國的社會關係。

電影圈

接受並建議

編者先生：九月二日牛琦先生指出八月廿五日電影圈刊作中，對「江湖兒女」那兩位離團他去的錯誤意見是正確的。從劇情的發展看，我完全同意牛琦先生的意見，還有相當多的朋友們都把那部電影的兩個角色離團他去的意向看錯了的。一方面可以說是我們看戲並不得仔細，以後改正看戲的態度。一方面我們希望以後的電影能到有相當重要關鍵的地方，電影公司要儘可能地把它弄得明朗一點。不知道這個意見對不對？

編安　張虹　敬祝　九、九、

【編者按】我們發表牛琦先生的影評後，張虹先生看了，也同意其中對他所批評的一點。他對製片方面所提出的建議，也有參考的價值，特予發表。

到澳門睇好戲

白天搭船去・夜半一覺歸

編者先生：我們是港巴工友，也是曾經往澳門觀看「白毛女」的觀眾；我們商量好了，把這次看戲的情形寫出來，使其他讀友將來往澳也可以得到更多的便利。

大來輪每晚三時由澳返港的大艙票價，每位是二元，帆布椅和茶水免費招待。

往澳前，最好先在港兌換幾元角的輔幣，以便在澳使用。

永樂戲院每天放映三場，中午一場，晚上兩場。票價分六角、九角、一元二角等三種。六角的座位很多，大約有二十行左右。

十月一日該院將放映「中國人民的勝利」，「鋼鐵戰士」也將快放映。

永樂戲院職工的服務精神是很令人感動的；當我們在戲院拍照時，有一位姓朱的職工，立即幫我們開亮電燈，便利我們拍照；後來又帶我們到勞工子弟學校去參觀，並指導我們到別的地方遊覽，代我們保管衣物等等，都令我們非常感謝。

澳門的巴士及路邊的廣告牌上，到處都貼有「白毛女」的廣告，新馬路美國樓的櫥窗上，也貼起巨幅的「白毛女」廣告。

有一位澳門的巴士工友告訴我們：「澳門之能夠放映新中國電影，是經歷過一場艱苦鬥爭的：有一位工友曾因『團結起來到明天』一片的上映而被毆打受傷，現在之能繼續上映『白毛女』，主要的是因為我們已經有了強大的祖國，與澳門同胞的團結，同時更由於戲院資方和工友們的努力堅持所致。」

我們有一位工友說：「不看『白毛女』，不知道祖國電影的偉大，而且在看『白毛女』以外，也竟然能夠給我以很大的教育。」

藉此，謹向永樂戲院職工致敬禮！

港巴一羣工友上

永樂戲院職工服務精神極佳

生動具體的事實

「白毛女」影片的演員演技都是很好的，尤其是片中的插曲和情景，都能把感情表現出來，喜兒的痛苦或回憶時的痛苦，都使我流了眼淚，使我對地主的仇恨心更加深了。

大家想一想，在舊社會把人逼成鬼，解放後共產黨把無數受迫害、逼死在飢餓下的老百姓救出來，誰能救人民，還不是共產黨嗎？這就是很好的生動具體的事實。（王）

京華快樂　今天最後四場　有史以來第一次　美國工業城背景的緊張巨片
美國空前巨作　雄心萬丈　硬派主角 萊力布斯　美艷女皇 多娜菲絲姬 主演
哥倫比亞出品　寫出工業家的奮鬥史　訴出勞動界的血淚史　題材現實故事動人　緊張刺激銀幕罕見！
明天獻映　京華 四百里古戰場　快樂 銀城尤物

普慶　票房 五七二七六　大好彩班　新馬師曾 紅線女 張醒非 陳露薇 梁醒波
明天日場再演 宋江怒殺閻婆惜
今晚新編倫理警世好戲 萬惡淫為首　新馬編撰
快演 天何奈鎖鎖深深　今天放映武俠巨片 大俠復仇記

高陞大戲院（電話）27139　金鳳屏班　白玉堂 芳艷芬 麥炳榮
今晚仍演 再世重溫金鳳緣　明天日場 龍安珠主演
明晚新劇 梨渦一笑九重冤　今日場映 俠盜黑海棠

新世界 明陵 民樂 香港 龍城 全國香東第一　今年度第一部最佳劇　即日獻映 香車美人　合演狂喜劇　導演 趙樹燊　同場加映 黑人足球隊 新聞影片

國泰　即日獻映　國語文藝大悲劇　浮生六記　舒適 沙莉 田鈞 王桂林 嚴工上 歐陽莎莉 李綠 蘇芸 薛小鈺 戴耘 主演　樂莫樂兮新相知！悲莫悲兮生別離！　文藝瑰寶搬上銀幕　請早定票

仙樂　最後今日　彩虹美人魚島 RAINBOW ISLAND 全部七彩　即日早場新馬仔主演 龍鳳花燭

娛樂 大華　冰國情鴛　冰天雪地奇景艷事　情深似海感人心肺　明天兩院 碧血青天

景星　即日再映　提高警覺社會治療心理之作　殘月離魂記　不設防城市

東方　最後今天 勿錯過　邦拿哥連奴主演 倫敦剿匪戰

樂聲　第七天最後映　特藝七彩 烽火佳人 LYDIA BAILEY　明天 明天妙人聯婚

轟動全中國的大事記：華南土特產展覽交流大會畫刊　七彩精印 八開厚冊 千百圖片 一覽無遺　觀參地賞似恍 大偉祖國識認　各大書局均售　每冊港幣一元二角　香港大公報發行

本報合訂本　按月裝訂成冊　每本售港幣六元五角　八月份即日起在本報門市部發售　裝訂不多 欲購請速　地址：干諾道中一二三號　電話：三七二二三

清潔高尚 舒適完備 牛山公寓　地址：羅便臣道七十五號 干德道五十四號　電話：三六二二六

吉地出售　北角英皇道面積萬餘尺 水陸交通均便最合適建築工廠貨倉之用如有意者請電三一二七一三郭洽

刊登本報廣告 效力宏大　請打電話三三一六二

合訂本出讓　一九四八年三月起至一九五二年六月全部大公報合訂本廉讓 請函本報第一九一號信箱楊洽

分類廣告　每行拾字 港幣伍毫

澳門讀者如欲訂閱本報請至：本報澳門分銷處　地址：新馬路新填巷七號二樓　電話：三九四〇　當日到達，專差派送！

影迷必讀　遠東最漂亮最暢銷的電影月刊　長城畫報　精印七彩　第十九期經已出版　每冊八角

皇后 平安　最後一天　高美梅露黑暴社會巨片　悍匪乾坤圈　和路達 披貝 顏婷哈 巴里 利蘇雲 三大明星合演　THE UNKNOWN MAN　明天聯美公司映曲折離奇情節藝術大名片　一借夫一年後？